

VitrA

PRO
SOLUTIONS

FACADE

PRO
SOLUTIONS

FACADE

PRO

SOLUTIONS

FACADE

VitrA further enriched its VitrA PRO ceramic tile collection featuring numerous products, colors, patterns, materials, surface textures and solutions, which will inspire architects and interior designers and help the professionals to design their dreams.

Included in VitrA PRO ceramic tile collection are PRO Nature with material alternatives inspired by nature, PRO Technic with color diversity, different surfaces and durability, in addition to PRO Solutions with site-specific solutions for pools and facades with products collated from these two lines.

VitrA, mimarlara ve iç mimarlara ilham verecek, profesyonellerin hayallerini tasarlamalarına yardımcı olacak, sayısız ürün, renk, desen, malzeme, yüzey özelliği ve çözüm barındıran VitrA PRO karo seramik koleksiyonunu daha da zenginleştirdi.

VitrA PRO karo seramik koleksiyonunda; doğadan ilham alan malzeme seçenekleri ile PRO Nature, renk çeşitliliği, farklı yüzeyler ve dayanıklılık sunan PRO Technic ve bu ikisinden seçilmiş ürünlerle, kullanım yerine özel havuz ve dış cephe çözümlerini bir araya getiren PRO Solutions bulunuyor.

PRO NATURE

Natural material textured tiles
Doğal malzeme dokulu karolar

Concrete / Beton
Stone / Taş
Wood / Ahşap
Marble / Mermer
Ceramic / Seramik

PRO TECHNIC

Colors, surfaces, fullbody
porcelains and technic tiles
Renkler, yüzeyler, fullbody
porselenler ve teknik karolar

Color
Function
Matrix

PRO SOLUTIONS

Integrated tiles solutions collated from PRO Nature and
PRO Technic products.

PRO Nature ve PRO Technic ürünlerinden oluşturulmuş
entegre karo çözümleri.

Pool
Facade

PRO

SOLUTIONS

FACADE

CLADDING SYSTEMS	9
CEPHE GİYDİRME SİSTEMLERİ	
 PORCELAIN CLADDING SYSTEMS	 11
PORSELEN CEPHE GİYDİRME	
 PRO NATURE FACADE TILES	 19
PRO NATURE DIŞ CEPHE KAROLARI	
 STONE TEXTURED TILES	 23
TAŞ DOKULU KAROLAR	
 BRITISH STONE	 24
CARDOSTONE	26
CEPPOSTONE	28
LOMBARDY	30
URBAN QUARZITE	32
 CONCRETE TEXTURED TILES	 35
BETON DOKULU KAROLAR	
 NEWCON	 36
ULTRA 2.0	38
URBANCRETE	42
 WOODEN TEXTURED TILES	 45
AHŞAP DOKULU KAROLAR	
 WOODMIX	 46

INDEX

İÇİNDEKİLER

CERAMIC TEXTURED TILES	49
SERAMİK DOKULU KAROLAR	
SCALE	50
PRO TECHNIC FACADE TILES	53
PRO TECHNIC DIŞ CEPHE KAROLARI	
UNI	54
PROJECT SERVICES	57
PROJE HİZMETLERİ	
REFERENCES	61
REFERANSLAR	
TECHNICAL INFORMATION	67
TEKNİK BİLGİLER	

DESIGN YOUR DREAMS, CLADDING THE BUILDINGS

Cover the buildings you design, with your dream colors, surfaces and patterns. Let your structures gain both an aesthetic and functional value, with a durable, long-lasting and strong cladding material.

In PRO Solutions Facade tile ceramics, VitrA offers weather resistant, everlasting, energy-saving, maintenance friendly and aesthetic porcelain tiles suitable for use on facades.

PRO Solutions Facade collection combines a rich product range selected for external use from PRO Nature and PRO Technic, with its vast experience in cladding systems. In addition to product solutions, VitrA offers project and application services with its professional architects, to all constructions in search of exterior cladding solutions.

YAPILARI GİYDİREREK HAYALLERİNİ TASARLA

Tasarladığınız yapıları hayalindeki renkler, yüzeyler ve desenlerle kapla. Yapıların dayanıklı, uzun ömürlü ve güçlü bir kaplama malzemesiyle hem estetik hem de fonksiyonel değer kazansın.

VitrA, PRO Solutions Facade karo seramiklerinde; hava şartlarına ve yıllara meydan okuyan, enerji tasarrufu sağlayan, bakımı kolay ve estetik dış cephe kullanımına uygun porselen karolar sunuyor.

PRO Solutions Facade koleksiyonu; PRO Nature ve PRO Technic koleksiyonlarından dış cephe kullanımı için seçilmiş zengin bir ürün çeşitliliğini, giydirme cephe sistemlerindeki geniş tecrübesiyle bir araya getiriyor. VitrA ürün çözümleri yanı sıra konusunda uzman mimarlarıyla dış cephe giydirme çözümleri arayışındaki tüm inşaatlara proje ve uygulama hizmetleri sunuyor.

CLADDING SYSTEMS
CEPHE GİYDİRME SİSTEMLERİ

PRO NATURE FACADE TILES
PRO NATURE DIŞ CEPHE KAROLARI

PRO TECHNIC FACADE TILES
PRO TECHNIC DIŞ CEPHE KAROLARI

PROJECT SERVICES
PROJE HİZMETLERİ

REFERENCES
REFERANSLAR

TECHNICAL INFORMATION
TEKNİK BİLGİLER



CLADDING SYSTEMS

CEPHE GİYDİRME SİSTEMLERİ

PORCELAIN CLADDING SYSTEMS

PORSELEN CEPHE GİYDİRME SİSTEMLERİ



PORCELAIN CLADDING SYSTEMS

Porcelain facade cladding, the most efficient cladding method for buildings, is basically based on the principle of leaving a gap between the outer shell of the building and the exterior surface of the system and particularly effective in thermo-acoustic aspects. Porcelain cladding is a system which meets all physical structure and design requirements of the facades of new and old buildings.

PORSELEN CEPHE GİYDİRME SİSTEMLERİ

Porselen giydirme cephe uygulamaları binalar için en etkili giydirme cephe sistemleri temel olarak binanın dış kabuğu ile sistemin dış yüzeyi arasında bir boşluk bırakma esasına dayanır ve özellikle termo-akustik yalıtım konularında etkilidir. Porselen giydirme cephe sistemi yeni binaların olduğu kadar eski binaların cephelerinde de, cephenin bütün fiziksel yapı ve tasarım gereklerini karşılayan bir sistemdir.

PORCELAIN CLADDING SYSTEMS

PORSELEN CEPHE GİYDİRME SİSTEMLERİ

1. HIDDEN FASTENING SYSTEM (SLOTTED)

Hidden fastening system can be employed for 10 and 11 mm thick tiles on the facade surface, depending on the required strength and structural specifications.

In hidden fastening system, minimum 60x60 cm, maximum 80x80 or 60x120 cm porcelain tiles are used. Ideal for use on all types of facades.

The tiles are sized and slotted prior to installation. Then, they are mechanically hung onto the horizontal hanger profiles by means of MS Polymer and fastening profiles. Stainless steel or aluminium "L" and "T" clips profiles can be used as sub framework construction.

Examples to the areas of application are:

- Facades of all buildings
- Interior walls of all buildings

1. GİZLİ BAĞLANTI SİSTEMİ (KANALLI)

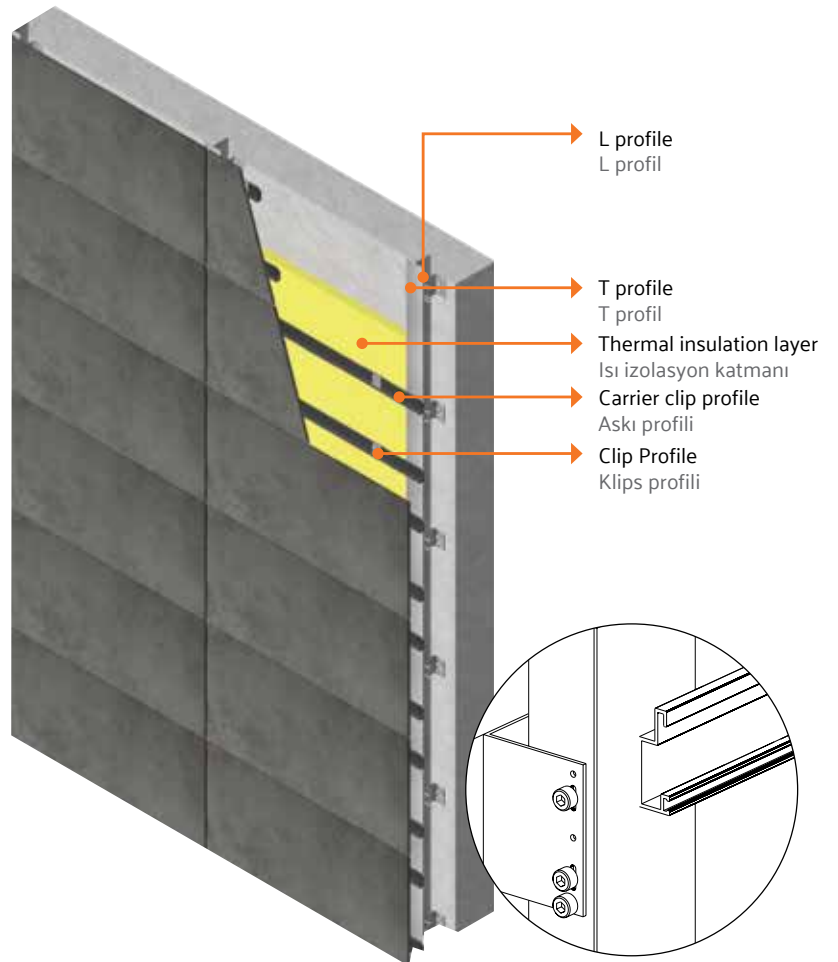
İstenen dayanım ve yapı özelliklerine göre 10 ve 11 mm kalınlıktaki porselen karolarda cephe yüzeyine gizli bağlantı sistemi uygulanabilir.

Gizli bağlantı sisteminde minimum 60x60 cm, maksimum 80x80 veya 60x120 cm ebatlarında porselen karolar kullanılır. Tüm bina cephelerinde kullanıma uygundur.

Karolar montaj öncesinde ebatlanır ve kanalları açılır. Daha sonra yatay askı profillerine MS Polimer ve bağlantı profilleri aracılığıyla mekanik olarak asılır. Altyapı konstrüksiyonu olarak paslanmaz çelik veya alüminyum "L" ve "T" klips profilleri kullanılabilir.

Örnek uygulama alanları:

- Tüm binaların dış cepheleri
- Tüm binaların iç cepheleri



2. DIRECT FIXING SYSTEM

Porcelain tiles in varying thicknesses between 9-11 mm can be applied directly onto the aluminium profiles on the facade construction by using MS Polymer, depending on the required strength and structural specifications.

Direct fixing system requires the use of porcelain tiles in sizes 80x80 or 60x120 maximum. If required, the tiles can be used by sizing, according to the physical conditions of the structure or aesthetical expectations. It is recommended that this system be used on low-rise buildings in particular.

Porcelain tiles can be applied onto “T” and “L” shaped aluminium or stainless steel profiles. The clearance between vertical profiles is determined according to the construction site, height of the building and wind pressure.

Examples to the areas of application are

- Facades of low-rise buildings
- Interior walls of all buildings

2. DOĞRUDAN YAPIŞTIRMA SİSTEMİ

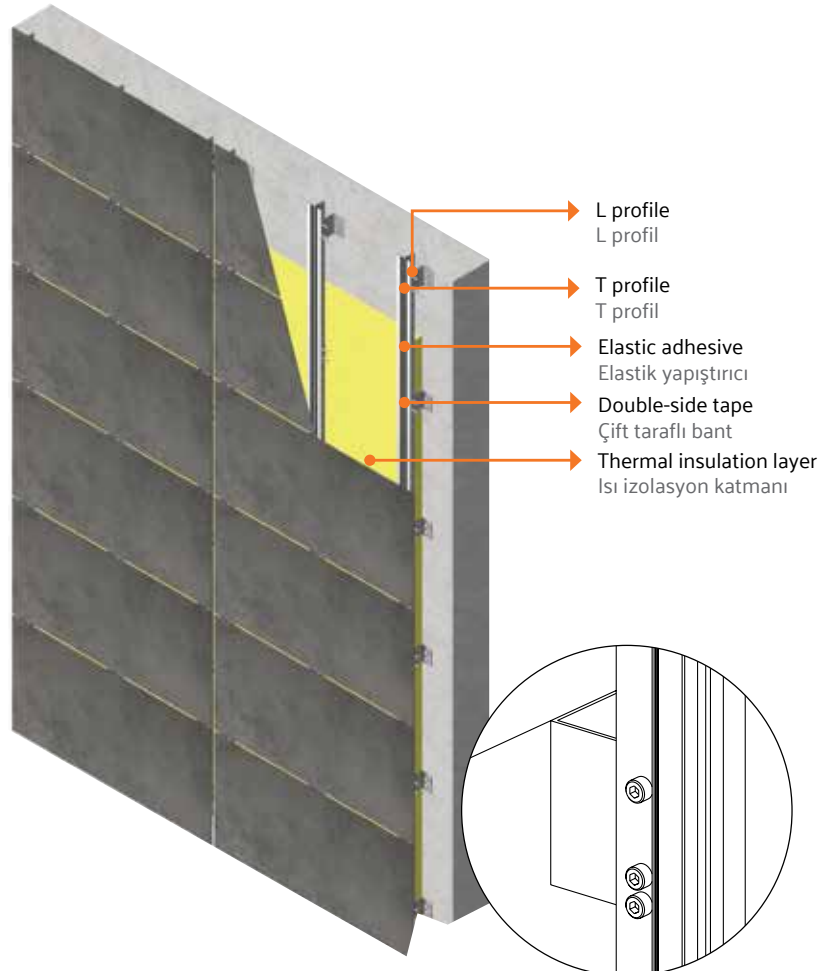
İstenen dayanım ve yapı özelliklerine göre 9-11 mm arasında değişen kalınlıkta porselen karolar , cephe konstrüksiyonu üzerine doğrudan alüminyum profillere MS Polimer kullanarak uygulanabilir.

Doğrudan yapıştırma sisteminde maksimum 80x80 veya 60x120 cm boyutlarında porselen karolar kullanılabilir. Gerekli olduğu durumda, yapının fiziksel koşullarına veya estetik beklentilere göre karolar ebatlanarak kullanılabilir. Bu sistemin özellikle az katlı binalarda kullanılması tavsiye edilir.

Porselen karolar, “T” ve “L” şeklinde alüminyum veya paslanmaz çelik profiller üzerine uygulanabilir. Dikey profiller arasındaki mesafe inşaat alanına, bina yüksekliğine ve rüzgâr basıncına göre belirlenir.

Örnek uygulama alanları:

- Az katlı binaların dış cepheleri
- Tüm binaların iç cepheleri



PORCELAIN CLADDING SYSTEMS

PORSELEN CEPHE GİYDİRME SİSTEMLERİ

3. VISIBLE FASTENING SYSTEM (CLIPS)

Porcelain tiles in varying thicknesses between 9-11 mm can be applied onto the façade surface by means of visible fastening system, depending on the required strength and structural specifications.

Visible fastening system requires the use of porcelain tiles in sizes 80x80 or 60x120 maximum. Ideal for use on all types of facades.

Porcelain tiles are installed mechanically by means of stainless steel or aluminium “L” and “T” clips profiles. The clearance between vertical profiles is determined according to the construction site, height of the building and wind pressure, during the application.

Examples to the areas of application are

- Facades of all buildings
- Interior walls of all buildings

3. GÖRÜNÜR BAĞLANTI SİSTEMİ (KLİPSLİ)

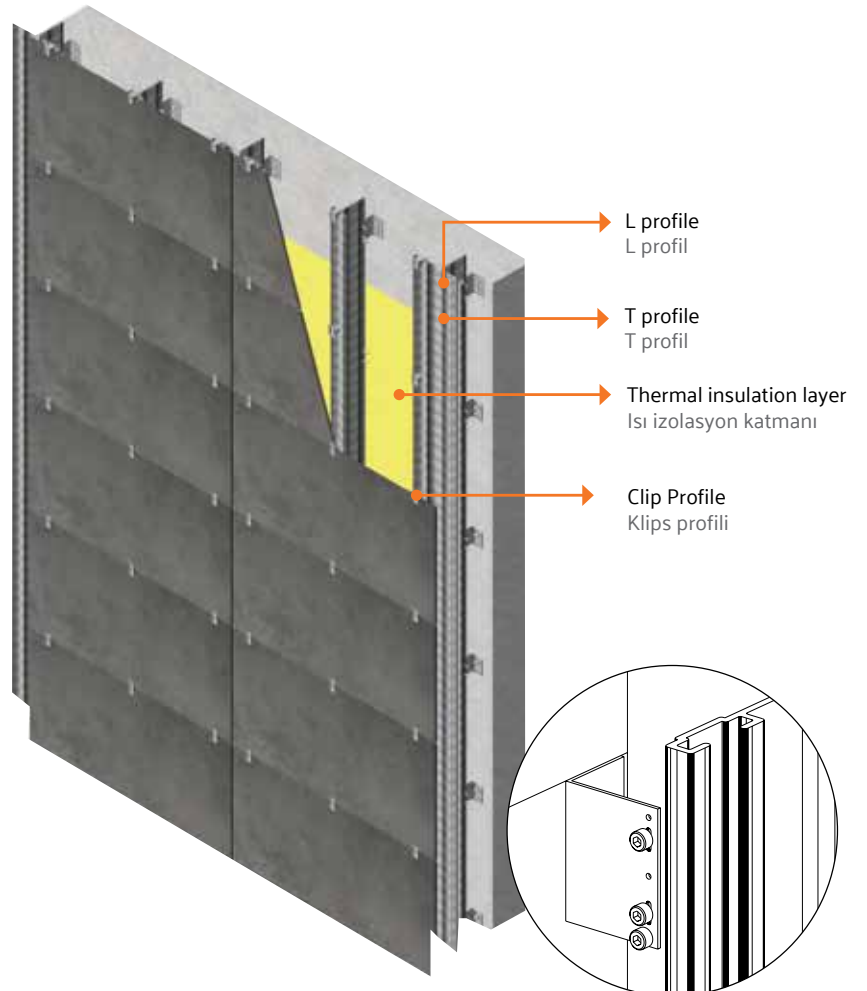
İstenen dayanım ve yapı özelliklerine göre 9-11 mm arasında değişen kalınlıktaki porselen karolar cephe yüzeyine görünür bağlantı sistemiyle uygulanabilir.

Görünür bağlantı sisteminde maksimum 80x80 veya 60x120 cm ebadında porselen karolar kullanılır. Tüm bina cephelerinde kullanıma uygundur.

Porselen karolar, paslanmaz çelik veya alüminyum “L” ve “T” klips profillerine klipslerle monte edilerek mekanik bir uygulama yapılır. Uygulama yapılırken dikey profiller arasındaki mesafe inşaat sahası, binanın yüksekliği ve rüzgâr basıncına bağlı olarak belirlenir.

Örnek uygulama alanları:

- Tüm binaların dış cepheleri
- Tüm binaların iç cepheleri







Ventilated facade systems prevent the impacts of sun, precipitation or wind likely to come from outside, expelling them via the air circulation within the gap.

Havalandırılmalı cephe sistemleri, binaya dışarıdan gelebilecek güneş, yağış ya da rüzgâr etkilerini engelleyerek boşluktaki hava hareketi ile uzaklaştırır.



The air pocket contained between the external surface of the system and the outer shell of the building protects the building in any angle against the pressure of the elements, allowing for all sorts of air movements.

Sistemin dış yüzeyiyle binanın dış kabuğu arasında kalan hava boşluğu her türlü hava hareketine imkân vererek çeşitli açılardan binayı dış etkenlerin baskısına karşı korur.



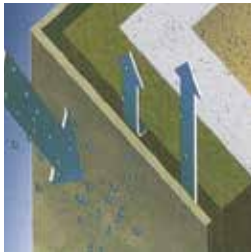
Some part of the heat from outside is blocked by the exterior surface of the system, air pocket and heat insulation.

Dışarıdan gelen ısıнын bir bölümü sistemin dış yüzeyi, bir bölümü hava boşluğu, bir bölümü de ısı yalıtımı tarafından engellenir.



The system makes it easy for the building to breathe, while it provides heat insulation.

Sistem, ısı yalıtımını sağlarken aynı zamanda binanın nefes almasını kolaylaştırır.



The moisture passing through the outer shell of the building and heat insulation is transmitted to the air pocket without any condensation and move away instantly due to the ventilation generated in the environment.

Bina dış kabuğundan ve ısı yalıtımından geçen nem herhangi bir yoğunlaşmaya uğramadan hava boşluğuna ulaşır ve ortamda oluşan vantilasyon sayesinde hemen uzaklaşır.





PRO NATURE FACADE TILES

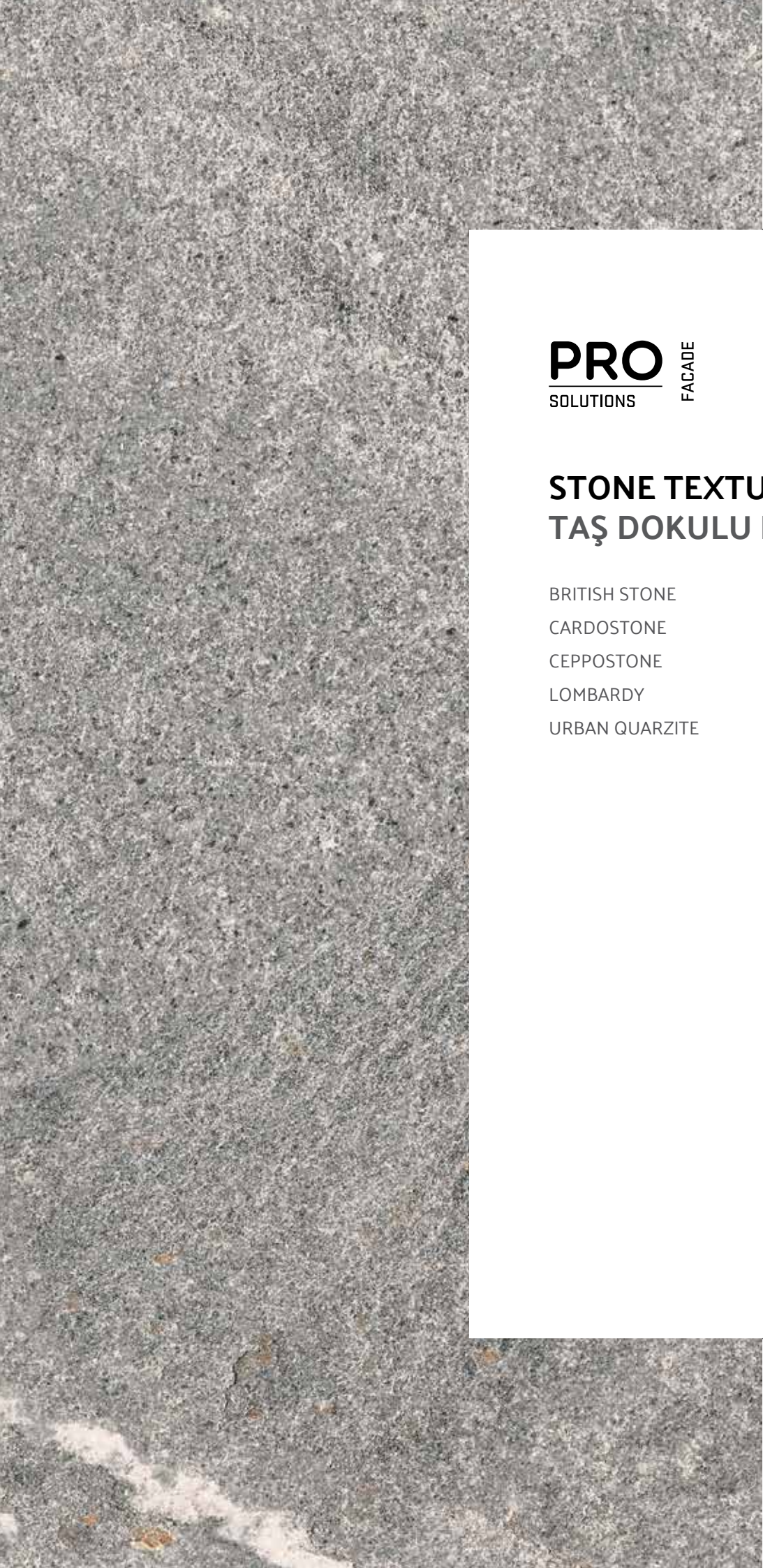
PRO NATURE DIŞ CEPHE KAROLARI

PRO NATURE FACADE TILES
PRO NATURE DIŞ CEPHE KAROLARI



WOODEN
AHŞAP

CERAMIC
SERAMİK



PRO
SOLUTIONS

FACADE

STONE TEXTURED TILES **TAŞ DOKULU KAROLAR**

BRITISH STONE

CARDOSTONE

CEPPOSTONE

LOMBARDY

URBAN QUARZITE

BRITISH STONE

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A new ceramic series that brings the positive energy and relaxing effect of natural stone to spaces. British Stone creates a powerful effect in spaces by combining natural stone look with natural hues. The collection offers natural-looking, aesthetic and long-lasting solutions for exterior cladding with four different colors available in 60x120 sizes.



White / Beyaz

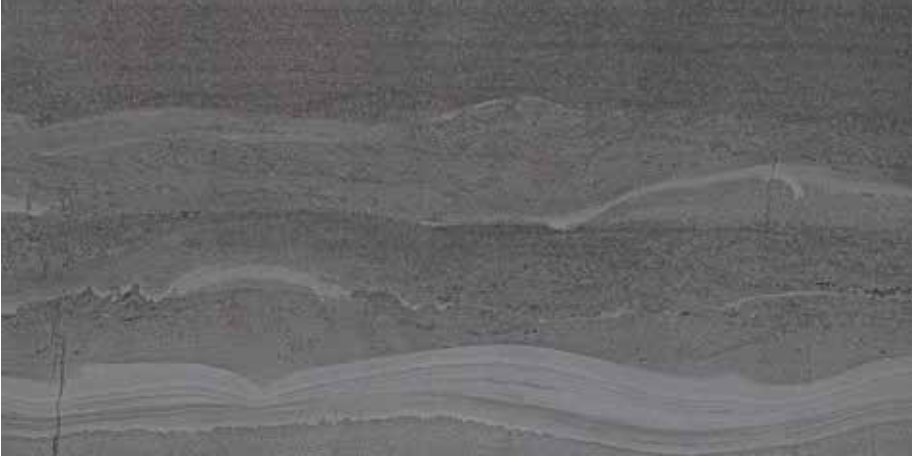
60x120	R10A	K944431R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K944431LPR01VTE0



Beige / Bej

60x120	R10A	K932891R0001VTE0
60x120	LPR	K932891LPR01VTE0

Doğal taşın pozitif enerjisini ve rahatlatıcı etkisini mekanlara taşıyan yeni seramik serisi. British Stone, doğal taş görünümünü doğadan renklerle buluşturarak mekânlarda güçlü bir etki yaratıyor. Koleksiyon, 60x120 ebatta sunulan dört farklı renk seçeneğiyle dış cephe kaplamaları için doğal görünümlü, estetik ve uzun ömürlü çözümler sağlıyor.



Grey / Gri

60x120	R10A	K932902R0001VTE0
60x120	LPR	K932902LPR01VTE0



Anthracite / Antrasit

60x120	R10A	K932913R0001VTE0
60x120	LPR	K932913LPR01VTE0

CARDOSTONE

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A colorbody porcelain collection inspired by the durable Cardoso stone of the Italian Alps. Cardostone offers the quintessential white veins of Cardoso stone in natural grey and anthracite colors as well as in a cooler beige and white color choices. The relief surface option, which creates the most realistic appearance of the original stone's texture, reflects Cardostone's powerful nature. Highly anti-slip, easy to clean, and available in a thickness particularly suitable for exteriors, Cardostone perfectly complements all contemporary venues.



White / Beyaz

60x120 R10A

K947412R0001VTEo



Beige / Bej

60x120 R10A

K947413R0001VTEo

İtalyan Alpleri'nin sağlam taşı Cardoso'dan esinlenen colobody porselen koleksiyonu. Cardostone, Cardoso taşının doğal yapısındaki beyaz damarlar, taşın doğal rengi gri ve antrasitin yanında bej ve beyaz renk seçenekleri ile hafif soğuk bir seçki sunuyor. Taş dokusunu en gerçekçi haliyle yansıtan rölyefli yüzey seçeneği ise taşın güçlü doğasını yansıtıyor. Cardostone yüksek kaydırmazlık özelliği, temizlenme kolaylığı ve iç mekânda yaratılan estetiği dış mekâna taşımayı sağlayan özel kalınlık alternatifleriyle çağdaş mekânlara uygun sağlıyor.



Grey / Gri

60x120

R10A

K947411R0001VTEo



Anthracite / Antrasit

60x120

R10A

K947414R0001VTEo

CEPPOSTONE

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A colorbody porcelain collection that interprets the elegant Ceppo di Gré of Italy. Ceppostone reinvents the large, granular texture of Ceppo di Gré, a special stone valued for its beauty and strength since ancient times. The collection brings together the grey and mink of the ColorCode approach with modular sizes and offers a high degree of durability that makes it suitable for all usage conditions.



Mink / Vizon
60x120 R9 K947430R0001VTE0



Dark Greige / Koyu Grej
60x120 R9 K947520R0001VTE0

İtalyan Ceppo di Gré'yi yorumlayan colorbody porselen koleksiyonu. Ceppostone, antik çağlardan bugüne iri taneli çakıl taşı dokusuyla karakteristik bir kullanım sağlayan özel taşı yeninden yorumluyor. ColorCode yaklaşımındaki gri ve vizonu, modüler ebatlarla bir araya getiren koleksiyon, colorbody bünyesinin dayanıklılığı sayesinde tüm kullanım koşullarına uyum sağlıyor.



Grey / Gri

60x120 R9

K947434R0001VTE0



Dark Grey / Koyu Gri

60x120 R9

K947521R0001VTE0

LOMBARDY

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A natural stone textured ceramic tiles collection, reflecting the everlasting strong character of Italian Alps to the spaces where they are used. The collection offers modern options, for both indoor and outdoor usage with its surface covered with fine veins and allows creative designs on walls and floors. Lombardy colorbody porcelain collection has been developed with four color options and 60x120 size for those who look for a stylish and modern solution in exterior cladding.



Cream / Krem

60x120 R9 K945539R0001VTE0



Greige / Grej

60x120 R9 K945534R0001VTE0

İtalyan Alpleri'nin yıllara meydan okuyan güçlü karakterini, kullanıldığı mekânlara taşıyan doğal taş dokulu seramik serisi. Yer ve duvar kaplamalarında yaratıcı kullanımlara izin veren seri, ince damarlı yüzeyiyle hem iç hem de dış mekân kullanımları için modern seçenekler sunuyor. Lombardy colorbody porselen koleksiyonu, dört renk seçeneği ve 60x120 ebadıyla dış cephe kaplamalarında şık ve modern bir çözüm arayanlar için geliştirildi.



Grey / Gri

60x120 R9 K945535R0001VTE0



Anthracite / Antrasit

60x120 R9 K945536R0001VTE0

URBAN QUARZITE

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A ceramic series inspired by the stylish and fancy look of quartzite natural stone. The series brings together the natural colors of beige and grey with variable surface patterns reflecting the natural stone look. Urban Quarzite is ideal for both commercial and residential buildings. The series has rectangle and square forms which can be combined to design modern and minimal spaces.



Beige / Bej

60x120 R10A K943360R0001VTE0



Dark Beige / Koyu Bej

60x120 R10A K946681R0001VTE0

Doğal quarzite taşının şık tasarımından ilham alan seramik serisi. Bej ve grinin doğal tonları ve farklı yüzey yapıları bir araya gelerek doğal taş görüntüsü yaratıyor. Serinin ince uzun ve kare ebatlarının birlikte kullanımı ile modern ve minimalist mekânlar ortaya çıkıyor. Urban Quarzite hem ticari mekânlar hem de konutlar için ideal bir çözüm.



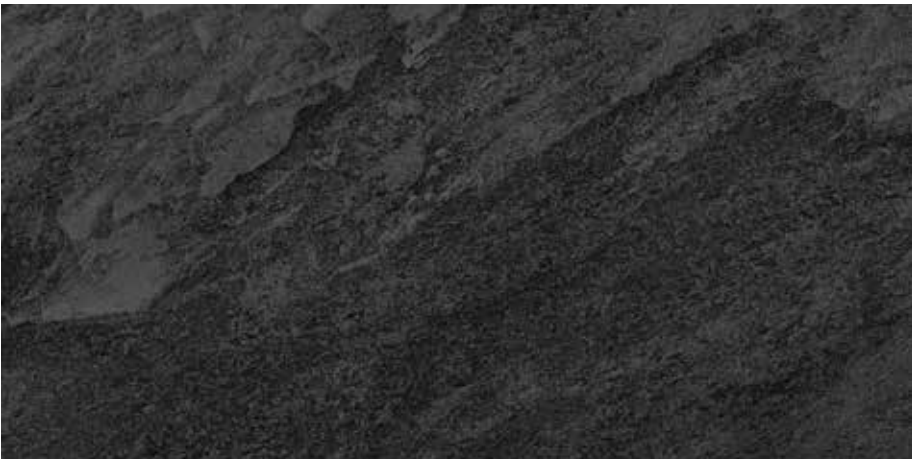
White / Beyaz

60x120 R10A K943359R0001VTE0



Grey / Gri

60x120 R10A K943361R0001VTE0



Anthracite / Antrasit

60x120 R10A K943362R0001VTE0

PRO
SOLUTIONS

FACADE

CONCRETE TEXTURED TILES **BETON DOKULU KAROLAR**

NEWCON

ULTRA 2.0

URBANCRETE

NEWCON

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A concrete textured ceramic series which creates stylish and functional spaces with its cool surface texture and natural color tones. The collection offers integrated solutions for residential and commercial buildings with compatible color alternatives, modular dimensions and 60x120 porcelain sizes for exterior cladding applications. Newcon's six color options is combined with the concrete surface texture to provide a perfect aesthetic appearance on the exterior of modern designed buildings.



White / Beyaz

60x120	R10A	K945773R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K945773LPR01VTE0



Cream / Krem

60x120	R10A	K945775R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K945775LPR01VTE0



Taupe / Taupe

60x120	R10A	K945774R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K945774LPR01VTE0

Sakin yüzey dokusu ve doğal renk tonlarıyla şık ve fonksiyonel mekanlar yaratabilen beton görünümlü seramik serisi. Koleksiyon, birbiriyle uyumlu renk alternatifleri, modüler ebatları ve dış cephe için de kullanılabilecek 60x120 porselenleri ile konutlar ve ticari yapılar için bütünsel çözümler sunuyor. Newcon koleksiyonunun altı renk seçeneği beton yüzey dokusuyla birleşerek modern tasarımlı yapılar için dış cephede kusursuz bir estetik görünüm sağlıyor.



Silver Grey / Silver Gri

60x120	R10A	K945778R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K945778LPRO1VTE0



Dark Grey / Koyu Gri

60x120	R10A	K945772R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K945772LPRO1VTE0



Anthracite / Antrasit

60x120	R10A	K945776R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K945776LPRO1VTE0

ULTRA 2.0

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A ceramic series adding bright reflections to the concrete looking stone texture which is highly popular recently. Ultra 2.0 helps to create privileged spaces and blows a new life into modern urban residences with its glossy surface alternative. The colorbody porcelain collection, which includes eight different options in warm and cool color tones, offers a wide range of products for exterior cladding solutions.



White / Beyaz

60x120	R10 A	K947638R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947639R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947638LPR01VTE0



Silver Grey / Gümüş Gri

60x120	R10 A	K947640R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947641R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947640LPR01VTE0

Son yılların en çok tercih edilen beton görünümlü taş dokusunu, parlak yansımalarla devam ettiren seramik serisi. Ultra 2.0, mekânlara ayrıcalıklı bir hava katıyor ve ışıltılı yüzey alternatifiyle modern şehir evlerine yepyeni bir soluk getiriyor. Sıcak ve soğuk renk tonlarında sekiz farklı seçenek içeren colorbody porselen koleksiyon, dış cephe kaplama çözümleri için zengin bir ürün yelpazesi sunuyor.



Anthracite / Antrasit

60x120	R10 A	K947634R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947635R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947634LPR01VTE0



Black / Siyah

60x120	R10 A	K947646R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947647R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947646LPR01VTE0

ULTRA 2.0

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen



Cream / Krem

60x120	R10 A	K947642R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947643R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947642LPR01VTE0



Beige / Bej

60x120	R10 A	K947636R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947637R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947636LPR01VTE0



Mink / Vizon

60x120	R10 A	K947648R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947649R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947648LPR01VTE0



Mocha / Moka

60x120	R10 A	K947644R0001VTE0
60x120	R9 FM	K947645R0001VTE0
60x120	R9 LPR	K947644LPR01VTE0

URBANCRETE

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A colorbody porcelain collection that infuses a modern, architectural look into the timeless and robust character of exposed concrete. Urbancrete completes the sophisticated mix of warm and cold colors of the ColorCode approach with ethnic and geometric hexagonal decorative tiles. Highly durable, with a powerful anti-slip surface that is easy to clean, the Urbancrete porcelain collection can be used in high traffic areas for many years.



White / Beyaz

60x120 R10A

K947465R0001VTE0



Grey / Gri

60x120 R10A

K947468R0001VTE0

Brüt betonun güçlü ve zamansız karakterini çağdaş mimariye katan colorbody porselen koleksiyonu. Urbancrete, sofistike bir karma sunan ColorCode yaklaşımının sıcak ve soğuk renklerini, etnik ve geometrik altıgen dekorlarla tamamlıyor. Urbancrete, dayanıklı colobody bünyesi, güçlü kaydırmazlık özelliği ve temizlenme kolaylığı ile yüksek trafikli genel kullanım alanlarında uzun yıllar kullanım sağlıyor.



Dark Grey / Koyu Gri

60x120 R10A K947466R0001VTE0



Mink / Vizon

60x120 R10A K947469R0001VTE0



Dark Greige / Koyu Grej

60x120 R10A K947467R0001VTE0



PRO
SOLUTIONS

FACADE

WOODEN TEXTURED TILES **AHŞAP DOKULU KAROLAR**

WOODMIX

WOODMIX

Colorbody Porcelain / Colorbody Porselen

A ceramic collection combining state of the art porcelain technology with natural matt wooden look. A perfect choice for architects and interior designers with its oxidized natural and variable wood shades. The collection comes with wood pattern variations in order to give a full natural look. Woodmix is an ideal substitute to trending Scandinavian nordic wood with its five different natural wood color selections.



Cream / Krem

60x120 R10

K946481R0001VTE0



Beige / Bej

60x120 R10

K946477R0001VTE0

Üstün porselen teknolojilerini doğal mat ahşap görüntüsü ile buluşturan seramik koleksiyonu. Oksitlenmiş doğal ve değişken ahşap tonları mimarlar ve iç mimarlar için mükemmel bir seçenek sunuyor. Tamamen doğal bir görüntü yaratmak için ürünlerde budak farklılıkları yer alıyor. Woodmix son yılların popüler İskandinav nordik ahşabına beş farklı doğal ahşap renk seçeneği ile ideal bir alternatif sağlıyor.



Mocha / Moka

60x120 R10

K946478R0001VTE0



Grey / Gri

60x120 R10

K946479R0001VTE0



Anthracite / Antrasit

60x120 R10

K946480R0001VTE0

PRO
SOLUTIONS

FACADE

CERAMIC TEXTURED TILES **SERAMİK DOKULU KAROLAR**

SCALE

SCALE

Fullbody Porcelain / Fullbody Porselen

A porcelain collection that brings to the fore the architectural value of large size. Scale collection creates a monochrome look that is compatible with the full range of warm and cold colors in the ColorCode approach. Thanks to its flexibility and durability, Scale offers architects a wide range of solutions for interiors and exteriors. 100x300 large-scale tiles bring a unique character to the collection and provide opportunity to create distinctive designs for exterior cladding.



Dark Greige / Koyu Grej

100x300 REC 5,5mm
K947480R0001VTSO

100x300 REC 3,5mm
K947476R0001VTSO

100x100 REC 5,5mm
K947879R0001VTSO



Mink / Vizon

100x300 REC 5,5mm
K947482R0001VTSO

100x300 REC 3,5mm
K947478R0001VTSO

100x100 REC 5,5mm
K947882R0001VTSO

Büyük boyutun mimari değerini ortaya çıkaran porselen koleksiyonu. Scale koleksiyonu, bütünsel bir monokrom görüntü ve ColorCode yaklaşımının tüm sıcak ve soğuk renkleriyle uyum sağlıyor. Esnek ve dayanıklı yapısıyla Scale, mimarlar için iç ve dış mekân uygulamalarında geniş çözümler sunuyor. Koleksiyona karakterini kazandıran 100x300 büyük ölçekli karoları, dış cephe kaplamaları için özgün tasarımlar ortaya çıkarma fırsatı sağlıyor.



Dark Grey / Koyu Gri
100x300 REC 5,5mm
K947481R0001VTSO

100x300 REC 3,5mm
K947477R0001VTSO

100x100 REC 5,5mm
K947880R0001VTSO



Grey / Gri
100x300 REC 5,5mm
K947479R0001VTSO

100x300 REC 3,5mm
K947475R0001VTSO

100x100 REC 5,5mm
K947881R0001VTSO



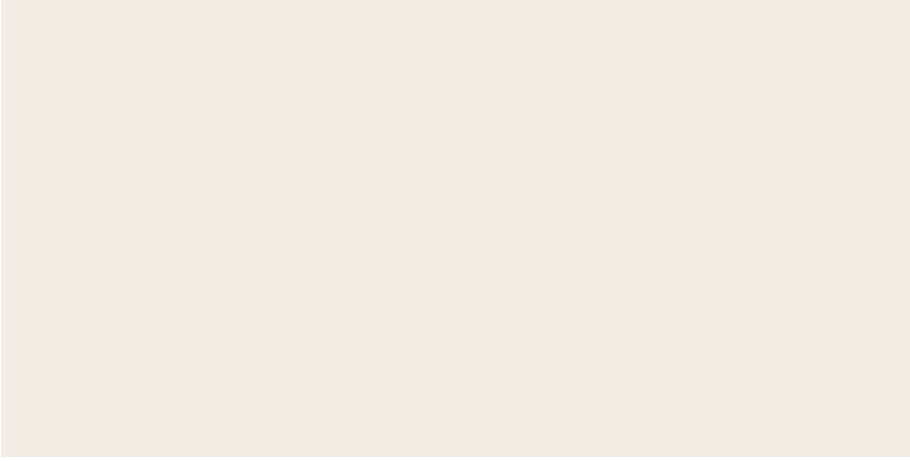
PRO TECHNIC FACADE TILES

PRO TECHNIC
DIŞ CEPHE
KAROLARI

UNI

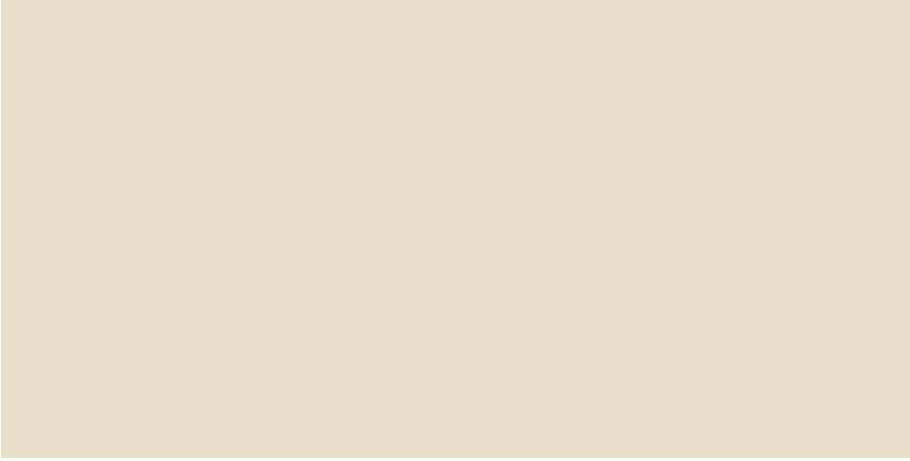
Fullbody Porcelain / Fullbody Porselen

Gathering the basic colors of porcelain collection, Uni product family offers the numerous diverse color alternatives in different sizes. Uni product group stands out with its extra resistance against all sorts of abrasion, thanks to its fullbody porcelain structure. 60x120 size option developed for exterior façade, offers reliable, durable and long lasting cladding solutions with its Super White, Ivory and Dark Ivory color options.



Super White / Süper Beyaz

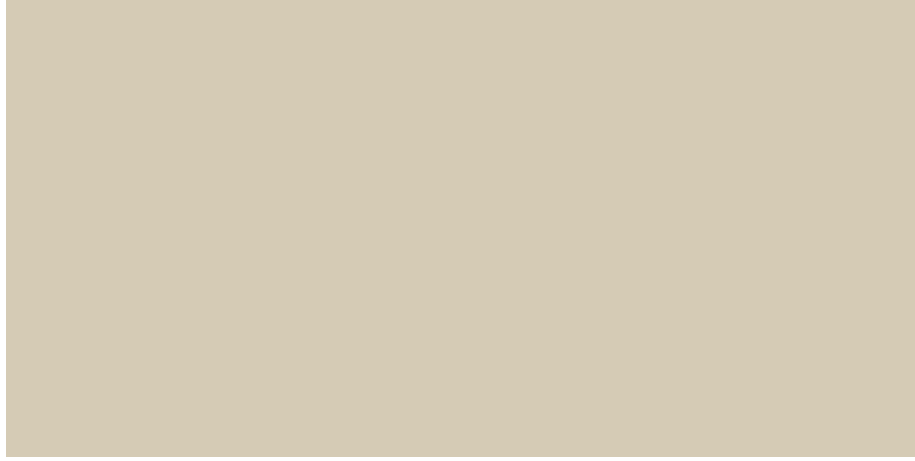
60x120	Matt/Mat	K856242R0001VTE0
60x120	Glossy/Parlak	K856253R0001VTE0



Ivory / Fildişi

60x120	Matt/Mat	K844251R0001VTE0
60x120	Glossy/Parlak	K845780R0001VTE0

Porselen koleksiyonunun temel renklerini bir araya getiren Uni ürün ailesi, pek çok farklı renk alternatifini farklı ebatlarda sunuyor. Uni ürün grubu fullbody porselen yapısıyla her türlü aşınmaya karşı ekstra dayanıklılığıyla öne çıkıyor. Dış cephe için geliştirilen 60x120 ebat seçeneği Süper Beyaz, Fildişi ve Koyu Fildişi renk seçenekleriyle güvenilir, dayanıklı ve uzun ömürlü kaplama çözümleri sunuyor.



Dark Ivory / Koyu Fildişi

60x120 Matt/Mat

K946953R0001VTE0

60x120 Glossy/Parlak

K946954R0001VTE0



PROJECT SERVICES

PROJE HİZMETLERİ

Creative solutions special to your projects, from Vitra.

Vitra 'dan projelerinize özel yaratıcı çözümler.

Vitra Project Team consisting of expert architects provides support to the professionals with the "Facade Project" service.

It both helps the professionals save time and allows them to use the products that best suit their projects. Vitra Project Services Team provides consultancy after the floor plans, all facade views and cross sections to the projects of the architects and engineers are delivered to the project team.

The project team offers project drawing, quantity surveying, product consultancy, product application and turnkey services.

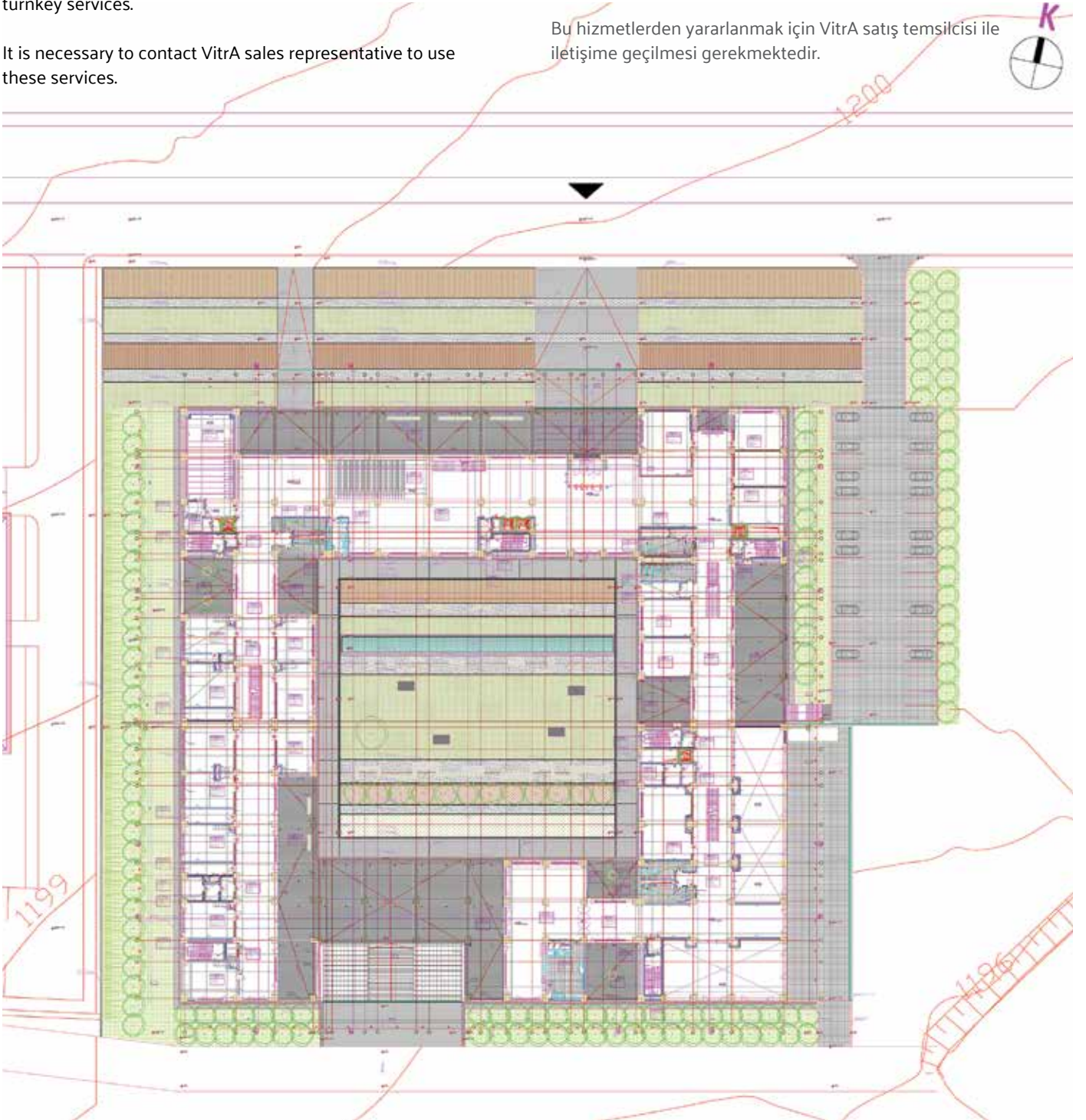
It is necessary to contact Vitra sales representative to use these services.

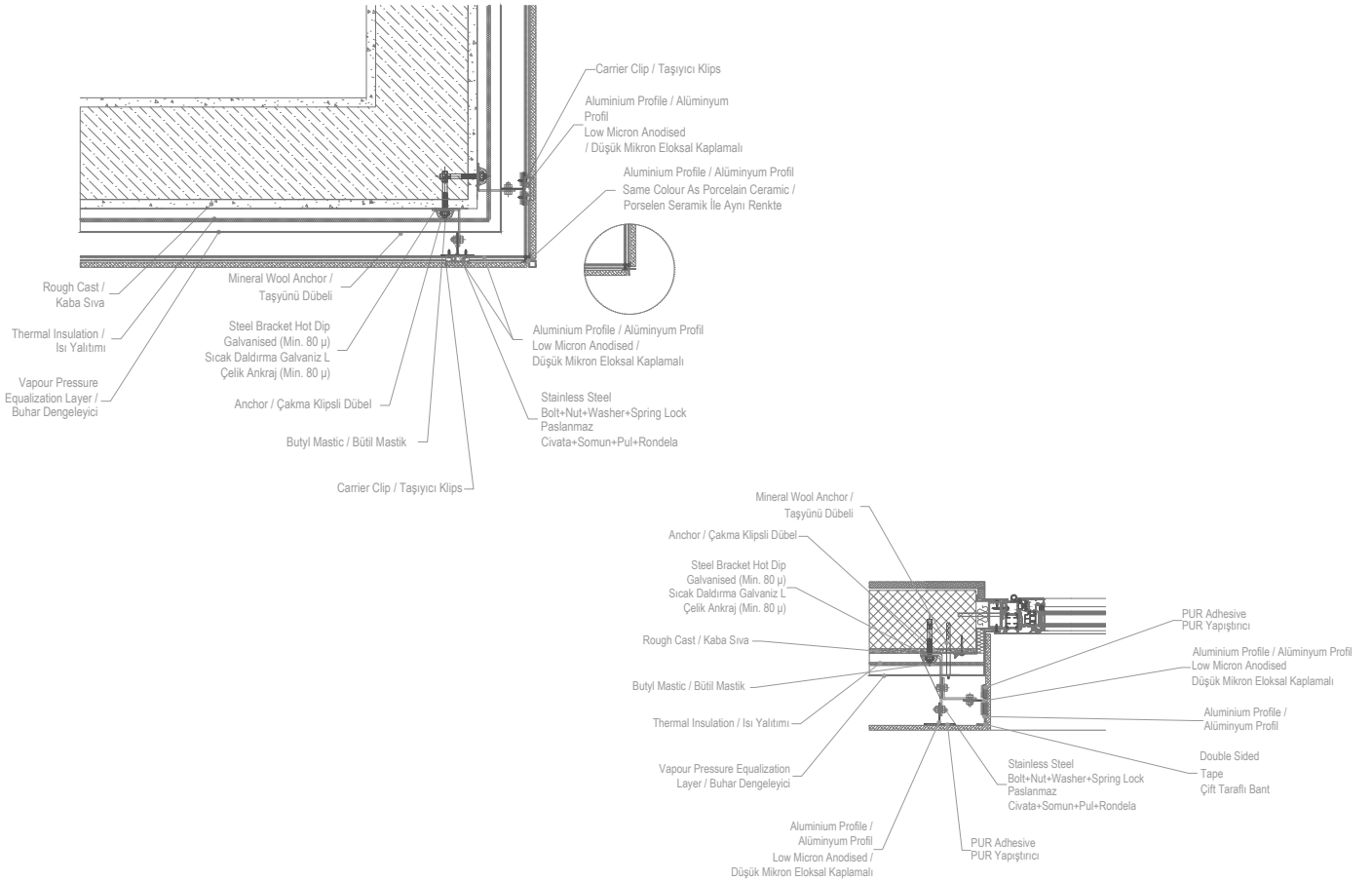
Alanında deneyimli mimarlardan oluşan Vitra Proje Ekibi, "Dış Cephe Proje" hizmeti ile profesyonellere destek veriyor.

Profesyonel kullanıcıların hem zamandan tasarruf etmelerine yardımcı oluyor hem de projelerinde amaca en uygun ürünlerin kullanılmasına imkan sağlıyor. Mimari veya mühendislerin projelerine ait kat planı, tüm dış cephe görünüşleri ve kesitlerini proje ekibine ulaştırılması durumunda Vitra Proje Hizmetleri Ekibi danışmanlık sunuyor.

Proje ekibi bu kapsamda proje çizimi, metrajlandırma, ürün danışmanlığı, ürün uygulama ve anahtar teslim proje hizmeti veriyor.

Bu hizmetlerden yararlanmak için Vitra satış temsilcisi ile iletişime geçilmesi gerekmektedir.





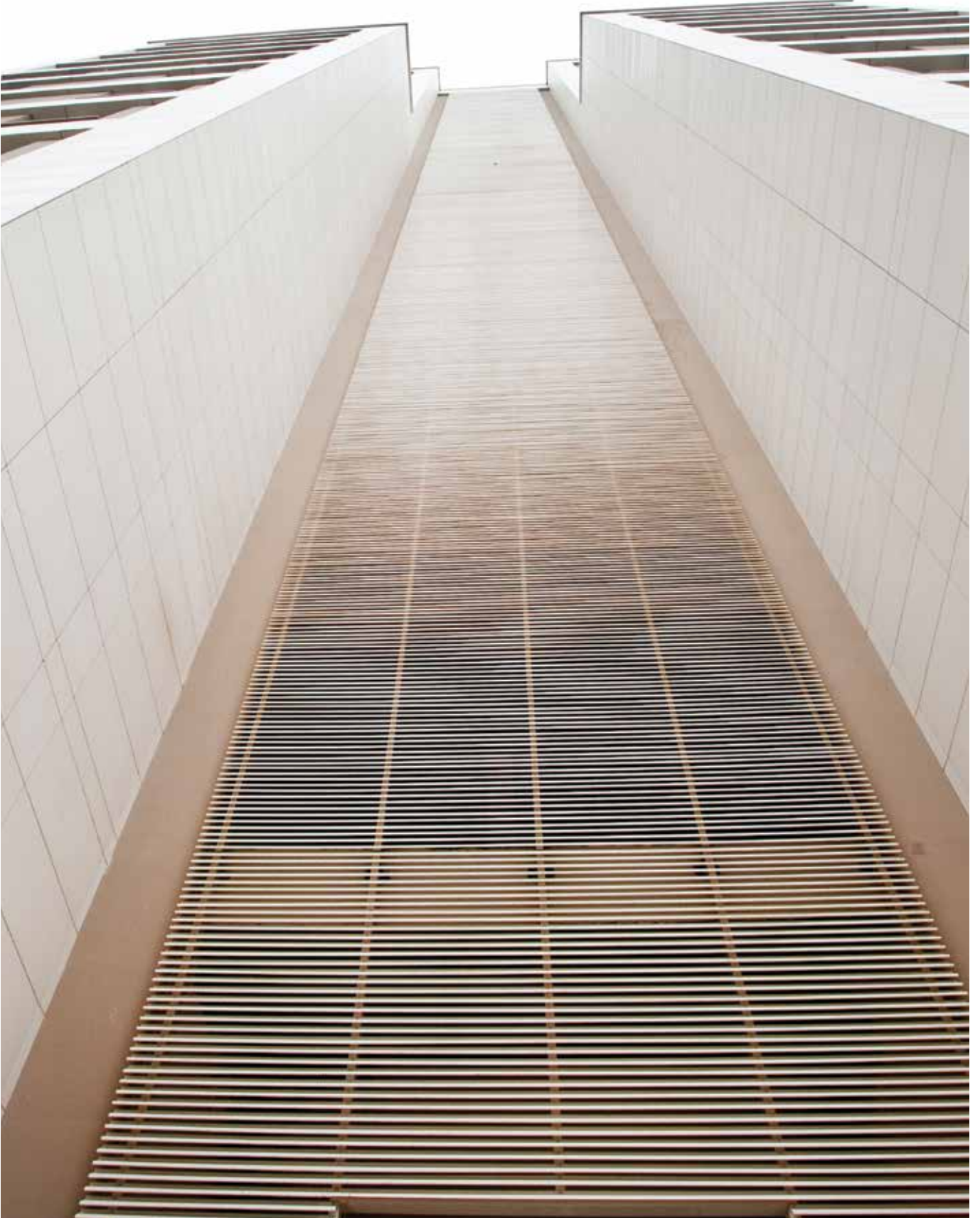


REFERENCES

REFERANSLAR

REFERENCE PROJECTS

REFERANS PROJELER



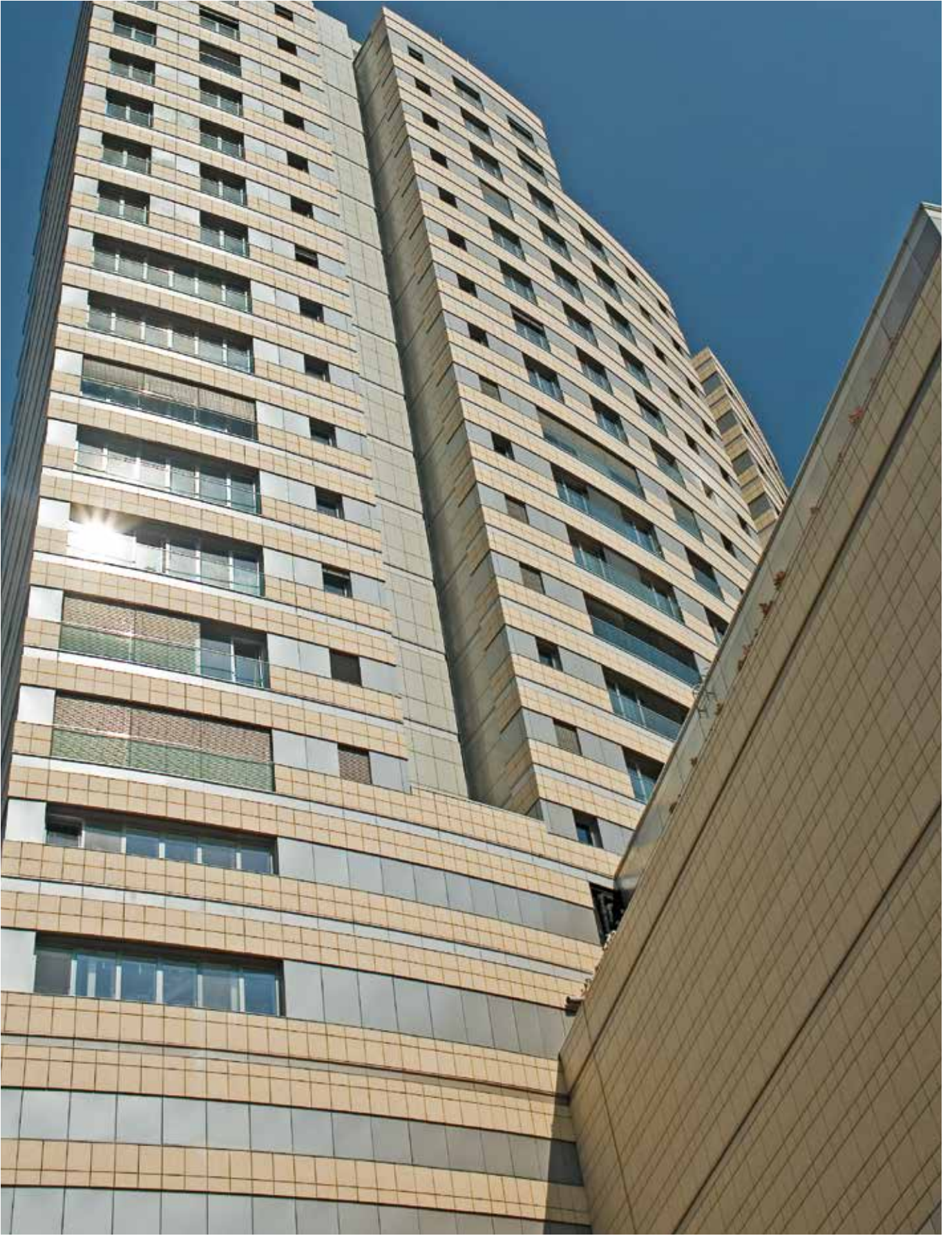
İnci Rezidans, İstanbul, Turkey

Project Name

Impa Construction - Istanbul
 Eczacıbaşı Levent Office Building - Istanbul
 Eskişehir Anatolian University Indoor Gymnasium - Eskişehir
 Bakırköy Courthouse - Istanbul
 Ora Istanbul Leisure Centre - Istanbul
 Kızılay Blood Centre - Kayseri
 Sentez Metal - Istanbul
 Aybar Apartment House - Istanbul
 Dumankaya Concept - Istanbul
 Karma Houses - Istanbul
 Mio Construction - Istanbul
 Emir Sultan Urban Transformation Project - Bursa
 Al Fateh University
 Safi Espadon Residence
 Danish Crown
 Danish TV
 Kanyon - Istanbul
 Setun Lake Residence
 Hospital Moscow
 Vitra Karo Meeting Building - Istanbul
 Eczacıbaşı Lincoln Askaynak - Istanbul
 Eczacıbaşı Enterprise Marketing - Istanbul
 Avni Akyol High School - Istanbul
 Bahçelievler Municipality Muhsin Yazıcıoğlu Sports Complex
 Gebze Namet Factory - Istanbul
 İnci Residence - Istanbul
 Sabiha Gökçen Terminal Building - Istanbul
 Eskule - Istanbul
 Eczacıbaşı Tissue Paper - Manisa
 Eczacıbaşı Holding - Istanbul
 Social Security Institution - Bursa
 Feniş Aluminium - Istanbul
 Tuzla Municipality
 Istanbul Technical University - Istanbul
 Town Centre - Istanbul
 Köymen Construction
 Darüşşafaka - Istanbul
 Vitra Karo Mosaic Factory - Istanbul
 Akçora Office Block - Istanbul
 K Yapı 1935 Ada Project - Istanbul
 Burda Shopping Mall - Kocaeli
 70 Unite Oral And Dental Health Center - Gaziantep
 Askaabat Airport - Turkmenistan
 Akfen / Isparta City Hospital- Isparta
 Cadde Building Centre - Istanbul
 Fortis Istanbul - Istanbul

Proje Adı

İmpa Yapı - İstanbul
 Eczacıbaşı Levent Ofis Binası - İstanbul
 Eskişehir Anadolu Üniversitesi Kapalı Spor Salonu - Eskişehir
 Bakırköy Adliyesi - İstanbul
 Ora İstanbul Eğlence Merkezi - İstanbul
 Kızılay Kan Merkezi - Kayseri
 Sentez Metal - İstanbul
 Aybar Apartmanı - İstanbul
 Dumankaya Konsept - İstanbul
 Karma Evler - İstanbul
 Mio Yapı - İstanbul
 Emir Sultan Kentsel Dönüşüm Projesi - Bursa
 Al Fateh Üniversitesi
 Safi Espadon Residence
 Danish Crown
 Danish Tv
 Kanyon - İstanbul
 Setun Lake Residence
 Hospital Moscow
 Vitra Karo Meeting Building - İstanbul
 Eczacıbaşı Lincoln Askaynak - İstanbul
 Eczacıbaşı Girişim Pazarlama - İstanbul
 Avni Akyol Lisesi - İstanbul
 Bahçelievler Belediyesi Muhsin Yazıcıoğlu Spor Kompleksi
 Gebze Namet Fabrikası - İstanbul
 İnci Residence - İstanbul
 Sabiha Gökçen Terminal Binası - İstanbul
 Eskule - İstanbul
 Eczacıbaşı İpek Kağıt - Manisa
 Eczacıbaşı Holding - İstanbul
 Sosyal Sigortalar Kurumu - Bursa
 Feniş Alüminyum - İstanbul
 Tuzla Belediyesi
 İstanbul Teknik Üniversitesi - İstanbul
 Town Center - İstanbul
 Köymen Construction
 Darüşşafaka - İstanbul
 Vitra Karo Mozaik Factory - İstanbul
 Akçora İş Hanı - İstanbul
 K Yapı 1935 Ada Projesi- İstanbul
 Burda Avm - Kocaeli
 70 Unite Ağız Diş Sağlığı Merkezi- Gaziantep
 Aşkaabat Havalimanı - Türkmenistan
 Akfen / Isparta Şehir Hastanesi- Isparta
 Cadde Yapı Merkezi- İstanbul
 Fortis İstanbul - İstanbul



Kanyon, İstanbul, Turkey
Kanyon, İstanbul, Türkiye



Palace of Justice, Bakırköy, Istanbul, Turkey
Adalet Sarayı, Bakırköy, İstanbul, Türkiye



Darüşşafaka, İstanbul, Turkey
Darüşşafaka, İstanbul, Türkiye



Anatolian University, Eskişehir, Turkey
Anadolu Üniversitesi, Eskişehir, Türkiye



Danish TV, Denmark
Danish TV, Danmarka



TECHNICAL INFORMATION

TEKNİK BİLGİLER

VitrA PHOTOACTIVE

VitrA Photoactive tiles, capable of self-cleaning thanks to nanosized titanium dioxide (TiO₂) plated photocatalytic features, eliminate the air pollutants and unpleasant smells as well.

Ideal for use especially on facades as they are activated with light and moisture in the air, VitrA Photoactive breaks up and removes any pollutant falling on its surface, thanks to its cutting-edge technology. Furthermore, it helps remove the pollutants and odors in the air.

Nano boyutlu titanyum dioksit (TiO₂) kaplı fotokatalitik özellikleri sayesinde kendi kendini temizleyen VitrA Photoactive karolar, aynı zamanda havadaki kirlilikleri ve kötü kokuları yok ediyor.

Işık ve havadaki nem ile aktive olduğu için özellikle dış cephe kullanımında ideal olan VitrA Photoactive, üstün teknolojisi ile yüzeyine gelen kirlilikleri parçalayarak yok ediyor. Ayrıca havadaki kirliliklerin ve kokuların temizlenmesine yardımcı oluyor.

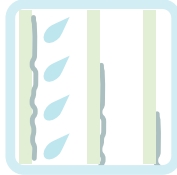
Self-cleaning and easy clean tiles

Kendi kendini temizleyen ve kolay temizlenen karolar

VitrA Photoactive tiles save energy, water, chemical cleaning agents and manpower required for facade cleaning in particular, thanks to self-cleaning feature.

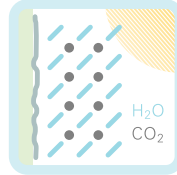
Hydrophilic surface

Any water or rain, dust and dirt falling on the surface flows easily off the surface.



Photocatalytic effect

Any dynamic pollutant falling on the surface breaks up and dissolves.



Deodorizing effect

An ideal solution to remove the odor of substances such as nitrogen and sulfur oxide causing air pollution, the smell of smoking as well as the intense drug smell at the hospitals.



VitrA Photoactive karolar, kendi kendini temizleme özelliği sayesinde, özellikle dış cephe temizliklerinde gereken enerji, su, kimyasal temizlik malzemesi ve insan gücünden tasarruf sağlar.

Hidrofilik 'suyu seven' yüzey

Yüzeye gelen su veya yağmur ile toz ve diğer kirler yüzeyden kolayca akar.

Fotokatalitik etki

Yüzeye gelen organik kirlilikler parçalanarak yok olur.

Koku giderici etki

Havada kirlilik yaratan azot ve sülfür oksit gibi maddelerin, sigara kokularının ve hastanelerde yoğun olan ilaç kokusunun giderilmesi için ideal bir çözümdür.



VitrA Karo Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şifa mah. Hükümet Cad. Tuzla 34941 İSTANBUL -TURKEY
Info: www.vitra.com.tr
05
DoP No: D200-01

EN 14411:2012

Product / Ürün

Low water-absorption, dry-pressed ceramic tiles Water absorption rate Eb ≤ 0,5% - Group Bla
Düşük su emmeli kuru preslenmiş seramik karolar Su emme oranı Eb ≤ 0,5% - Grup Bla

Area of Use / Kullanım Alanı

Indoor and outdoor, floor and wall covering
İç ve dış mekânda yer ve duvar kaplama



Floor Tile
Yer Karosu



Wall Tile
Duvar Karosu



Frost Resistant
Dona Dayanıklı

Reaction to fire / Yangına tepki	Class / Sınıf A1 / A1 FL	EN 14411:2012
Release of dangerous substance, for / Açığa çıkan tehlikeli maddeler		
- Cadmium / Kadmiyum	NPD	EN 14411:2012
- Lead / Kurşun	NPD	EN 14411:2012
Breaking Strength / Kırılma Dayanımı (t= thickness, kalınlık)	> 1300 N (t≥ 7,5mm) > 700 N (t< 7,5mm)	EN 14411:2012
Slip Resistance (1) / Kaymaya Direnç (1)	Refer to technical documents and catalogues Teknik doküman ve kataloglara bakınız Test method CEN/ TS 16165	EN 14411:2012
Tangible Surface / Hissedilebilir Yüzey	NPD	
Bond Strength - bonding / Bağ Dayanımı - yapışma		
Cement based glue/adhesive Type C2 / Çimento esaslı yapıştırıcı Tip C2	≥ 0,5 N/mm ²	EN 14411:2012
Dispersion based adhesive / Dispersiyon esaslı yapıştırıcı	NPD	EN 14411:2012
Reaction resin based adhesive / Reaksiyon reçine esaslı yapıştırıcı	NPD	EN 14411:2012
Resistance to Thermal Shock / Isı Şokuna Dayanım	Pass / Geçer	EN 14411:2012
Durability / Strength / Dayanıklılık		
Indoor use / İç mekân kullanım	Pass / Geçer	EN 14411:2012
Outdoor use - frost resistance / Dış mekân kullanım-dona dayanım	Pass / Geçer	EN 14411:2012

(1)

Only if required by corresponding national statutory regulations / Sadece ilgili ülke mevzuatında gerekliyse



Technical Specifications / Teknik Özellikler	Test Method Test Metodu	PORCELAIN BODY Glazed / Sırsız	PORCELAIN BODY Glazed / Sırlı	FLOOR TILE BODY Glazed / Sırlı	WALL TILE BODY Glazed / Sırlı
		EN 14411 Group B1a Annex G	EN 14411 Group B1a Annex G	EN 14411 Group B1b Annex H	EN 14411 Group B111 Annex L
		Nominal Size ≥ 15cm	Nominal Size ≥ 15cm	Nominal Size ≥ 15cm	Nominal Size ≥ 15cm

Size and Surface Quality / Boyut ve Yüzey Kalitesi

Length and Width / Uzunluk ve Genişlik	EN ISO 10545-2	± 0,6%	± 2mm	± 0,6%	± 2mm	± 0,6%	± 2mm	± 0,5 %	± 2mm
Thickness / Kalınlık	EN ISO 10545-2	± 5%	± 0,5mm	± 5%	± 0,5mm	± 5%	± 0,5mm	± 10 %	± 0,5mm
Edge Curvature / Kenar Eğriliği	EN ISO 10545-2	± 0,5%	± 1,5mm	± 0,5%	± 1,5mm	± 0,5%	± 1,5mm	± 0,3%	± 1,5mm
Rectangularity / Dikdörtgenlik	EN ISO 10545-2	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5 %	± 2mm
Surface Smoothness / Yüzey Düzgünlüğü	EN ISO 10545-2	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	+ 0,5 % - 0,3 %	± 2mm -1,5mm
Surface Quality / Yüzey Kalitesi	EN ISO 10545-2	Min. 95 %		Min. 95 %		Min. 95 %		Min. 95 %	

Physical Properties / Fiziksel Özellikler

Water Absorption / Su Emme	EN ISO 10545-3	≤ 0,5 %	≤ 0,5 %	0,5% < E ≤ 3,0 %	E > 10%
Flexural Strength / Eğilme Dayanımı	EN ISO 10545-4	Min 35 N/mm²	Min 35 N/mm²	Min 30 N/mm²	Min. 15 N/mm²
Breaking Strength / Kırılma Dayanımı	EN ISO 10545-4	Min.1300 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)	Min.1300 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)	Min. 1100 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)	Min.600N (t≥7,5mm) Min.200 N (t<7,5mm)
Surface Wear / Yüzey Aşınma	EN ISO 10545-7	NA	As Specified in the Catalogue	As Specified in the Catalogue	Not Intended To Be Used On The Floor
Deep Abrasion / Derin Aşınma	EN ISO 10545-6	Max. 175 mm³	NA	NA	NA
Linear Thermal Expansion / Lineer Isı Genleşme	EN ISO 10545-8	Max 9 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	Max 9 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	Max 9 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	Max 9 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹
Resistance to Thermal Shock / Isı Şokuna Dayanım	EN ISO 10545-9	Pass / Başarılı	Pass / Başarılı	Pass / Başarılı	Pass / Başarılı
Frost Resistance / Don Dayanımı	EN ISO 10545-12	Pass / Başarılı	Pass / Başarılı	Pass / Başarılı	-
Friction Coefficient / Sürtünme Katsayısı	Declared Test Method Beyan Edilen Metod	As Specified in the Catalogue	As Specified in the Catalogue	As Specified in the Catalogue	Not Intended To Be Used On The Floor
Cracking strength on glazed tiles Sırlı karolalarda çatlamaya dayanım	EN ISO 10545-11	-	Pass / Başarılı	Pass / Başarılı	Pass / Başarılı
Fire-resistance / Ateşe Dayanıklılık	-	Class A1 or A1 ^{FL}	Class A1 or A1 ^{FL}	Class A1 or A1 ^{FL}	Class A1 or A1 ^{FL}
Minor Color Differences on Monochrome Tiles/ Tek Renkli Karolarda Küçük Renk Farklılıkları	EN ISO 10545-16	ΔE < 1,0	ΔE < 0,75	ΔE < 0,75	ΔE < 0,75

Chemical Resistance / Kimyasal Dayanım

Resistance to Staining / Lekelenmeye Dayanım	EN ISO 10545-14	Test Method Available / Test Metodu Bulunur	Class / Sınıf	Class / Sınıf	Class / Sınıf
Resistance To Household Chemicals and Swimming Pool Cleaning Agents / Ev Kimyasalları ve Yüzme Havuzu Temizleyicilerine Dayanım	EN ISO 10545-13	Class / Sınıf	Class / Sınıf	Class / Sınıf	Class / Sınıf
Resistance To Low-Concentration Acid and Alkali / Düşük Konsantrasyonlu Asit ve Alkali Dayanımı	EN ISO 10545-13	Class / Sınıf	Class / Sınıf	Class / Sınıf	Class / Sınıf
Resistance To High-Concentration Acid and Alkali / Yüksek Konsantrasyonlu Asit ve Alkali Dayanımı	EN ISO 10545-13	Class / Sınıf	Class / Sınıf	Class / Sınıf	Class / Sınıf

Classification of glazed floor tiles according to wear resistance (PEI)

I Very light wear II III Medium wear IV High wear V Very high wear

Sırlı yer karolarının aşınma dirençlerine göre sınıflandırılması (PEI)

I Çok hafif aşınma II III Orta aşınma IV Yüksek aşınma V Çok yüksek aşınma

Classification of color and pattern differentiation

- V0 Monochromatic; single color, no toning difference.
V1 Low; slight color tone differentiation on and between the tiles.
V2 Medium; very slight color tone and pattern differentiation between the tiles.
V3 High; slight color tone and pattern differentiation on and between the tiles.
V4 Random; Each and every tile is produced in different color tones and patterns for a real natural stone look.

Renk ve desen farklılaşması sınıflandırılması

- V0 Monochromatic; Tek renk, tonlama farkı yok.
V1 Low; Karonun kendi içinde ve karolar arasında hafif renk tonu farklılaşması var.
V2 Medium; Karolar arasında çok hafif renk tonu ve desen farklılaşması var.
V3 High; Karolar arasında ve karonun kendi yüzeyinde hafif renk tonu ve desen farklılaşması var.
V4 Random; Gerçek doğal taş görüntüsü için karoların her biri farklı renk tonunda ve farklı desende üretilmiştir.



For a full list of our products which conform to NF UPEC norms, please visit www.cstb.fr or contact our authorized persons.
NF UPEC normlarına uygun ürünlerimizin ayrıntılı listesini www.cstb.fr web sitesinden bulabilir veya yetkililerden isteyebilirsiniz.

reaLook TECHNOLOGY

The cutting-edge printing technologies of the world combine with the superior design competency of VitrA. The images are reflected on the tile, in textures and visual quality closest to natural, by means of VitrA's special reaLook printing technology.

Dünyanın en ileri baskı olanakları VitrA'nın üstün tasarım yetkinliği ile birleşiyor. VitrA'ya özgü reaLook baskı teknolojisi ile görüntüler, karo üzerinde, doğala en yakın dokularla ve görsellikle yansıtılıyor.

Attention - Dikkat

When ordering ceramic tiles specify the areas of use.
Before tile setting, verify the tonality and calibration numbers, claims regarding these indications cannot be accepted after tile setting.
Crazing of glass borders is a nature of the ceramic tiles.
It is recommended to use VitrA Fix grout and adhesive materials with VitrA Ceramic Tiles.
The colors of tiles in the catalogue may not reflect the exact colors of the products.
For items with complimentary parts or decors, there may occur color tone diversity with plain background.
VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş. reserves the right to change the products and technical specifications.

Seramik karoları sipariş ederken kullanım alanlarını belirtiniz.
Seramik karoları döşemeden önce lütfen tonalite ve kalibre numaralarının aynı mekanlar için aynı olmasına dikkat ediniz; döşendikten sonra sorumluluk kabul edilmez.
Camsı bordürlerde Kraküle (çatlama) olabilmek, seramiğin doğasında olan bir unsurdur.
VitrA Karo Seramikleri ile birlikte VitrA Fix derz dolgu ve yapıştırıcı malzemeleri kullanılması önerilir.
Katalogdaki ürün renkleri seramik karoların renklerini aynen yansıtmayabilir.
Tamamlayıcı parçası ve ya dekoru olan ürünlerde ana fonu ile ton farklılıkları görülebilir.
VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş.'nin ürünler ve teknik detaylarında değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Footnotes / Dipnotlar

- A** Cut borders must be set together with non-rectified tiles.
Kesme bordürler rektifiye edilmemiş karolarla kullanılmalıdır.
- B** The products are coated with metallic glazes. Scratch and acid resistance of metallic glazes is lower than ordinary glazes. Please clean with pure water, liquid regular glass cleaner or dish washing liquids only by using a soft cloth. Please avoid contact with acidic or harder materials or powders.
Ürünlerin üzeri metalik sırla kaplanmıştır. Bronz, altın ve platin gibi metalik sırlı ürünlerin çizilme ve asit direnci normal sırlardan düşüktür. Günlük temizlik için lütfen ürününüzü temiz su, cam-sil veya sıvı bulaşık deterjanı ile temizleyiniz ve temizledikten sonra yumuşak bezle siliniz. Lütfen sırlı yüzeyin asidik ve daha sert bir malzeme veya toz deterjanla temasını önleyiniz.
- C** Surface of the tile is covered with special glaze Vitra Clean. Vitra Clean coated products are not suitable for floor.
Karo yüzeyi Vitra Clean kaplanmıştır. Vitra Clean kaplı ürünler yer karosu olarak kullanılamaz.
- E** Please add one of the below options at the end of the Mosaic code.
4 Paper net
7 Dot mounted
8 Nylon net
Mozaik ürünleri sipariş verirken, kodun sonuna aşağıdaki seçeneklerden birisi eklenmelidir
4 Kağıt file
7 Dot mounted
8 Nylon file
- F** Suitable for both wall and floor.
Duvar ve yer karosu olarak kullanılabilir.
- G** It is not suitable for heavy traffic areas.
Hareket yoğunluğu fazla olan yerlerde kullanılmamalıdır.
- H** Each tile has different shades of the color and slightly different designs to give real natural stone, marble, wood or cement impression.
Gerçek doğal taş, mermer, ahşap veya beton görünümü vermek için ürünlerin herbiri birbirinden farklı tonlarda ve bazen de farklılaşan desenlerde üretilmiştir.
- J** When ordering cut borders please specify whether the tile, which will be used with the border, is rectified or non-rectified.
Kesme bordürler için sipariş girilirken, birlikte kullanılacak olan porselen karonun rektifiye yada rektifiyesiz olduğu mutlaka belirtilmelidir.
- K** When ordering plinths in 8,5x45 and 8,5x60 format, please specify the characteristics of the tile, which will be used with the plinth, such as matte, lappato, rectified, lappato rectified, etc.
8,5x45 ve 8,5x60 ebatında süpürgelik siparişi girileceği zaman birlikte kullanılacak yer karolarının mat, lappatto, lappatto rektifiye özelliklerinden hangisine sahip olduğu mutlaka belirtilmelidir.
- M** **Glass Tiles**
Cutting / Perforation: Tiles shall be cut using a cutting saw equipped with a diamond disk and ensuring water supply. Perforation shall be performed in both directions, at low speed and with water supply.
Tile Laying: When laying glass products you should use an adhesive composition for porcelain or Porcelain Rapid (the short-acting adhesive composition for porcelain). When laying glass products of bronze, golden or platinum colors you should use the adhesive composition named Gri Flex Rapid, for products of any other color-the adhesive composition named Beyaz Flex Rapid.
In order to avoid formation of air gaps you should use a fine-tooth comb.
In the course of laying the whole back surface of a tile shall be covered with an adhesive composition.
Warning: When laying glass products you should use an adhesive composition for porcelain or Vitra Fix Flex Rapid. Don't use the adhesive composition named Vitra Fix HP.
Cleaning: For the daily cleaning: Please clean your product with a soft fabric/cloth, after cleaning it with "cam-sil" or with the clean water.
Cam Karolar
Kesme/Delme: Lütfen sadece sulu elmas ile kesim yapınız. Delme işlemi sulu, çift yönlü ve düşük devirde yapılmalıdır.
Döşeme: Cam ürünleri döşerken Flex Porcelain Rapid Yapıştırıcı veya Porselen Yapıştırıcı kullanınız. Bronz, Altın ve Platin renkli cam ürünlerin döşemesinde Gri Flex Rapid Yapıştırıcı, diğer tüm renklerde Beyaz Flex Rapid Yapıştırıcı uygulanmalıdır. Arada hava boşluğu kalmaması için ince dişli tarak kullanılmalıdır. Ürünlerin yapıştırılmasında silikon kullanmayınız. Döşeme sırasında karonun arka kısmının tamamını yapıştırıcı kaplı olması gerekmektedir.
Uyarı: Cam ürünlerin döşemesinde yapıştırıcı olarak Vitra Fix Flex Rapid veya Porselen yapıştırıcı kullanılması gerekir. Vitra Fix HP ile yapıştırmayınız.
Temizlik: Günlük temizlik için lütfen ürününüzü cam-sil veya temiz su ile temizledikten sonra yumuşak bezle siliniz.

- N** The tiles are scored to give a Mosaic look. They should be grouted after installation.
Karolara, mozaik görüntüsü vermek için, üzerine kanallar açılmıştır. İçinde görülen karo bünyesidir. Döşendikten sonra mutlaka derz dolgu verilmelidir.
- P** **VitrA Protect Material Removing**
VitrA Protect process is an additional treatment carried out at the manufacturing stage for polished tiles. The process eliminates the need for time-consuming anti-staining treatments at the laying stage.
Due to this process, the tiles with VitrA Protect have a thin film layer. After installation of the tiles, it can be removed by using mineral added cream cleaning agent (such as Viss Scheuer Milch Citrus, Cif Cream or similar) and a mid-hard (green) sponge (such as 3M green sponge or similar). The tiles must be scrubbed in circular motion. For wide areas, brushing machine can be used to clean the film using the same kind of sponge and cleaning agents specified above.
VitrA Protect Malzeme Temizliği
Karolar kirlenmeye karşı önlem olarak VitrA Protect teknolojisi ile kaplanmış olup, yüzeyde görülen matlık uygulanan koruyucu malzeme sebebiyledir. Karolar, döşeme ve derz uygulama sonrası yüzey temizliği yapılmasıyla parlak görüntüsüne kavuşacaktır. Döşeme sonrası karo yüzeyleri yeşil renkli sünger (örneğin 3M yeşil sünger) ile mineral katkılı krem temizlik malzemeleri (örneğin Viss Scheuer Milch Citrus) kullanılarak cam siler gibi dairesel hareketlerle orta sertlikte ovalanarak yüzeyden alınabilir. Büyük mekan uygulamalarında döner fırça yardımıyla benzer şekilde yüzey temizliği sağlanabilir.
- R** The edges are rectified.
Ürünlerin kenarları rektifiye edilmiştir.
- S** Due to their special features, rough or structured anti-slip surfaces are harder to clean. After the grouting, it is important to remove the excesses in a short time and by frequent washing with sponge and water, till the floor is perfectly clean.
Ürünlerin yüzeyi kaymazlık özelliği nedeniyle rölyefli ve strüktürlüdür. Bu tip yüzeylerin temizlenmesi düz yüzeylere göre daha zordur. Derz uygulaması biter bitmez, yüzeyin sünger kullanarak bol suyla temizlenmesi çok önemlidir. Bu işlem zemin tamamen temizlenene kadar tekrar edilmelidir.
- T** The product has a metallic glaze. Due to the reflection of light, there can be differences in color and surface mattness-glossiness of products from the same box.
Ürünlerin üzerinde metalik sır vardır. Metalik yüzeyin ışıkla yansıma yapmasından dolayı, aynı kutudan çıkan ürünler arasında matlık-parlaklık, açıklık-koyuluk gibi farklar görülebilmektedir.
- U** Due to special technique on the decors, there can be worn out effect on the tiles.
Dekorların üzerindeki özel teknik nedeniyle, karo yüzeyinde, eskitilmiş etkisi görülebilir.

Attention - Dikkat

When ordering ceramic tiles specify the areas of use.
Before tile setting, verify the tonality and calibration numbers, claims regarding these indications cannot be accepted after tile setting.
Crazing of glass borders is a nature of the ceramic tiles.
It is recommended to use VitrA Fix grout and adhesive materials with VitrA Ceramic Tiles.
The colors of tiles in the catalogue may not reflect the exact colors of the products.
For items with complimentary parts or decors, there may occur color tone diversity with plain background.
VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş. reserves the right to change the products and technical specifications.

Seramik karoları sipariş ederken kullanım alanlarını belirtiniz.
Seramik karoları döşemeden önce lütfen tonalite ve kalibre numaralarının aynı mekanlar için aynı olmasına dikkat ediniz; döşendikten sonra sorumluluk kabul edilmez.
Camı bordürlerde Kraküle (çatlama) olabilmek, seramiğin doğasında olan bir unsurdur.
VitrA Karo Seramikleri ile birlikte VitrA Fix derz dolgu ve yapıştırıcı malzemeleri kullanılması önerilir.
Katalogdaki ürün renkleri seramik karoların renklerini aynen yansıtmayabilir.
Tamamlayıcı parçası ve ya dekoru olan ürünlerde ana fonu ile ton farklılıkları görülebilir.
VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş.'nin ürünler ve teknik detaylarında değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Test Results / Test Sonuçları

URBANCRETE

Sizes / Ebatlar	Units in Box / Kutu İçi Adet	Box m ² / Kutu İçi m ²	Box kg / Kutu İçi kg	Units in Pallet / Palet İçi Adet	Pallet m ² / Palet m ²	Pallet kg / Palet kg
80x80 Rectified	2	1,28	27,5	80	51,2	1100
40x80 Rectified	4	1,28	26	25	32	650
60x120 Rectified	3	2,16	46,5	60	43,2	930
60x60 Rectified	4	1,44	26,5	120	43,2	807
30x60 Rectified	6	1,08	20,3	240	43,2	820
21x24 Non-Rectified	17	0,68	12,58	1292	51,68	960
5x5 Mosaic	396	0,63	9,8	588	52,92	805

Water Absorption /
Su Emme

Collection / Koleksiyon	Body Type / Bünye Tipi	Rectified-Non-rectified / Rektifiyeli - Rektifiyesiz	Surface / Yüzey	Size / Ebat	EN ISO 10545-3	EN ISO 10545-4	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R10A	80x80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R9 LPR	80X80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R10A	40x80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R9 LPR	40x80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R10A	60x60	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R9 LPR	60x60	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R10A	30x60	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	R9 LPR	30x60	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
URBANCRETE	Bla	Rectified	MATT	21X24	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	

CEPPOSTONE

Sizes / Ebatlar	Units in Box / Kutu İçi Adet	Box m ² / Kutu İçi m ²	Box kg / Kutu İçi kg	Units in Pallet / Palet İçi Adet	Pallet m ² / Palet m ²	Pallet kg / Palet kg
80x80 Rectified	2	1,28	27,5	80	51,2	1100
40x80 Rectified	4	1,28	26	25	32	650
60x120 Rectified	3	2,16	46,5	60	43,2	930
60x60 Rectified	4	1,44	26,5	120	43,2	807
30x60 Rectified	6	1,08	20,3	240	43,2	820
21x24 Non-Rectified	17	0,68	12,58	1292	51,68	960

Water Absorption /
Su Emme

Collection / Koleksiyon	Body Type / Bünye Tipi	Rectified-Non-rectified / Rektifiyeli - Rektifiyesiz	Surface / Yüzey	Size / Ebat	EN ISO 10545-3	EN ISO 10545-4	
CEPPOSTONE	Bla	Rectified	R9	80x80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
CEPPOSTONE	Bla	Rectified	R9	40x80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
CEPPOSTONE	Bla	Rectified	R9	60x60	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	

	Breaking Strength / Kırılma Dayanımı	Bending Strength / Eğilme Dayanımı	Resistance to Deep Abrasion / Derin Aşınma Dayanımı	MOHs	Pendulum Dry TRL (55) / Pendulum Kuru TRL (55)	Pendulum Wet TRL (55) / Pendulum Islak TRL (55)	Pendulum Dry 4S (96) / Pendulum Kuru 4S (96)	Pendulum Wet 4S (96) / Pendulum Islak 4S (96)
	EN ISO 10545-4	EN ISO 10545-6	MOHs	BS 7976-2	BS 7976-2	BS 7976-2	BS 7976-2	ANSI A137.1 Section 9.6.1
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	9	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	8	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	< 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	9	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	8	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	< 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	9	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	8	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	< 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	9	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	8	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	< 0.42
	Min. 35 N/mm2	Not Applicable	9	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	≥ 0.42

	Breaking Strength / Kırılma Dayanımı	Bending Strength / Eğilme Dayanımı	Resistance to Deep Abrasion / Derin Aşınma Dayanımı	MOHs	Pendulum Dry TRL (55) / Pendulum Kuru TRL (55)	Pendulum Wet TRL (55) / Pendulum Islak TRL (55)	Pendulum Dry 4S (96) / Pendulum Kuru 4S (96)	Pendulum Wet 4S (96) / Pendulum Islak 4S (96)
	EN ISO 10545-4	EN ISO 10545-6	MOHs	BS 7976-2	BS 7976-2	BS 7976-2	BS 7976-2	ANSI A137.1 Section 9.6.1
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	9	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	9	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	25≤ PTVwet <36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm2	max. 175 mm3	9	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	PTVdry ≥ 36	PTVwets24	≥ 0.42

Test Results / Test Sonuçları

CARDOSTONE

Sizes / Ebatlar	Units in Box / Kutu İçi Adet	Box m ² / Kutu İçi m ²	Box kg / Kutu İçi kg	Units in Pallet / Palet İçi Adet	Pallet m ² / Palet m ²	Pallet kg / Palet kg
80x80 Rectified	2	1,28	27,5	80	51,2	1100
40x80 Rectified	4	1,28	26	25	32	650
60x120 Rectified	3	2,16	46,5	60	43,2	930
60x60 Rectified	4	1,44	26,5	120	43,2	807
60x60 20mm	1	0,36	15,37	50	18	770
21x24 Non-Rectified	17	0,68	12,58	1292	51,68	960
30x60 Cut Border	6	1,08	20,3	240	43,2	820
5x5 Mosaic	396	0,63	9,8	588	52,92	805

Water Absorption /
Su Emme

Collection / Koleksiyon	Body Type / Bünne Tipi	Rectified-Non-rectified / Rektifiyeli - Rektifiyesiz	Surface / Yüzey	Size / Ebat	EN ISO 10545-3	EN ISO 10545-4	
CARDOSTONE	Bla	Rectified	R10A	40x80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
CARDOSTONE	Bla	Rectified	R10A	80x80	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
CARDOSTONE	Bla	Rectified	R10A	60x60	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
CARDOSTONE	Bla	Rectified	R10A	60x120	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	
CARDOSTONE	Bla	Non-Rec	Matt	21X24	Avg. Ev ≤ 0,5 %	> 1300 N	

SCALE

Sizes / Ebatlar	Units in Box / Kutu İçi Adet	Box m ² / Kutu İçi m ²	Box kg / Kutu İçi kg	Units in Pallet / Palet İçi Adet	Pallet m ² / Palet m ²	Pallet kg / Palet kg
100x300	1	3	25,35	20	60	507

					Water Absorption / Su Emme	Bending Strength / Eğilme Dayanımı
Collection / Koleksiyon	Body Type / Bünne Tipi	Rectified - Non-rectified / Rektifiyeli - Rektifiyesiz	Surface / Yüzey	Size / Ebat	EN ISO 10545-3	EN ISO 10545-4
SCALE	Rectified	Matt	100x300	Avg. Ev ≤ 0,5 %	Min. 35 N/mm2	175 mm3

	Breaking Strength / Kırılma Dayanımı	Bending Strength / Eğilme Dayanımı	Resistance to Deep Abrasion / Derin Aşınma Dayanımı	MOHs	Pendulum Dry TRL (55) / Pendulum Kuru TRL (55)	Pendulum Wet TRL (55) / Pendulum Islak TRL (55)	Pendulum Dry 4S (96) / Pendulum Kuru 4S (96)	Pendulum Wet 4S (96) / Pendulum Islak 4S (96)
	EN ISO 10545-4	EN ISO 10545-6	MOHs	BS 7976-2	BS 7976-2	BS 7976-2	BS 7976-2	ANSI A137.1 Section 9.6.1
	Min. 35 N/mm ²	max. 175 mm ³	9	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVdry < 36	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVdry < 36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm ²	max. 175 mm ³	9	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm ²	max. 175 mm ³	9	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm ²	max. 175 mm ³	9	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	≥ 0.42
	Min. 35 N/mm ²	Not Applicable	9	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	PTVdry ≥ 36	25 ≤ PTVwet < 36	≥ 0.42

Technical Characteristics / Teknik Özellikler

Technical Characteristics Teknik Özellikler Technische Eigenschaften Caractéristiques techniques	Test Standard Test Metodu Prüfung Nach Méthode Du Test	PORCELAIN BODY Unglazed / Sırsız Unglasierte / Non Émaillés		PORCELAIN BODY Glazed / Sırlı Glasierte / Émaillés		FLOOR TILE BODY Glazed / Sırlı Glasierte / Émaillés		FLOOR TILE BODY Glazed / Sırlı Glasierte / Émaillés		WALL TILE BODY Glazed / Sırlı Glasierte / Émaillés	
		EN 14411 Group Bla Annex G		EN 14411 Group Bla Annex G		EN 14411 Group Blb Annex H		EN 14411 Group Blla Annex I		EN 14411 Group Blll Annex L	
		Nominal Size ≥15cm		Nominal Size ≥15cm		Nominal Size ≥15cm		Nominal Size ≥15cm		Nominal Size ≥15cm	
Dimension and Surface Quality / Ebat ve Yüzey Kalitesi											
Length and Width / Uzunluk ve Genişlik Länge und Breite / Longueur et Largeur	EN ISO 10545-2	± 0,6%	± 2mm	± 0,6%	± 2mm	± 0,6%	± 2mm	± 0,6%	± 2mm	± 0,5 %	± 2mm
Thickness / Kalınlık Dicke / Epaisseur	EN ISO 10545-2	± 5%	± 0,5mm	± 5%	± 0,5mm	± 5%	± 0,5mm	± 5%	± 0,5mm	+ 10%	± 0,5mm
Thickness / Kalınlık Dicke / Epaisseur	EN ISO 10545-2	± 0,5%	± 1,5mm	± 0,5%	± 1,5mm	± 0,5%	± 1,5mm	± 0,5%	± 1,5mm	+ 0,3%	± 1,5mm
Thickness / Kalınlık Dicke / Epaisseur	EN ISO 10545-2	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm
Thickness / Kalınlık Dicke / Epaisseur	EN ISO 10545-2	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5%	± 2mm	± 0,5% - 0,3 %	± 2mm -1,5mm
Surface Quality / Yüzey Kalitesi Oberflächenbeschaffenheit / Qualité De Surface	EN ISO 10545-2	Min. 95 %		Min. 95 %		Min. 95 %		Min. 95 %		Min. 95 %	
Physical Properties / Fiziksel Özellikler											
Water Absorption / Su Emme Wasseraufnahme / Absorption D'eau	EN ISO 10545-3	± 0,5 %		± 0,5 %		0,5% < E ≤ 3,0 %		3,0% < E ≤ 6,0 %		E > 10%	
Modulus Of Rupture / Eğilme Dayanımı Biegefestigkeit / Résistance À La Flexion	EN ISO 10545-4	Min. 35 N/mm²		Min. 35 N/mm²		Min. 30 N/mm²		Min. 22 N/mm²		Min. 15 N/mm²	
Breaking Strength / Kırılma Dayanımı Bruchlast / Force De Rupture	EN ISO 10545-4	Min.1300 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)		Min.1300 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)		Min. 1100 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)		Min. 1000 N (t≥7,5mm) Min. 600 N (t<7,5mm)		Min.600N (t≥7,5mm) Min.200 N (t<7,5mm)	
Surface Abrasion / Yüzey Aşınma Widerstand Gegen Oberflächenverschleiß / Résistance À L'abrasion Pei	EN ISO 10545-7	NA.		As Specified in the Catalogue		As Specified in the Catalogue		As Specified in the Catalogue		Not Intended To Be Used On The Floor	
Deep Abrasion / Derin Aşınma Widerstand Gegen Tiefenverschleiß / Résistance À L'abrasion Profonde	EN ISO 10545-6	Max. 175 mm³		NA.		NA.		NA.		NA.	
Linear Thermal Expansion / Lineer Isıl Genleşme / Linearer Wärmeausdehnungs Koeffizient / Coeff. De Dilatation Therm. Maxi	EN ISO 10545-8	Max 9 × 10 ⁻⁶ K ⁻¹		Max 9 × 10 ⁻⁶ K ⁻¹		Max 9 × 10 ⁻⁶ K ⁻¹		Max 9 × 10 ⁻⁶ K ⁻¹		Max 9 × 10 ⁻⁶ K ⁻¹	
Thermal Shock Resistance / Isı Şokuna Dayanım / Temperaturwechselbeständigkeit / Résistance Aux Écarts De Température	EN ISO 10545-9	Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme	
Frost Resistance / Don Dayanımı Frostbeständigkeit / Résistance Au Gel	EN ISO 10545-12	Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Npd		---	
Coefficient Of Friction / Sürtünme Katsayısı Reibungskoeffizient / Résistance À La Glissance	Declared test method Beyan edilen metod Angabe Prüfverfahren	As Specified In The Catalogue		As Specified In The Catalogue		As Specified In The Catalogue		As Specified In The Catalogue		Not Intended To Be Used On The Floor	
Crazing Resistance / Sırlı Karolarda Çatlamaya Dayanım / Widerstand Gegen Glassurrisse Résistance Au Tressailage	EN ISO 10545-11	---		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme		Pass / Başarılı Erreicht / Conforme	
Reaction To Fire / Ateşe Dayanıklılık / Reaktion Gegenüber Feuer / Réaction Au Feu	---	Class A1 or A1 _{FL}		Class A1 or A1 _{FL}		Class A1 or A1 _{FL}		Class A1 or A1 _{FL}		Class A1 or A1 _{FL}	
Small Colour Differences For Plain Coloured Tiles / Tek Renkli Karolarda Küçük Renk Farklıları / Farbabweichungen Zwischen Einfarbig Glasierten Keramischen Fliesen Und Platten / De Faibles Différences De Couleur Entre Carreaux Céramiques De Couleur Unie	EN ISO 10545-16	ΔE < 1,0		ΔE < 0,75		ΔE < 0,75		ΔE < 0,75		ΔE < 0,75	
Chemical Resistance / Kimyasal Dayanım											
Staining Resistance / Lekelenmeye Dayanım / Fleckbeständigkeit / Résistance Aux Taches	EN ISO 10545-14	Test Method Available Test Metodu bulunur Prüfverfahren vorhanden Méthode d'essai applicable		Min. Class / Sınıf 3 Klasse / Classe 3		Min. Class / Sınıf 3 Klasse / Classe 3		Min. Class / Sınıf 3 Klasse / Classe 3		Min. Class / Sınıf 3 Klasse / Classe 3	
Resistance To Household Chemicals And Swimming Pool Water Cleaners / Ev Kimyasalları Ve Yüzme Havuzu Temizleyicilerine Dayanım / Beständigkeit Gegen Haushaltschemikalien Und Badewasserzusätze / Résistance Aux Produits Ménagers	EN ISO 10545-13	Class / Sınıf Klasse / Classe Min. B		Class / Sınıf Klasse / Classe Min. B		Class / Sınıf Klasse / Classe Min. B		Class / Sınıf Klasse / Classe Min. B		Class / Sınıf Klasse / Classe Min. B	
Resistance To Low Concentrations Acids and Alkalis / Düşük Konsantrasyonlu Asit ve Alkali Dayanımı / Beständigkeit Gegen Säuren und Laugen Mit Niedriger Konzentration / Résistance Aux Produits Bas Concentration Acides et Bases	EN ISO 10545-13	Class / Sınıf Klasse / Classe LA-LC		Class / Sınıf Klasse / Classe LA-LC		Class / Sınıf Klasse / Classe LA-LC		Class / Sınıf Klasse / Classe LA-LC		Class / Sınıf Klasse / Classe LA-LC	
Resistance To High Concentrations Acids and Alkalis / Yüksek Konsantrasyonlu Asit ve Alkali Dayanımı / Beständigkeit Gegen Säuren und Laugen Mit Hoher Konzentration / Résistance Aux Produits Haut Concentration Acides et Bases	EN ISO 10545-13	Class / Sınıf Klasse / Classe HA-HC		Class / Sınıf Klasse / Classe HA-HC		Class / Sınıf Klasse / Classe HA-HC		Class / Sınıf Klasse / Classe HA-HC		Class / Sınıf Klasse / Classe HA-HC	

VitrA tiles conforms to EN 14411 Standard requirements which are specified in the related product groups with better values. / VitrA-Fliesen entsprechen den EN 14411 Standardanforderungen, die in den zugehörigen Produktgruppen mit besseren Werten angegeben sind. / Плитка «VitrA» отвечает требованиям Стандарта EN 14411, применимым к соответствующим группам продукции, с более высокими параметрами. / All references to as well as quotations from product and test standards are to be considered as information which is not binding. The latest versions apply. / Alle Verweise sowie Zitate aus Produkt- und Prüfnormen sind als unverbindliche Informationen zu betrachten. Die neuesten Versionen gelten. / Все ссылки и цитаты из продуктов и стандартов испытаний должны рассматриваться как необязательная информация. Применяются последние версии.

Declaration of Performance - Dry-Pressed Ceramic Tiles Ala / Performans Deklarasyonu - Kuru Preslenmiş Seramik Karolar Ala



Vitra Karo Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şifa Mah. Hükümet Cad. Tuzla 34941 İSTANBUL -TURKEY

Info: www.vitra.com.tr

05

DoP No: D100-01

EN 14411:2016

Product / Ürün / Produkt / Produits

Extruded Ceramic Tiles, With Water Absorption Eb ≤ 0,5% - Group Aia
Düşük Su Emmeli Çekme Seramik Karolar, Su Emme Oranı Eb ≤ %0,5 - Grup Aia
Keramische Fliesen, Stranggepresste Mit Geringer Wasseraufnahme Eb ≤ 0,5% - Gruppe Ala
Carreaux Céramiques Étirés Présentant Une Faible Absorption D'eau Eb ≤ 0,5% - Groupe Ala

Intended Use / Kullanım Alanı / Vorgesehene Verwendungszwecke / Usages Prévus

For Internal and External Walls and Flooring / İç ve Dış Mekân Zemin ve Duvar Kaplama
Wand und Boden; Innen und Außen / Pour Murs et Sols, D'intérieur et D'extérieur



Reaction To Fire / Yangına Tepki / Brandverhalten / Réaction Au Feu

Class/Sınıf/Klasse/Classe
A1 / A1_{FL}

EN 14411:2016

Release Of Dangerous Substance, For / Açığa Çıkan Tehlikeli Maddeler / Abgabe Gefährlicher Stoffe / Libération De Substances Dangereuses

- Cadmium / Kadmium / Cadmium / Cadmium

NPD

EN 14411:2016

- Lead / Kurşun / Blei / Plomb

NPD

EN 14411:2016

Breaking Strength / Kırılma Dayanımı / Bruchlast / Résistance à la rupture
(t= thickness, kalınlık, dicke, épaisseur)

> 1300 N (t≥ 7,5mm)
> 600 N (t< 7,5mm)

EN 14411:2016

Slipperiness ⁽¹⁾ / Kaymaya Direnç ⁽¹⁾ / Rutschhemmende Eigenschaften ⁽¹⁾ / Glissance ⁽¹⁾

See Technical Documents and Catalog /
Teknik Doküman ve Kataloğlara Bakınız /
Siehe Bitte Technische Dokuments und Katalog /
Voir Les Documents Techniques et Catalogues

Test Method-Test Metod-Méthode D'essai-Test Methode
Cen/ Ts 16165

EN 14411:2016

Tactility / Hissedilebilir Yüzey / Taktilität / Propriétés Tactiles

NPD

Durability For / Dayanıklılık / Dauerhaftigkeit Bei: / Durabilité Pour :

- Internal Use / İç Mekan Kullanım / Anwendungen In Innenbereichen /
Une Utilisation En Intérieur

Pass / Geçer / Bestanden / Validé

EN 14411:2016

- External Use: Freeze-Thaw Resistance / Dış Mekan Kullanım-Dona Dayanım /
Anwendungen Beständigkeit / Une Utilisation En Extérieur - Résistance Aux Gelées

Pass / Geçer / Bestanden / Validé

EN 14411:2016

(1) Only If Required By Corresponding National Statutory Regulations / Sadece İlgili Ülke Mevzuatında Gerekliyse / Nur Wenn Erforderlich Durch
Entsprechende Nationale Gesetzliche Regelungen / Seulement S'il Y A Lieu Par Des Règlements Statutaires Nationaux Correspondants

06032018 Rev01

Declaration of Performance - Dry-Pressed Ceramic Tiles Bla / Performans Deklarasyonu - Kuru Preslenmiş Seramik Karolar Bla



Vitra Karo Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şifa Mah. Hükümet Cad. Tuzla 34941 İSTANBUL -TURKEY

Info: www.vitra.com.tr

05

DoP No: D200-01

EN 14411:2016

Product / Ürün / Produkt / Produits

Dry-Pressed Ceramic Tiles, With Water Absorption Eb ≤ 0,5% - Group Bla
Düşük Su Emmeli Kuru Preslenmiş Seramik Karolar, Su Emme Oranı Eb ≤ 0,5 - Grup Bla
Keramische Fliesen, Trockengepresst Mit Geringer Wasseraufnahme Eb ≤ 0,5% - Gruppe Bla
Carreaux Céramiques Pressés À Sec Présentant Une Faible Absorption D'eau Eb ≤ 0,5% - Groupe Bla

Intended Use / Kullanım Alanı / Vorgesehene Verwendungszwecke / Usages Prévus

For Internal and External Walls and Flooring / İç ve Dış Mekan Zemin ve Duvar Kaplama
Wand und Boden; Innen und Außen / Pour Murs et Sols, D'intérieur et D'extérieur



Reaction To Fire / Yangına Tepki / Brandverhalten / Réaction Au Feu	Class / Sınıf / Klasse / Classe A1 / A1fl	EN 14411:2016
---	--	---------------

Release Of Dangerous Substance, For / Açığa Çıkan Tehlikeli Maddeler / Abgabe Gefährlicher Stoffe / Libération De Substances Dangereuses

- Cadmium / Kadmium / Cadmium / Cadmium	NPD	EN 14411:2016
- Lead / Kurşun / Blei / Plomb	NPD	EN 14411:2016
Breaking Strength / Kırılma Dayanımı / Bruchlast / Résistance à la Rupture (t= thickness, kalınlık, dicke, épaisseur)	> 1300 N (t≥ 7,5mm) > 700 N (t< 7,5mm)	EN 14411:2016
Slipperiness (1) / Kaymaya Direnç (1) / Rutschhemmende Eigenschaften (1) / Glissance (1)	See Technical Documents and Catalog / Teknik Döküman ve Kataloglara Bakınız / Siehe Bitte Technische Dokuments und Katalog / Voir Les Documents Techniques et Catalogues Test Method-Test Metod-Méthode D'essai-Test Methode CEN/ TS 16165	EN 14411:2016
Tactility / Hissedilebilir Yüzey / Taktilität / Propriétés Tactiles	NPD	

Bond Strength-Adhesion For / Bağ Dayanımı - Yapışma / Verbundfestigkeit-Haftfestigkeit / Adhésion

- For Cementitious Adhesives Typ C2 / Çimento Esaslı Yapıştırıcı Tip C2 / Für Zementhaltige Mörtel Typ C2 / Ciment Colle Type C2	≥ 0,5 N/mm2	EN 14411:2016
- Dispersion Adhesive / Dispersiyon Esaslı Yapıştırıcı / Dispersionsklebstoffe / Dispersion De L'adhésif	NPD	EN 14411:2016
- Reaction Resin Adhesive / Reaksiyon Reçine Esaslı Yapıştırıcı / Reaktionsharzklebstoffe / Réactif À La Résine	NPD	EN 14411:2016
- Thermal Shock Resistance / Isı Şokuna Dayanım Temperaturwechsel Beständigkeit / Résistance Au Choc Thermique	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016

Durability For / Dayanıklılık / Dauerhaftigkeit Bei: / Durabilité Pour :

- Internal Use / İç Mekan Kullanım / Anwendungen In Innenbereichen / Une Utilisation En Intérieur	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016
- External Use: Freeze-Thaw Resistance / Dış Mekan Kullanım-Dona Dayanım / Anwendungen In Außenbereichen-Frost-Tauwechsel- Beständigkeit / Une Utilisation En Extérieur - Résistance Aux Gelées	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016

(1) Only If Required By Corresponding National Statutory Regulations / Sadece İlgili Ülke Mevzuatında Gerekliyse / Nur Wenn Erforderlich Durch
Entsprechende Nationale Gesetzliche Regelungen / Seulement S'il Y A Lieu Par Des Règlements Statutaires Nationaux Correspondants

06032018 Rev01

Declaration of Performance - Dry-Pressed Ceramic Tiles Blb / Performans Deklarasyonu - Kuru Preslenmiş Seramik Karolar Blb



Vitra Karo Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şifa Mah. Hükümet Cad. Tuzla 34941 İSTANBUL -TURKEY
Info: www.vitra.com.tr
05
DoP No: D300-01

EN 14411:2016

Product / Ürün / Produkt / Produits

Dry-Pressed Ceramic Tiles, With Water Absorption 0,5% < Eb ≤ 3 % - Group Blb
Düşük Su Emmeli Kuru Preslenmiş Seramik Karolar Su Emme Oranı %0,5< Eb ≤3% - Grup Blb
Keramische Fliesen, Trockengepresst Mit Geringer Wasseraufnahme 0,5%< Eb ≤ 3% - Gruppe Blb
Carreaux Céramiques Pressés À Sec Présentant Une Faible Absorption D'eau 0,5%<Eb≤3% - Groupe Blb

Intended Use / Kullanım Alanı / Vorgesehene Verwendungszwecke / Usages Prévus

For Internal and External Walls and Flooring / İç ve Dış Mekân Zemin ve Duvar Kaplama
Wand und Boden; Innen und Außen / Pour Murs et Sols, D'intérieur et D'extérieur



Reaction To Fire / Yangına Tepki / Brandverhalten / Réaction Au Feu	Class / Sınıf / Klasse / Classe A1 / A ₁ _{FL}	EN 14411:2016
---	--	---------------

Release Of Dangerous Substance, For / Açığa Çıkan Tehlikeli Maddeler / Abgabe Gefährlicher Stoffe / Libération De Substances Dangereuses

- Cadmium / Kadmiyum / Cadmium / Cadmium	NPD	EN 14411:2016
- Lead / Kurşun / Blei / Plomb	NPD	EN 14411:2016
Breaking Strength / Kırılma Dayanımı / Bruchlast / Résistance À La Rupture (t= thickness, kalınlık, dicke, épaisseur)	> 1100 N (t≥ 7,5mm) > 700 N (t< 7,5mm)	EN 14411:2016
Slipperiness ⁽¹⁾ / Kaymaya Direnç ⁽¹⁾ / Rutschhemmende Eigenschaften ⁽¹⁾ / Glissance ⁽¹⁾	See Technical Documents and Catalog / Teknik Doküman ve Kataloglara Bakınız / Siehe Bitte Technische Dokuments und Katalog / Voir Les Documents Techniques et Catalogues Test Method-Test Metod-Méthode D'essai-Test Methode CEN/ TS 16165	EN 14411:2016
Tactility / Hissedilebilir Yüzey / Taktilität / Propriétés Tactiles	NPD	

Bond Strength-Adhesion For / Bağ Dayanımı - Yapışma / Verbundfestigkeit-Haftfestigkeit / Adhésion

- For Cementitious Adhesives Typ C2 / Çimento Esaslı Yapıştırıcı Tip C2 / Für Zementhaltige Mörtel Typ C2 / Ciment Colle Type C2	≥ 0,5 N/mm ²	EN 14411:2016
- Dispersion Adhesive / Dispersiyon Esaslı Yapıştırıcı / Dispersionsklebstoffe / Dispersion De L'adhésif	NPD	EN 14411:2016
- Reaction Resin Adhesive / Reaksiyon Reçine Esaslı Yapıştırıcı / Reaktionsharzklebstoffe / Réactif À La Résine	NPD	EN 14411:2016
- Thermal Shock Resistance / Isı Şokuna Dayanım / Temperaturwechsel Beständigkeit / Résistance Au Choc Thermique	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016

Durability For/Dayanıklılık/ Dauerhaftigkeit bei/ Durabilité pour :

- Internal Use/İç Mekan Kullanım/ Anwendungen In Innenbereichen/ Une Utilisation En Intérieur	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016
- External Use: Freeze-Thaw Resistance / Dış Mekan Kullanım-Dona Dayanım / Anwendungen In Außenbereichenfrost-Tauwechsel- Beständigkeit / Une Utilisation En Extérieur - Résistance Aux Gelées	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016

(1) Only If Required By Corresponding National Statutory Regulations / Sadece İlgili Ülke Mevzuatında Gerekliyse / Nur Wenn Erforderlich Durch
Entsprechende Nationale Gesetzliche Regelungen / Seulement S'il Y A Lieu Par Des Règlements Statutaires Nationaux Correspondants

Declaration of Performance - Dry-Pressed Ceramic Tiles BIII / Performans Deklarasyonu - Kuru Preslenmiş Seramik Karolar BIII



Vitra Karo Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şifa Mah. Hükümet Cad. Tuzla 34941 İSTANBUL -TURKEY

Info: www.vitra.com.tr

05

DoP : D400-01

EN 14411:2016

Product / Ürün / Produkt / Produits

Dry-Pressed Ceramic Tiles, With Water Absorption Eb > 10 % - Group BIII
Kuru Preslenmiş Seramik Karolar, Su Emme Oranı Eb > %10 - Grup BIII
Keramische Fliesen, Trockengepresst Mit Hoher Wasseraufnahme Eb > 10% - Gruppe BIII
Carreaux Céramiques Pressés À Sec Eb > 10% - Groupe BIII

Intended Use / Kullanım Alanı / Vorgesehene Verwendungszwecke / Usages Prévus

For Internal Walls / İç Duvar Kaplama
Wandbeläge Innen / Revêtements Muraux À L'intérieur



Reaction To Fire / Yangına Tepki / Brandverhalten / Réaction Au Feu	Class / Sınıf / Klasse / Classe A1	EN 14411:2016
---	---------------------------------------	---------------

Release Of Dangerous Substance, For / Açığa Çıkan Tehlikeli Maddeler / Abgabe Gefährlicher Stoffe / Libération De Substances Dangereuses

- Cadmium / Kadmiyum / Cadmium / Cadmium	NPD	EN 14411:2016
- Lead / Kurşun / Blei / Plomb	NPD	EN 14411:2016
Breaking Strength / Kırılma Dayanımı / Bruchlast / Résistance à la rupture (t= thickness, kalınlık, dicke, épaisseur)	> 600 N (t≥ 7,5mm) > 200 N (t< 7,5mm)	EN 14411:2016

Bond Strength-Adhesion For / Bağ Dayanımı - Yapışma / Verbundfestigkeit-Haftfestigkeit / Adhésion

- For Cementitious Adhesives Typ C1 / Çimento Esaslı Yapıştırıcı Tip C1 / Für Zementhaltige Mörtel Typ C1 / Ciment Colle Type C1	≥ 0,5 N/mm2	EN 14411:2016
- Dispersion Adhesive / Dispersiyon Esaslı Yapıştırıcı / Dispersionsklebstoffe / Dispersion De L'adhésif	NPD	EN 14411:2016
- Reaction Resin Adhesive / Reaksiyon Reçine Esaslı Yapıştırıcı / Reaktionsharzklebstoffe / Réactif À La Résine	NPD	EN 14411:2016
- Thermal Shock Resistance / Isı Şokuna Dayanım / Temperaturwechsel Beständigkeit / Résistance Au Choc Thermique	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016

Durability For/Dayanıklılık / Dauerhaftigkeit bei: / Durabilité pour :

- Internal Use / İç Mekan Kullanım / Anwendungen In Innenbereichen / Une Utilisation En Intérieur	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016
--	-----------------------------------	---------------

06032018 Rev01

Declaration of Performance - Dry-Pressed Ceramic Tiles B1a / Performans Deklarasyonu - Kuru Preslenmiş Seramik Karolar B1a



VitrA Karo Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şifa Mah. Hükümet Cad. Tuzla 34941 İSTANBUL - TURKEY

Info: www.vitra.com.tr

05

DoP No: D300-01

EN 14411:2016

Product / Ürün / Produkt / Produits

Dry-Pressed Ceramic Tiles, With Water Absorption 3% < Eb ≤ 6 % - Group B1a
Kuru Preslenmiş Seramik Karolar Su Emme Oranı 3% < Eb ≤ 6 % - Group B1a
Keramische Fliesen, Trockengepresst Mit Wasseraufnahme 3% < Eb ≤ 6 % - Group B1a
Carreaux Céramiques Pressés À Sec Présentant Une Absorption D'eau 3% < Eb ≤ 6 % - Group B1a

Intended Use / Kullanım Alanı / Vorgesehene Verwendungszwecke / Usages Prévus

For Internal Walls and Flooring / İç Mekan Zemin ve Duvar Kaplama
Wand und Boden; Innen / Pour Murs et Sols, D'intérieur



Reaction To Fire / Yangına Tepki / Brandverhalten / Réaction Au Feu	Class / Sınıf / Klasse / Classe A1 / A1 _{FL}	EN 14411:2016
---	--	---------------

Release Of Dangerous Substance, For / Açığa Çıkan Tehlikeli Maddeler / Abgabe Gefährlicher Stoffe / Libération De Substances Dangereuses

- Cadmium / Kadmiyum / Cadmium / Cadmium	NPD	EN 14411:2016
- Lead / Kurşun / Blei / Plomb	NPD	EN 14411:2016
Breaking Strength / Kırılma Dayanımı / Bruchlast / Résistance À La Rupture (t= thickness, kalınlık, dicke, épaisseur)	> 1100 N (t≥ 7,5mm) > 600 N (t< 7,5mm)	EN 14411:2016
Slipperiness ⁽¹⁾ / Kaymaya Direnç ⁽¹⁾ / Rutschhemmende Eigenschaften ⁽¹⁾ / Glissance ⁽¹⁾	See Technical Documents and Catalog / Teknik Döküman ve Kataloglara Bakınız / Siehe Bitte Technische Dokuments Und Katalog / Voir Les Documents Techniques Et Catalogues Test Method-Test Metod-Méthode D'essai-Test Methode CEN / TS 16165	EN 14411:2016
Tactility / Hissedilebilir Yüzey / Taktilität / Propriétés Tactiles	NPD	

Bond Strength-Adhesion For / Bağ Dayanımı - Yapışma / Verbundfestigkeit-Haftfestigkeit / Adhésion

- For Cementitious Adhesives Typ C2 / Çimento Esaslı Yapıştırıcı Tip C2 / Für Zementhaltige Mörtel Typ C2 / Ciment Colle Type C2	≥ 0,5 N/mm²	EN 14411:2016
- Dispersion Adhesive / Dispersiyon Esaslı Yapıştırıcı / Dispersionsklebstoffe / Dispersion De L'adhésif	NPD	EN 14411:2016
- Reaction Resin Adhesive / Reaksiyon reçine Esaslı Yapıştırıcı / Reaktionsharzklebstoffe / Réactif À La Résine	NPD	EN 14411:2016
- Thermal Shock Resistance / Isı Şokuna Dayanım / Temperaturwechsel Beständigkeit / Résistance Au Choc Thermique	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016

Durability For / Dayanıklılık / Dauerhaftigkeit Bei: / Durabilité Pour :

- Internal Use / İç Mekan Kullanım / Anwendungen In Innenbereichen / Une Utilisation En Intérieur	Pass / Geçer / Bestanden / Validé	EN 14411:2016
--	-----------------------------------	---------------

(1) Only If Required By Corresponding National Statutory Regulations / Sadece İlgili Ülke Mevzuatında Gerekliyse / Nur Wenn Erforderlich Durch
Entsprechende Nationale Gesetzliche Regelungen / Seulement S'il Y A Lieu Par Des Règlements Statutaires Nationaux Correspondants

06032018 Rev00

Terms and Classification according to TS EN 14411

Tiles are usually shaped by extruding or dry-pressing at room temperature followed by drying and firing at temperatures sufficient to develop the required properties. They can also be formed by other processes, but these are not covered by this European Standard. Tiles can be glazed (GL) or unglazed (UGL). A tile with an engobed surface is regarded as an unglazed tile.

Table 1. Classification of the ceramic tiles according to their groups of water absorption (E) and their shaping

Shaping	Group I $E \leq 0.5\%$	Group II _a $3\% < E \leq 6\%$	Group II _b $6\% < E \leq 10\%$	Group III $E > 10\%$
A Extruded Tiles	Group AI _a $E \leq 0.5\%$ (see annex M)	Group AII _{a-1} (see annex B)	Group AII _{b-1} (see annex D)	Group AIII (see annex F)
	Group AII _b $0.5\% < E \leq 3\%$ (see annex A)	Group AII _{a-2} (see annex C)	Group AII _{b-2} (see annex E)	
B Dry Pressed Tiles	Group BI _a $E \leq 0.5\%$ (see annex G)	Group BII _a (see annex J)	Group BII _b (see annex K)	Group BIII (see annex L)
	Group BI _b $0.5\% < E \leq 3\%$ (see annex H)			

Traditionally the following terms are used:

Ceramic tiles

Tile made from clays and/or other inorganic raw materials.

Extruded tiles

Ceramic tile whose body is shaped in the plastic state in an extruder, the coulumn obtained being cut into tiles of pre-determined dimension.

Dry-pressed tiles

Tile formed from a finely milled body mixture and shaped by pressing.

Porcelain tiles

Fully vitrified ceramic tile with water absorption of 0,5% or less.

Mosaics

Tiles that are small (porcelain) stoneware tiles stuck onto sheets.

The water absorption E in weight-% is determined in accordance with EN ISO 10545-3.

TS EN 14411 Standardına Göre Sınıflandırmalar ve Terimler

Karolar genellikle oda sıcaklığında çekme veya kuru presleme ile şekillendirilir, ardından gerekli özellikleri sağlamak için yeterli sıcaklıklarda kurutulur ve fırınlanır. Başka üretim prosesleri ile de oluşturulabilirler, ancak bunlar Avrupa Standardı kapsamında değildir. Karolar, sırlı (GL) veya sırsız (UGL) olabilir. Angop uygulanmış karolar, sırsız karo olarak kabul edilir.

Tablo 1. Su emme kapasitesi ve şekillendirme özelliklerine göre seramik karoların sınıflandırılması

Şekillendirme	Grup I $E \leq 0.5\%$	Grup II _a $3\% < E \leq 6\%$	Grup II _b $6\% < E \leq 10\%$	Grup III $E > 10\%$
A Çekme Karolar	Grup AI _a $E \leq 0.5\%$ (ek M)	Grup AII _{a-1} (ek B)	Grup AII _{b-1} (ek D)	Grup AIII (ek F)
	Grup AI _b $0.5\% < E \leq 3\%$ (ek A)	Grup AII _{a-2} (ek C)	Grup AII _{b-2} (ek E)	
B Kuru Preslenmiş Karolar	Grup BI _a $E \leq 0.5\%$ (ek G)	Grup BII _a (ek J)	Grup BII _b (ek K)	Grup BIII (ek L)
	Grup BI _b $0.5\% < E \leq 3\%$ (ek H)			

Geleneksel olarak kullanılan terimler aşağıdaki gibidir:

Seramik Karo

Kil ve/veya diğer inorganik ham maddelerden elde edilen karodur.

Çekme Seramik Karo

Karo hamurunun plastik halde bir ekstruderde şekillendirilmesi ile elde edilen, kütlenin önceden belirlenmiş boyutlarda kesilmesi ile üretilen seramik karolardır.

Kuru Preslenmiş Karo

Çok ince öğütülmüş ana karışımın preslenerek şekillendirilmesi ile elde edilen karodur.

Porselen Seramik Karo

Su emme kapasitesi % 0,5 veya daha az olacak şekilde tamamen sırlanmış (vitrifiye edilmiş) seramik karodur.

Mozaik

Küçük porselen karoların fileye yapıştırılmasıyla oluşan karolardır.

Su emme kapasitesi E, seramik gövde tarafından emilen suyun yüzdesini (kütlece) belirtir, TS EN ISO 10545-3'e göre deney yapılır.

Dimensions and Surfaces

1. Dimensions, EN ISO 10545-2

All dimensions are determined in accordance with the standard.

EN 14411	Group Ala		Group Bla / Blb/ Blla	Group Blla
	Nature	Precision		
The permissible deviation of the average size for each tile from the work size (W)	± 2% to a maximum of ±4 mm	± 1.0% to a maximum of ±2 mm	± 0.6% and ±2,0 mm	± 0.5% and ± 2,0 mm

2. Surface Quality, EN ISO 10545-2

At least 1 m² of tiles and a minimum of 30 of them shall be examined at 300 lux for visible defects at a distance of 1 m. For quality 1, a minimum of 95% of the tiles shall be free from visible defects that would impair the appearance of a major area of tiles.

3. Size Grading (Calibre)

The production sizes vary for technical reasons. The production size is coded and stamped on the box. Only boxes with the same calibre should be laid together.

Physical Properties

1. Water Absorption, EN ISO 10545-3

A sample of each type of tile under test shall consist of 10 whole tiles. Using the below formula,

$$E = (m_2 - m_1) / m_1 \times 100$$

m₂ is the mass of the wet tile;

m₁ is the mass of the dry tile

The water absorption (E) gives the weight increase in % as compared to the dry weight of boiled samples saturated with water.

1.1. Apparent Density, EN ISO 10545-3

It gives the ratio between mass and external volume.

2. Modulus of Rupture, EN ISO 10545-4

Breaking strength, breaking load and modulus of rupture of a tile are determined by applying a force at a definite rate to the centre of a tile. Specimens are selected arbitrarily from the part.

Minimum number of test specimens are;

Dimension of the tile in mm	Minimum number of test specimens
18 < L ≤ 48	10
48 < L ≤ 1000	7
L > 1000	5

Breaking strength is calculated by using the below formula,
Breaking strength; $S = FL/b$

Modulus of rupture; $R = 3FL/(2bh^2)$

where

- F is the breaking load; in Newtons
- L is the bearing span, in millimeters
- B is the width of the test specimen, in millimeters
- h is the minimum thickness of the test specimen, in millimeters

Boyut ve Yüzey Kalitesi

1. Boyut, TS EN ISO 10545-2

Tüm boyutlar standartlara uygun olarak belirlenir.

EN 14411	Group A1a		Grup B1a / B1b/ B1la	Grup B1ll
	Doğal	Hassas		
Her bir karonun ortalama boyutunun çalışma boyutundan (W) sapması	± 2% en çok ±4 mm	± 1.0% en çok ±2 mm	± 0.6% ve ±2,0 mm	± 0.5% ve ± 2,0 mm

2. Yüzey Kalitesi, TS EN ISO 10545-2

En az 1 m² ve en az 30 adet karo, üst yüzeyleri 1 m mesafeden dik olarak görülecek şekilde 300 lx ışık altında incelenir. Kalite 1 için, karoların en az %95'i, asıl görünümü bozan yüzey hatalarından arındırılmış olmaktadır.

3. Boyutlandırma (Kalibre)

Üretim boyutları teknik nedenlerden dolayı değişmektedir. Üretim boyutu kutu üzerine yazılır ve işaretlenir. Sadece aynı kalibreye sahip kutular/karolar birlikte döşenmelidir.

Fiziksel Özellikler

1. Su Emme, TS EN ISO 10545-3

Test edilen her tipteki karo, 10 adet bütün karodan oluşmaktadır. Su emme aşağıdaki formül kullanılarak hesaplanır:

$$E = (m_2 - m_1) / m_1 \times 100$$

m² ıslak karo kütlesi;

m¹ kuru karo kütlesi

Su emme değeri (E), su ile doyurulmuş numunelerin kuru ağırlığına kıyasla ağırlık artışını % olarak verir.

1.1. Görünen Gözeneklilik, TS EN ISO 10545-3

Görünen gözeneklilik, deney numunesinin açık gözeneklerin hacminin dış hacmine oranının yüzdesi olarak ifade edilir.

2. Kopma Modülü ve Kırılma Dayanımı, TS EN ISO 10545-4

Bir karonun kırılma dayanımı, kırılma yükü ve kopma modülü karonun merkezine belirli bir oranda kuvvet uygulayarak belirlenir.

Örnekleme üretim partisinden rassal olarak yapılır.

Gereken test numunesi adetleri;

Karo boyutu mm cinsinden	Gereken test numune adedi (en az)
18 < L ≤ 48	10
48 < L ≤ 1000	7
L > 1000	5

Kırılma dayanımı aşağıdaki formül ile hesaplanır,

Breaking strength; $S = FL/b$

Modulus of rupture; $R = 3FL/(2bh^2)$

where

• F Kırılma yükü; (Newton)

• L Mesnet çubukları arasındaki açıklık (mm)

• B Deney numunesinin genişliği (mm)

• h Deney numunesinin deneyden sonra kırılmış kenar boyunca ölçülen en küçük kalınlığı (mm)

VitrA Technical Properties

3. Resistance to Shock, EN ISO 10545-5

A minimum of 5 pieces in dimensions 75 mm x 75 mm cut from five tiles used in the test for determination of the coefficient of restitution by dropping a steel ball from a fixed height onto the test specimen and measuring the height of rebound.

4. Resistance to Deep Abrasion, EN ISO 10545-6

Tests shall be carried out using whole tiles or test specimens of suitable dimensions. Before testing, small specimens shall be fixed with an adhesive on to a larger background, avoiding joints. Purpose is to determine the abrasion resistance of unglazed tiles by measuring the length of the groove produced in the proper surface by means of a rotating steel disc, under given conditions and with the use of abrasive material.

5. Glaze Abrasion, EN ISO 10545-7

The abrasion class of glazed tiles is established in the wet test. Artificial abrasion is produced with the help of aluminium oxide grains, steel balls and the addition of water in an eccentrically revolving system. The number of revolutions at which a visible change of the test surface occurs results in the following classification:

Abrasion stage, Failure visible at revolutions	Class
100	0
150	1
600	2
750, 1500	3
2100, 6000, 12000	4
>12000*	5
* Must pass the stain test according to EN ISO 10545-14	

Abrasion Class	Usage Areas
Class 0	The use of glazed tiles of this class is unsuitable for floor.
Class 1	For using the tiles in areas walked on in soft footwear or barefoot and no abrasive dirt contamination. For example; bathrooms and bedrooms in the houses.
Class 2	This class is suitable for usage of tiles in areas infrequently walked on with soft or normal shoes and exposed to only small amount of abrasive dirt contamination. For example; rooms in living areas of houses, except kitchens, entrances, terraces, stairs and heavily frequented used rooms.
Class 3	For floors in areas subject to frequently walking on with normal shoes and abrasive dirt contamination. For example; all rooms in the house including bathrooms, kitchens, entrances, stairs etc.
Class 4	For floors in areas subject to frequently walking and frequent, intense soiling. For example; commercial kitchens, terraces, offices, hotels, schools, hospitals etc.
Class 5	This class is the highest for the wear resistance is suitable for using the tiles in areas that subject to heavy pedestrian traffic and abrasive dirt contamination. For example; shopping centres, airports, banks, restaurants etc.

6. Linear Thermal Expansion, EN ISO 10545-8

The test is used to determine linear thermal expansion coefficient for the temperature range from ambient temperature to 100°C and prepared by cutting two test specimens at right angles from the central portion of one tile so that their lengths are suitable for the apparatus. Then ends of the test specimens shall be ground flat and parallel.

The linear thermal expansion coefficient, α , is expressed in 10⁻⁶ per degree Celsius (10⁻⁶/°C), to the first decimal place, in accordance with the expression

$$\alpha = \frac{1}{L_0} \times \frac{\Delta L}{\Delta t}$$

where

- L_0 is the length of the test specimen at the ambient temperature;
- ΔL is the increase in length of the test specimen between ambient temperature and 100 °C;
- Δt is the rise in temperature

3. Çarpma Dayanımı, TS EN ISO 10545-5

Testte kullanılan beş karodan 75 mm x 75 mm boyutunda en az 5 parça, sabit bir yükseklikten test numunesi üzerine çelik bilyenin düşürülmesi ve sıçrama yüksekliğinin ölçülmesi ile geri gelme katsayısının belirlenmesi için kullanılmaktadır.

4. Derin Aşınma Dayanımı, TS EN ISO 10545-6

Derin aşınma testi, bütün haldeki karolar veya uygun boyutlardaki test numuneleri kullanılarak gerçekleştirilmektedir. Testten önce, küçük boyuttaki numuneler, derzlerden kaçınarak daha büyük bir arka plan üzerine yapıştırıcı ile sabitlenmektedir. Amaç, belirli koşullar altında ve aşındırıcı malzemenin kullanımıyla, dönen bir çelik disk vasıtasıyla yüzeyde oluşan çukur alanın uzunluğunu ölçerek, sırsız karoların aşınma direncini belirlemektir.

5. Yüzey Aşınma, TS EN ISO 10545-7

Islak test ile sırlı karoların aşınma sınıfları belirlenir. Yapay aşınma; alüminyum oksit tanecikleri, çelik bilyeler ve eksantrik olarak dönen bir sistemde suyun eklenmesiyle sağlanır. Test yüzeyinde gözle görülür bir değişimin meydana geldiği devir sayısı, aşağıdaki sınıflandırma ile sonuçlanır:

Aşınma Kademesi, Kusurun görüldüğü devirler	Sınıf
100 150 600 750, 1500 2100, 6000, 12000 ≥12000*	0 1 2 3 4 5
* EN ISO 10545-14'te belirtilen lekelenmeye dayanıklılık deneyini başarıyla geçmelidir.	

Aşınma Sınıfı	Kullanım Alanları
Sınıf 0	Bu sınıflandırmaya sahip ürünler yer karosu olarak kullanıma uygun değildir.
Sınıf 1	Yumuşak tabanlı ayakkabı veya çıplak ayakla yürünen bölgelerde aşındırıcı kire maruz kalmayan alanlarda kullanıma uygundur. Örneğin; evlerde banyo ve yatak odası.
Sınıf 2	Bu sınıf, yumuşak veya normal tabanlı ayakkabılarla sık olarak yürünmeyen ve yalnızca az miktarda aşındırıcı kirlenmeye maruz kalan alanlarda kullanım için uygundur. Örneğin; mutfak, giriş, teras, merdiven ve yoğun olarak kullanılan odalar hariç olmak üzere, evlerdeki yaşam alanları.
Sınıf 3	Normal ayakkabılarla ve aşındırıcı kirlenmeye maruz kalan yerlerdeki zeminlerde kullanıma uygundur. Örneğin; Evdeki tüm odalar banyo, mutfak, giriş, merdiven vb.
Sınıf 4	Sık yürünen ve sık yoğun kirlenmeye maruz kalan bölgelerdeki zeminler için uygundur. Örneğin; ticari mutfaklar, teraslar, ofisler, oteller, okullar, hastaneler vb.
Sınıf 5	Aşınma direnci en yüksek olan bu sınıf, yaya trafiğine ve aşındırıcı yoğun kirliliğe maruz kalan alanlarda kullanmak için uygundur. Örneğin; alışveriş merkezleri, havaalanları, bankalar, restoranlar vb.

6. Doğrusal Isıl Genleşme, TS EN ISO 10545-8

Bu testin amacı, ortam sıcaklığı ile 100 °C arasındaki sıcaklık aralığı için doğrusal ısı genleşme katsayısını belirlemektir. Test için bir karonun orta kısmından, cihaza uygun boylarda, birbirine dik açı yapacak şekilde, iki adet deney numunesi kesilmektedir. Deney numunelerinin uçları, düzgün ve birbirine paralel olarak taşlanmaktadır.

Lineer ısı genleşme katsayısı, α_L , 10⁻⁶/°C birimiyle ifade edilir. Aşağıdaki formül yardımıyla hesaplanır:

$$\alpha_L = \frac{1}{L_0} \times \frac{\Delta L}{\Delta t}$$

where

- L_0 Deney numunesinin ortam sıcaklığındaki uzunluğu,
- ΔL Ortam sıcaklığı ile 100 °C arasında deney numunesinin uzunluk artışı,
- Δt Sıcaklık artışı

7. Thermal Shock Resistance, EN ISO 10545-9

Purpose of the test is to determine the resistance of thermal shock of a whole tile by cycling 10 times between the temperatures of 15 °C and 145 °C.

A minimum of five whole tiles shall be tested.

8. Moisture Expansion, EN 10545-10

The test is performed to determine moisture expansion which is proportional accelerated expansion that results from subjecting reheated tiles to extended immersion in boiling water.

A sample consists of five whole tiles.

9. Crazing Resistance, EN 10545-11

Crazing refers to the fine hairline cracks to be found in the glaze of nonvitreous tiles and glass plating.

A minimum of five whole tiles shall be tested and exceptionally large tiles may be cut into pieces for enclosure in the autoclave, but all pieces shall be tested. The cut pieces shall be as large as possible.

10. Frost Resistance, EN ISO 10545-12

Main criterion for using tiles outdoors. Required, according to EN 14411 Group BIa for porcelain stoneware and EN 14411 group BIb for vitreous tiles. Frost damage can occur, however, even with tiles complying with standards, if they are laid incorrectly or on defective substrate.

11. Colour Deviations, EN ISO 10545-16

For quantifying the small colour differences between plain coloured ceramic tiles, which are designed to be of uniform and consistent colour.

Specimens which are compared to a reference standard will fall into two categories: those are which the ΔE_{cmc} values are less than or equal to the agreed upon tolerance are acceptable (pass), while those for which the ΔE_{cmc} values are greater than the agreed upon tolerance are unacceptable (fail).

12. Behaviour in Fire

Ceramic tiles are classified A1 according to EN ISO 13501-1 and EN 14411. Therefore, they are generally non-combustible and thus fire-resistant. Also in the case of fire they do not release any toxic emissions.

VitrA Teknik Özellikler

7. Isı Şokuna Dayanıklılık, TS EN ISO 10545-9

Testin amacı, bütün bir karonun 15 °C ve 145 °C sıcaklıklar arasında 10 defa çevirim yapılarak ısı şokuna dayanıklılığını belirlemektir. En az 5 bütün karo test edilir.

8. Rutubet Genleşmesi, EN 10545-10

Amaç, karolarda rutubet genleşmesini belirlemektir. Rutubet genleşmesi, yeniden ısıtılıp soğutulan karonun kaynar su içerisine daldırılarak genleştirilmesi sonucunda oluşan hızlandırılmış bağıl genleşmedir. Beş bütün karo test edilir.

9. Sırın Çatlama Dayanımı, EN 10545-11

Sır çatlağı, karonun sadece sırlı yüzeyinde oluşmuş, saç teli inceliğinde, kılcal çatlaktır. En az beş adet bütün karo denir. İstisna olarak, büyük karolar otoklava sığması için kesilebilir, fakat bu durumda kesilen bütün parçalar deneye alınır. Kesilen parçalar mümkün olduğu kadar büyük olmalıdır.

10. Dona Dayanıklılık, TS EN ISO 10545-12

Dona dayanıklılık, dış mekanlarda kullanılacak karolar için şarttır. EN 14411'e göre Grup Bla porselen ve Grup Blb seramik karolar dona dayanım şartını sağlamış olmalıdır. Ancak, hatalı olarak veya uygunsuz bir zemin üzerine döşenen karolarda, standartlara uygun olsa bile dondan hasar oluşabilir.

11. Küçük Renk Farklıları, TS EN ISO 10545-16

Bir örnek ve birbirine uygun renk vermesi için tasarlanmış, tek renkli sırlı/sırsız seramik karolar arasındaki küçük renk farklılıklarını tayin etmek için kullanılır. Numuneler referans numune ile karşılaştırıldığında iki ana gruba ayrılır. ΔE_{cmc} değerleri önceden kabul edilebilen en uygun toleranstan küçük veya ona eşit olanlar kabul edilir. ΔE_{cmc} değerleri önceden kabul edilebilen uygun toleranstan büyük olanlar kabul edilmez.

12. Yangına Tepki

Seramik karolar TS EN ISO 13501-1 ve EN 14411'e göre A1 olarak sınıflandırılmıştır. Bu sebeple, genellikle yanmaz ve dolayısıyla ateşe dayanıklıdır. Ayrıca yangın durumunda, herhangi bir toksik madde yaymazlar.

Chemical Properties

1. Chemical Resistance, EN ISO 10545-13

Subjection of the test specimens to the action of the test solutions and visual determination of attack after a defined period.

Medium	Concentration
1 Aqueous test solutions	
1.1 Household chemicals / swimming pool additives	
Ammonium-chloride solution	100 g/l
Sodium hypochlorite solution	20 mg/l
Classification groups	A/B/C
1.2 Acids and alkalis	
1.2.1 Low concentrations (L)	
Hydrochloric acid	3%
Citric acid	100 g/l
Potassium hydroxide	30 g/l
Classification groups	LA/LB/LC
1.2.2 High concentrations (H)	
Hydrochloric acid	18%
Lactic acid	5%
Potassium hydroxide	100 g/l
Classification groups	HA/HB/HC

* Class A shows the highest resistance to chemicals, which decreases more and more towards C.

Number of specimens can be listed as;

Tile Maximum Area, A (cm ²)	Total Number of Tests Specimens (Tiles)
200 < A ≤ 3600	3
A > 3600	3
When A is ≤ 200 cm ² , the total number of test specimens (tiles) should be sufficient to cover an area of 200 cm ²	

2. Stain Resistance, EN ISO 10545-14

Determination of the resistance to stains by maintaining test solutions and materials in contact with the proper surface of the tiles for a suitable length of time; the surfaces are then subjected to defined cleaning methods, and finally inspected for visual changes.

Chemicals used in the test can be listed as;

- Stains leaving a trace

Green staining agent in light oil

Red staining agent in light oil

- Stains having chemical/oxidizing action

Iodine, 13g/l in alcohol

- Stain forming a film

Olive oil

Cleaning (within the framework of the test)

- Cleaning agent

Hot water (+55 °C)

Weak cleaning agent

Strong cleaning agent

- Solvent

Hydrochloric acid solution 3% (V/V)

Potassium hydroxide 200g/l

Acetone

Classes

Cl. 5 / Cl. 4 / Cl. 3 / Cl. 2 / Cl. 1

Class 5 shows the highest stain resistance, which decreases more and more towards 1.

Kimyasal Özellikler

1. Kimyasal Maddelere Dayanıklılık, TS EN ISO 10545-13

Testin amacı, deney numunelerini deney çözeltilerinin etkisine maruz bırakmak ve belirli bir süre sonunda oluşabilecek hasarı gözle incelemektir.

Ortam	Konsantrasyon
1 Sulu deney çözeltileri	
1.1 Ev kimyasalları / yüzme havuzu tuzları	
Amonyum klorür çözeltisi	100 g/l
Sodyum hipoklorit çözeltisi	20 mg/l
Sınıflandırma grupları	A/B/C
1.2 Asit ve Alkaliler	
1.2.1 Düşük Konsantrasyonlar (L)	
Hidroklorik asit çözeltisi	3%
Sitrik asit çözeltisi	100 g/l
Potasyum hidroksit çözeltisi	30 g/l
Sınıflandırma grupları	LA/LB/LC
1.2.2 Yüksek Konsantrasyonlar (H)	
Hidroklorik asit çözeltisi	18%
Laktik asit çözeltisi	5%
Potasyum hidroksit çözeltisi	100 g/l
Sınıflandırma grupları	HA/HB/HC

* A sınıfı, kimyasallara karşı en yüksek dayanımı gösterir, bu da C'ye doğru gittikçe azalır.

Test numunelerinin sayısı aşağıdaki gibidir:

Karo Alanı, A (cm ²)	Toplam deney numune sayısı (karo)
200 < A ≤ 3600	3
A > 3600	3
Alan 200 cm ² 'e eşit veya küçükse, 200 cm ² 'yi kaplayacak kadar deney numunesi yeterlidir.	

2. Lekelenmeye Dayanıklılık, TS EN ISO 10545-14

Karoların üst yüzeyinin deney çözeltileri ve maddeleri ile uygun bir süre boyunca temas halinde bulundurulması, daha sonra yüzeylerin belirli temizleme metotlarına tâbi tutulması ve son olarak görüntü değişikliklerinin kontrol edilmesi ile lekelenmeye dayanıklılıklarının tayinidir.

Kullanılan kimyasallar aşağıdaki gibidir:

- Kalıntı Bırakan Lekelendiriciler

İnce Yağ İçinde Yeşil Lekelendirici Madde

İnce Yağ İçinde Kırmızı Lekelendirici Madde

- Kimyasal Ve Oksitleyici Etkili Lekelendiriciler

İyot, alkoldeki 13 g/l'lik çözeltisi

- Film Oluşturan Lekelendiriciler

Zeytinyağı

Temizleme

- Temizleyici Maddeler

Sıcak su (55 ± 5 °C sıcaklıkta)

Zayıf temizleme maddesi

Güçlü temizleme maddesi

- Uygun Çözücüler

Hidroklorik asit çözeltisi, hacimce 3% (V/V)

Potasyum hidroksit çözeltisi, 200 g/l'lik

Aseton

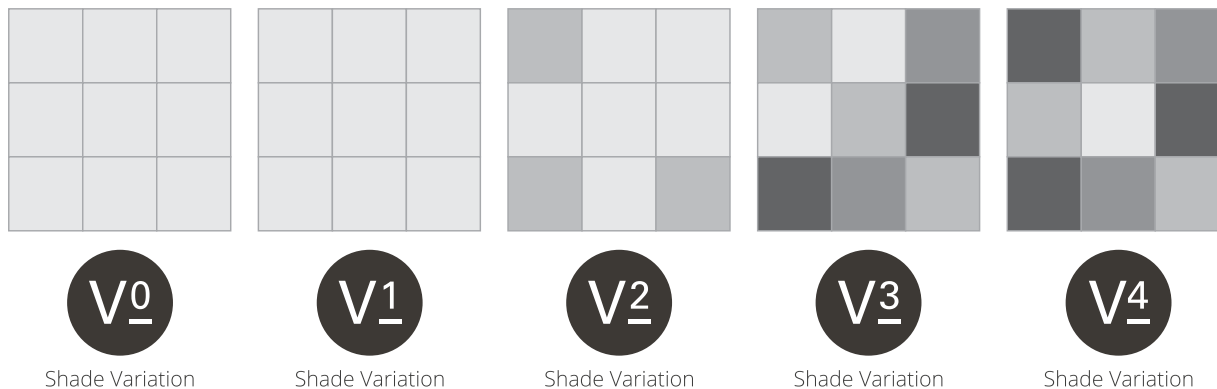
Sınıflandırma

Sınıf 5 / Sınıf 4 / Sınıf 3 / Sınıf 2 / Sınıf 1

Sınıf 5 en yüksek lekelenmeye karşı direnci gösterir, bu da 1'e doğru gittikçe azalır.

Shade Variation

Tiles may vary in colour, texture or appearance according to product design for particular tile collections. Especially Shade Variation V3, V4 type products may vary significantly within boxes, samples, merchandising and display. It is strongly recommended to pay attention to Shade Variation during product selection. Vitra has five groups with different variation intensity that are indicated on the catalogues for specific products.



V0-Very Uniform Appearance

Pieces of the same shade value are very uniform and smooth in texture.

V1-Uniform Appearance

Minor variations in colour and structure for a restful, natural effect.

V2-Slight Variation

Clearly, distinguishable differences in texture and/or pattern within similar colors.

V3-Moderate Variation

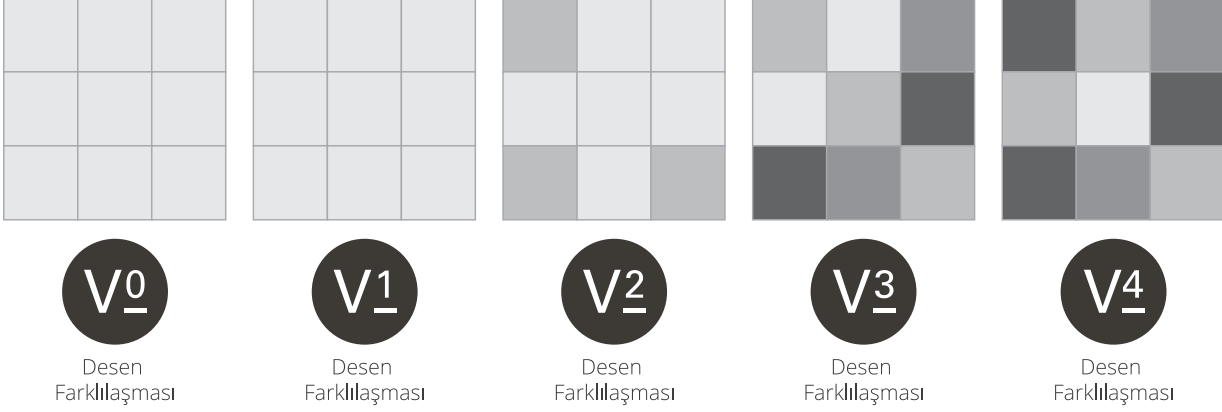
While the color and/or texture on a single piece of tile could be indicative of the color and/or texture on the other tiles, the amount of color and/or texture variation on each piece may be significant.

V4-Substantial Variation

Random color and/or texture differences from tile to tile, so that one tile may have totally different color and/or texture from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique.

Desen Farklılaşması

Karolar, belirli koleksiyonlar özelinde kendi içerisinde ürün tasarımına göre renk, doku veya görünüm olarak değişiklik gösterir. Özellikle desen farklılaşması V3, V4 tipi ürünler; kutular, numuneler, ticari ürünler ve gösterimler arasında önemli ölçüde değişiklik gösterebilir. Ürün seçimi sırasında desen farklılaşmasına dikkat etmeniz önerilir. VitrA karolarda, belirli ürünler için kataloglarda belirtilen beş desen farklılaşma sınıflandırması bulunmaktadır.



V₀-Tekdüze Görünüm

Karolar arasında önemsiz farklılıklarla her bir karo aynı renge, tona sahiptir.

V₁-Hafif Farklı Görünüm

Doğal bir etki için karonun kendi içinde ve karolar arasında küçük renk farklılıkları mevcuttur.

V₂-Farklı Görünüm

Benzer renklerde doku ve / veya desende gözle fark edilebilir farklılıklar mevcuttur.

V₃-Çok Farklı Görünüm

Karolar arasında ve/veya tek bir karo üzerindeki renk ve/veya doku farklılaşması önemli miktardadır.

V₄-Rastgele Farklı Görünüm

Karodan karoya renk ve/veya dokuda rastgele dağılım mevcuttur. Bu sebeple bir karo diğerinden tamamen farklı renk ve/veya dokuda olabilir. Sonuçta ürünlerin döşenmesi sonucu çıkan görünüm benzersiz olacaktır.

1. Coefficient of Friction/Slip Resistance

Slip-resistant coverings in publicly accessible areas are distinguished according to those that are walked over barefoot or in footwear. Special protective measures against slipping are necessary where there is a risk due to use of water, oil, slush, grease or waste. This should be taken into consideration when choosing the surface material.

The slip resistance value of installed tiles can change over time as a result of wear and surface contaminants. In addition to regular cleaning, deep cleaning and traction-enhancing maintenance may be needed periodically to maintain the slip resistance values. (Ref: ANSI A137.1-2017)

There are many factors that affect the possibility of a slip occurring on a surface including by way of example, but not in limitation, the following: the material of the shoe sole and the degree of its wear; the presence and nature of surface contaminants; the speed and length of stride at the time of a slip; the physical and mental condition of the individual at the time of a slip; whether the floor is flat or inclined; how the hard surface flooring material is used and maintained, and the slip resistance classification of the material, how the flooring surface is structured, and how drainage takes place if liquids are involved. Because many variables affect the risk of a slip occurring, the slip resistance classification shall not be the only factor in determining the appropriateness of a hard surface flooring material for a particular application. (Ref: ANSI A326.3 April 2017)

1.1. Slip Resistance Properties in Commercial Applications

DIN 51130 is the test method that is used for determining slip resistance of floor coverings in work rooms and work areas subject to higher risk of slipping. Working rooms and areas are classified according to five assessment groups on the basis of size and the risk of slipping. The lowest slip resistance value is R9 whereas the highest one is R13 for industrial slip resistance of tiles.

In table of industrial areas slip resistance classification and collection space, the application areas are indicated in accordance with "ASR 1.5/1.2 Technical Regulations for workplaces –Floors".



$6^\circ < R9 < 10^\circ$

Low static friction



$10^\circ < R10 < 19^\circ$

Normal static friction



$19^\circ < R11 < 27^\circ$

Increased static friction



$27^\circ < R12 < 35^\circ$

High static friction



$R13 > 35^\circ$

Very high static friction

Open field test

Important Notice: The indicated angles of inclination helps to identify anti-slip classification of the product and cannot be related to the angles of inclination of slopes/ramps.

1. Sürtünme Katsayısı/ Kayma Direnci

Kamuya açık alanlardaki kaymaya karşı dayanıklı karolar çıplak ayakla veya ayakkabıyla üzerinde yürünenler olarak ayırt edilmektedir. Su, yağ, çamur, makine yağı veya atık kullanımı nedeniyle risk olan yerlerde kaymaya karşı özel koruyucu tedbirler gereklidir. Bu durum yüzey materyali seçilirken dikkate alınmalıdır.

Döşenen karoların kaymaya karşı dayanıklılık değeri aşınma ve yüzey kirleri nedeniyle zaman içinde değişebilmektedir. Kaymaya karşı dayanıklılık değerlerinin korunması için düzenli temizlemenin yanında, derinlemesine temizlik ve çekiş artırıcı bakım periyodik olarak gerekebilecektir. (Ref: ANSI A137.1-2017)

Bir yüzeydeki kayma olasılığını etkileyebilecek olan pek çok faktör mevcuttur. Örnek olarak verilebilecekler: Ayakkabı tabanının malzemesi ve aşınma derecesi; yüzey kirlisinin mevcut olması ve yapısı; kayma sırasındaki geçişin hızı ve uzunluğu; bir kayma sırasında bireyin fiziksel ve zihinsel durumu; zeminin düz mü yoksa eğimli mi olduğu; sert zemin döşeme malzemesinin nasıl kullanıldığı ve muhafaza edildiği ve malzemenin kayma dayanıklılık sınıflandırması, zemin yüzeyinin nasıl yapılandırıldığı ve sıvılar söz konusu olduğunda tahliyenin nasıl gerçekleştiği gibi faktörlerdir. Kayma riskinin oluşmasını etkileyebilecek pek çok değişken olduğundan, belirli bir uygulama için karonun kullanım uygunluğunun belirlenmesinde kayma dayanım sınıflandırması tek unsur olmayacaktır. (Ref: ANSI A326.3 Nisan 2017)

1.1. Endüstriyel Alanlarda Kayma Direnci

DIN 51130, yüksek kayma riski olan çalışma odaları ve çalışma alanlarındaki zemin kaplamalarının kayma direncini belirlemek için kullanılan test yöntemidir. Çalışma alanları kayma riskine göre beş değerlendirme grubu içerisinde sınıflandırılmıştır. Karoların endüstriyel kayma direnci için en düşük kaymazlık değeri R9 iken, en yüksek olanı R13'tür.

Endüstriyel alanların kayma direnci sınıflandırması ve dolma hacmi tablosunda, uygulama alanları "ASR 1.5/1,2 İşyerleri için Teknik Düzenlemeler"e göre belirlenmiştir.



$6^{\circ} < R9 < 10^{\circ}$

Düşük statik sürtünme



$10^{\circ} < R10 < 19^{\circ}$

Normal statik sürtünme



$19^{\circ} < R11 < 27^{\circ}$

Yükseltilmiş statik sürtünme



$27^{\circ} < R12 < 35^{\circ}$

Yüksek statik sürtünme



$R13 > 35^{\circ}$

Çok yüksek statik sürtünme

Açık alan test

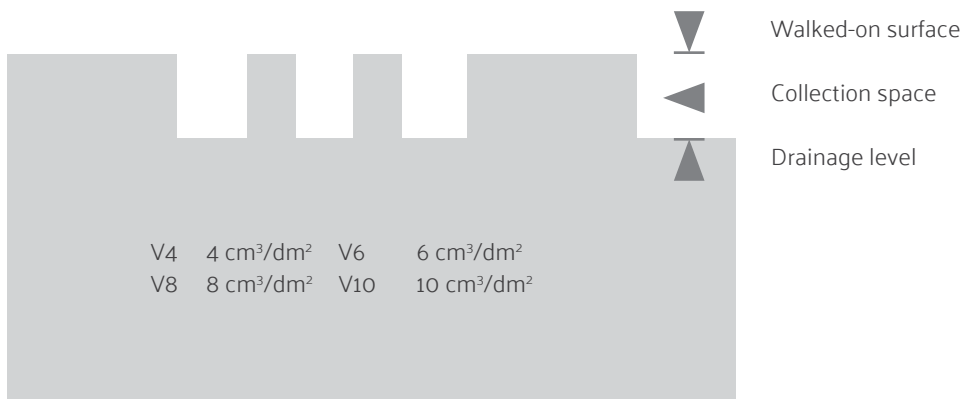
Önemli Not: Belirtilen eğim açıları ürünün kaymazlık sınıflandırmasının belirlenmesine yardımcı olmaktadır ve eğim ve rampaların eğim açılarıyla ilişkilendirilemezler.

VitrA Slip Resistance

1.1.1. Working Rooms and Areas with Risk of Slipping (in accordance with ASR A1.5/1,2)

DIN 51130 is the test method that is used for determining slip resistance of floor coverings in work rooms and work areas subject to higher risk of slipping. Working rooms and areas are classified according to five assessment groups on the basis of size and the risk of slipping. The lowest slip resistance value is R9 whereas the highest one is R13 for industrial slip resistance of tiles.

In table of industrial areas slip resistance classification and collection space, the application areas are indicated in accordance with "ASR 1.5/1,2 Technical Regulations for workplaces –Floors".



The displacement space (V4-V10) is the open space between the upper walked-on surface and the drainage level of profiled surfaces.

Industrial Areas Slip Resistance Classification and Collection Space - Application Areas

Nr.	Working areas, walking corridors	Antislip groups (R classes)	Minimum collection space	Nr.	Working areas, walking corridors	Antislip groups (R classes)	Minimum collection space
0	General working rooms and areas			9.5	Food preparation kitchens (fast-food kitchens, snack bars)	R 12	V 4
0.1	Entrance areas (inside)	R 9		9.6	Kitchens for heating up frozen meals	R10	
0.2	Entrance areas (outside)	R 11 - R 10	V 4	9.7	Coffee and tea kitchens, hotel garni kitchens and ward kitchens	R10	
0.3	Stairs (inside)	R 9		9.8	Washing-up areas		
0.4	Stairs (outside)	R 11 - R 10	V 4	9.8.1	Washing-up areas for 9.1, 9.4, 9.5	R 12	V 4
0.5	Sloping ramps, inside* (eg. for wheelchairs, leveling slopes, transport paths)	R10		9.8.2	Washing-up areas for 9.2	R 11	
0.6	Sanitary rooms	R 9		9.8.3	Washing-up areas for 9.3	R 12	
0.6.1	Toilets			9.9	Dining rooms, guest rooms, canteens including serving counters	R 9	
0.6.2	Changing or washrooms			10	Cold stores, deep freeze stores		
0.7	Break rooms (eg. dayrooms, canteens)			10.1	For unpacked goods	R 12	
0.8	First aid rooms and similar facilities (see ASR A4.3)			10.2	For packed goods	R 11	
1	Manufacture of margarine, edible fats and oils			11	Sales outlets, shops		
1.1	Melting of fat	R 13	V 6	11.1	Reception of goods, meats		
1.2	Cooking oil refinery	R 13	V 4	11.1.1	For unpacked goods	R 11	
1.3	Margarine production and packaging	R 12		11.1.2	For packed goods	R 10	
1.4	Cooking fat production and packing, oil bottling	R 12		11.2	Reception of goods, fish	R 11	
2	Milk processing, cheese production			11.3	Serving counters for meat and sausage		
2.1	Fresh milk processing and butter production	R 12		11.3.1	For unpacked goods	R 11	
2.2	Cheese production, storage and packaging	R 11		11.3.2	For packed goods	R 10	
2.3	Icecream manufacturing	R 12		11.4	Serving counters for bread, cakes and pastries, unpacked goods	R 10	
3	Chocolate and confectionery production			11.5	Serving counters for cheese and cheese products, unpacked goods	R 10	
3.1	Sugar processing	R 12		11.6	Serving counters for fish		
3.2	Cocoa production	R 12		11.6.1	For unpacked goods	R 12	
3.3	Production of raw mixtures	R 11		11.6.2	For packed goods	R 11	
3.4	Fabrication of chocolate bars, shells and filled chocolates	R 11		11.7	Serving counters from Nr.11.3 to 11.6	R 9	
4	Production of bread, cakes and pastries (bakeries, cake shops, production of long-life bakery products)			11.8	Meat preparation rooms		
4.1	Dough production	R 11		11.8.1	For meat preparation, except for no.5	R 12	V 8
4.2	Rooms in which predominantly fats or liquid mixtures are processed	R 12		11.8.2	For meat processing, except for no.5	R 11	
4.3	Washing-up rooms	R 12	V 4	11.9	Florists shops	R 11	
5	Slaughtering, meat processing			11.10	Sales areas with stationary ovens		
5.1	Slaughter house	R 13	V 10	11.10.1	For the production of bread, cakes and pastries	R 11	
5.2	Tripe processing room	R 13	V 10	11.10.2	For the warming-up of refabricated bread, cakes and pastries	R 10	
5.3	Meat sectioning	R 13	V 8	11.11	Sales areas with stationary chip pans or grills	R 12	V 4
5.4	Sausage kitchen	R 13	V 8	11.12	Shops, customer rooms	R 9	
5.5	Boiled sausage unit	R 13	V 8	11.13	Preparation areas for food and self-service shops	R 10	
5.6	Raw sausage unit	R 13	V 6	11.14	Cash register areas, packing areas	R 9	
5.7	Sausage drying room	R 12		11.15	Outdoor sales areas	R 11 - R10	V 4
5.8	Smoking establishments	R 12		12	Health service rooms		
5.9	Salting and curing rooms	R 12		12.1	Disinfection rooms (wet)	R 11	
5.10	Poultry processing	R 12	V 6	12.2	Pre-cleaning areas of sterilization	R10	
5.11	Gut store	R 12		12.3	Faeces disposal rooms, discharge rooms, unclean nursing work rooms	R 10	
5.12	Cold cuts and packaging unit	R 12	V 8	12.4	Pathological facilities	R 10	
6	Fish processing, production of delicatessen			12.5	Rooms for medical baths, hydrotherapy, fango preparation	R 11	
6.1	Fish processing	R 13	V 10	12.6	Washrooms of operating theatres, plastering rooms	R 10	
6.2	Production of delicatessen	R 13	V 6	12.7	Sanitary rooms, ward bathrooms	R 10	
6.3	Manufacture of mayonnaise	R 13	V 4	12.8	Rooms for medical diagnosis and therapy, massage rooms	R 9	
7	Processing of vegetables			12.9	Operating theatres	R 9	
7.1	Production of sauerkraut	R 13	V 6	12.10	Wards with hospital rooms and corridors	R 9	
7.2	Vegetable tinning	R 13	V 6	12.11	Medical practices, day clinics	R 9	
7.3	Sterilization rooms	R 11		12.12	Pharmacies	R 9	
7.4	Rooms in which vegetables are prepared for processing	R 12	V 4	12.13	Hairdressing salons	R 9	
8	Food areas in food and beverage production (if not specifically mentioned)			13	Laundries		
8.1	Storage cellars	R 10		13.1	Rooms with continuous-flow washing machines	R 9	
8.2	Beverage bottling, fruit juice production	R 11		13.2	Rooms with washing machines or with spin-drier	R 11	
9	Catering establishments			13.3	Ironing rooms	R 9	
9.1	Kitchens in the catering trade (restaurant kitchens, hotel kitchens)			14	Fodder concentrate production		
9.1.1	Up to 100 meals per day	R 11	V 4	14.1	Dried fodder production	R 11	
9.1.2	More than 100 meals per day	R 12	V 4	14.2	Fodder concentrate production using fat and water	R 11	V 4
9.2	Catering kitchens serving to homes, schools, kindergartens, sanatoria	R 11					
9.3	Kitchens of hospitals and clinics	R 12					
9.4	Catering kitchens serving to universities and industrial canteens	R 12	V 4				

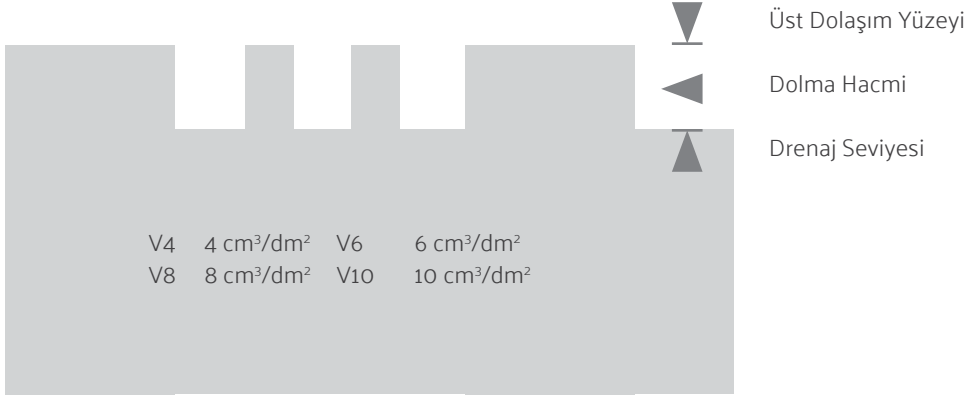
Industrial Areas Slip Resistance Classification and Collection Space - Application Areas

Nr.	Working areas, walking corridors	Antislip groups (R classes)	Minimum collection space	Nr.	Working areas, walking corridors	Antislip groups (R classes)	Minimum collection space
15	Leather productions, textiles			24.3	Washing halls	R 12	
15.1	Wet areas in tanneries	R 13		25	Sewage treatment plants	R 11	V 4
15.2	Rooms with fleshing machines	R 13		25.1	Pump rooms		
15.3	Areas where leather scraps accumulate	R 13	V 10	25.2	Rooms for sludge draining facilities	R 12	
15.4	Rooms for making leather impermeable by means of grease	R 12	V 10	25.3	Rooms for screening equipment	R 12	
15.5	Dye mills for textures	R 11		25.4	Stands of workplaces, scaffolds and maintenance platforms	R 12	
16	Paint shops			26	Fire brigade buildings	R 12	
16.1	Wet grinding areas	R 12		26.1	Vehicle parking places		
17	Ceramic industry		V 10	26.2	Rooms for hose maintenance equipment	R 12	
17.1	Wet grinding mills (processing of ceramic, raw materials)	R 11		27	Functional rooms in the breathing apparatus training facility	R 12	
17.2	Mixers; handling of materials like tar, pitch, graphite and synthetic resins	R 11		27.1	Preparation room		
17.3	Presses (shaping); handling of materials like tar, pitch, graphite and synthetic resins	R 11	V 6	27.2	Conditioning room		
17.4	Casting / die casting areas	R 12	V 6	27.3	Training room		
17.5	Glazing areas	R 12		27.4	Air lock		
18	Glass and stone processing			27.5	Mock-up dwelling		
18.1	Stone cutting, stone grinding	R 11		27.6	Heat acclimatization room		
18.2	Glass moulding of hollow glass, container glass, structural glass	R 11		27.7	Control station		
18.3	Grinding areas for hollow glass ware, flat glass	R 11		28	Schools and day nurseries	R 9	
18.4	Insulating glass manufacture; handling of drying agents	R 11		28.1	Class rooms, group rooms		
18.5	Packaging, shipping of flat glass; handling of anti-adhesive agents	R 11	V 6	28.2	Stairs	R 10	
18.6	Etching and acid polishing facilities for glass	R 11	V 6	28.3	Toilets, washrooms	R 11 - R 10	V 4
19	Cast concrete factories			28.4	Instructional kitchens in schools (also see no.9)	R 11 - R 10	V 4
19.1	Concrete washing areas	R 11		28.5	Kitchens in kindergartens (also see no.9)		
20	Storage rooms			28.6	Machine rooms for wood processing	R 9	
20.1	Storage areas for oils and fats	R 12		28.7	Special rooms for handicrafts	R 9	
20.2	Storage areas for packed food	R 10	V 6	28.8	Schoolyards	R 9	
20.3	Outdoor storage areas	R 11 - R 10		29	Banks	R 10	
21	Chemical and thermal treatment of iron and metal		V 4	29.1	Bank counter	R 10	
21.1	Pickling plants	R 12		30	Plant traffic routes in outdoor areas	R 10	
21.2	Hardening shops	R 12		30.1	Footpaths	R 10	
21.3	Laboratory rooms	R 11		30.2	Loading platforms	R 10	
22	Metal processing, metal workshops			30.2.1	Covered	R 11 - R 10	V 4
22.1	Galvanizing shops	R 12		30.2.2	Not covered		
22.2	Grey cast iron processing	R 11		30.3	Sloping ramps (e.g. for wheel-chairs, loading platforms)	R 11 - R 10	V 4
22.3	Mechanical processing areas (turnery, milling shop), punching room, pressroom, drawing shop (pipes, wires) and areas exposed to increased stress by oil and lubricants	R 11	V 4	30.4.1	Covered		
			V 4	30.4.2	Not covered	R 11 - R 10	V 4
				31	Parking areas	R 12	V 4
22.4	Parts cleaning areas, exhaust steam areas			31.1	Garages, multi-storey and underground car parks not subject to the effects of the weather	R 12	
23	Vehicle repair workshops	R 12		31.2	Garages, multi-storey and underground car parks subject to the effects of the weather	R 12	
23.1	Repair and servicing bays			31.3	Parking areas outdoors	R 11	
23.2	Working and inspection pits	R 11					
23.3	Car washing halls, washing areas	R 12	V 4				
24	Aircraft repair workshops	R 11	V 4				
24.1	Aircraft hangars						
24.2	Repair hangars	R 11					

VitrA Kayma Dayanımı

1.1.1. Kayma Riski Olan Çalışma Odaları ve Alanları (ASR A1.5/1.2'ye uygun olarak)

Özellikle çalışma alanlarındaki basma/basamak seviyesinin altındaki boşlukta dolma hacmine biriken ve kaymaya neden olan malzemelerin boşaltılması için dolma hacminin asgari hacmi bir "V" numarası ile tanımlanmaktadır.



Yer değiştirme alanı (V4-V10) üzerinde yürünen üst dolaşım yüzeyi ile profilili yüzeylerin drenaj düzeyi arasındaki açık alandır.

Endüstriyel Alanda Kayma Sınıfları Ve Dolma Hacmi - Kullanım Alanları - Asr 1.5/1.2'ye Uygun Olarak

Nr.	Çalışma alanları, yürüme yolları	Kayma sınıfı (R grupları)	En küçük dolma hacmi	Nr.	Çalışma alanları, yürüme yolları	Kayma sınıfı (R grupları)	En küçük dolma hacmi
0	Genel çalışma odaları			9.5	Yemek hazırlama mutfakları (fast-food, snack bar)	R 12	
0.1	Giriş yerleri (iç)	R 9		9.6	Dondurulmuş ürünlerin ısıtıldığı mutfaklar	R 12	V 4
0.2	Giriş yerleri (dış)	R 11 - R 10	V 4	9.7	Çay ve kahve hazırlama mutfakları, garni mutfağı, koğuş mutfağı	R10	V 4
0.3	Merdivenler (iç)	R 9		9.8	Bulaşık yıkama alanları	R10	
0.4	Merdivenler (dış)	R 11 - R 10	V 4	9.8.1	Bulaşık yıkama alanları 9.1, 9.4, 9.5 için	R 12	
0.5	Eğimli rampalar, iç (örn. tekerlekli sandalye, tesviye yokuşu, nakliye yolları için)	R10		9.8.2	Bulaşık yıkama alanları 9.2 için		
0.6	Sağlık odaları	R 9		9.8.3	Bulaşık yıkama alanları 9.3 için		
0.6.1	Tuvaletler			9.9	Yemek odaları, misafir yemek odaları, servis bankosu olan kantinler	R 11	
0.6.2	Soyunma kabini veya yıkanma alanları			10	Soğuk hava ve donmuş gıda depoları	R 12	V 4
0.7	Dinlenme odaları (örn. sosyal tesisler, kantinler)			10.1	Paketlenmemiş malzemeler için	R 12	
0.8	İlk yardım odaları ve benzer tesisler			10.2	Paketlenmiş malzemeler için	R 9	
1	Margarin, yenilebilir sıvı ve katı yağ üretimi			11	Satış yerleri, dükkanlar	R 12	
1.1	Yağın eritilmesi	R 13	V 6	11.1	Et girişi	R 11	
1.2	Yemeklik yağ antımı	R 13	V 4	11.1.1	Paketlenmemiş malzemeler için		
1.3	Margarin üretim ve paketlenme	R 12		11.1.2	Paketlenmiş malzemeler için		
1.4	Yemeklik yağ üretimi, paketlenme, işleme	R 12		11.2	Balık girişi	R 11	
2	Süt prosesi, peynir üretimi			11.3	Sosis, salam, sucuk ve et için servis geçişi	R 10	
2.1	Taze süt işlenmesi ve tereyağı üretimi	R 12		11.3.1	Paketlenmemiş malzemeler için	R 11	
2.2	Peynir üretimi, depolama ve paketlenme	R 11		11.3.2	Paketlenmiş malzemeler için		
2.3	Dondurma üretimi	R 12		11.4	Paketlenmemiş ekmek ve unlu mamuller için servis geçişi	R 11	
3	Çikolata ve şekerleme üretimi			11.5	Paketlenmemiş süt ürünleri ve meze için servis geçişi	R 10	
3.1	Şekerin işlenmesi	R 12		11.6	Balık servisi	R 10	
3.2	Kakao üretimi	R 12		11.6.1	Paketlenmemiş malzemeler için	R 10	
3.3	Ham karışımının üretimleri	R 11		11.6.2	Paketlenmiş malzemeler için		
3.4	Çubuk, kabuk ve içi doldurulmuş çikolata üretimi	R 11		11.7	Nr. 11.3'ten 11.6'ya kadar hariç servis geçişleri	R 12	
4	Kek, pasta ve ekmek üretimi			11.8	Et hazırlama odaları	R 11	
4.1	(fırınlar, pastaneler ve uzun dayanımlı unlu mamul üretimi)			11.8.1	Nr. 5 hariç et işleme (düzeltme)	R 9	
4.2	Hamur hazırlama	R 11		11.8.2	Nr. 5 hariç et işleme (işleme)		
4.3	Yağlı ve sıvı üretimin ağır bastığı yerler	R 12		11.9	Çiçek buketi yapım odaları	R 12	V 8
5	Et işleme, kesimhaneler (mezhiba)			11.10	Sabit fırını olan satış bölgeleri	R 11	
5.1	Kesim yeri	R 13	V 10	11.10.1	Unlu mamullerin hazırlanması	R 11	
5.2	Sakatlat temizleme yeri	R 13	V 10	11.10.2	Önceden hazırlanmış unlu mamullerin işlenmesi		
5.3	Et parçalama	R 13	V 8	11.11	Sabit fritözü ya da ızgarası olan satış bölgeleri	R 11	
5.4	Sosis, salam ve sucuk hazırlama	R 13	V 8	11.12	Satış yerleri ve müşteri kabul	R 10	
5.5	Haşlama bölümü	R 13	V 8	11.13	Self-servis yapan yerlerde yiyecek hazırlama bölümü	R 12	V 4
5.6	Ham üretim bölümü	R 13	V 6	11.14	Kasa ve paketlenme bölümleri	R 9	
5.7	Sucuk, salam, sosis kurutma odası	R 12		11.15	Açık alanda satış bölümleri	R 10	
5.8	Bağır sak deposu	R 12		12	Sağlık birimleri	R 9	
5.9	Tuzlama ve terbiye odası	R 12		12.1	Dezenfekte odaları (ıslak)	R 11 - R10	V 4
5.10	Kanaltı işleme	R 12	V 6	12.2	Sterilizasyon için ön temizlik yerleri		
5.11	Soğuk kesim ve paketlenme	R 12		12.3	Dış atık odaları, temiz olmayan hemşirelik hizmetleri	R 11	
5.12	Elle işleme ve satış	R 12	V 8	12.4	Sektionsräume	R10	
6	Balık işleme ve meze üretimi			12.5	Tıbbi banyolar, hidroterapi üniteleri	R 10	
6.1	Balık işlenmesi	R 13	V 10	12.6	Ameliyathanelerin ve alçıların yıkanma odaları	R 10	
6.2	Meze üretimi	R 13	V 6	12.7	Tuvaletler, koğuş banyoları	R 11	
6.3	Mayonez üretimi	R 13	V 4	12.8	Masaj odaları, teşhis ve tedavi odaları	R 10	
7	Sebzeye işlenmesi			12.9	Ameliyathaneler	R 10	
7.1	Sauerkraut üretimi	R 13	V 6	12.10	Hasta odaları ve koridorlar olan klinikler	R 9	
7.2	Konserve üretimi	R 13	V 6	12.11	Muayenehaneler, gündüz klinikleri	R 9	
7.3	Sterilizasyon odaları	R 11		12.12	Eczaneler	R 9	
7.4	Üretim için hazırlama	R 12	V 4	12.13	Laboratuvarlar	R 9	
8	Yemek ve içecek üretimindeki ıslak zeminler (özellikle farklı bir şey belirtilmemişse)			12.14	Kuaförler	R 9	
8.1	Kilerler, mahzenler	R 10		13	Çamaşırhaneler		
8.2	Meşrubat işleme ve meyve suyu üretimi	R 11		13.1	Kurutmalı (santrifüjli) çamaşır makineleri		
9	Mutfaklar ve pişirme yerleri			13.2	Çok ıslak çamaşırların olduğu yıkama odaları		
9.1	Restoran, otel mutfakları	R 11		13.3	Ütü ve çamaşır sıkma makinelerinin olduğu odalar	R 9	
9.2	Evlere, çocuk yuvalarına, sanatoryumlara servis yapan mutfaklar	R 12	V 4	14	Konsantre hayvan yemi üretimi	R 11	
9.3	Hastane ve klinik mutfakları	R 11	V 4	14.1	Kurutulmuş yem üretimi	R 9	
9.4	Üniversite ve büyük fabrikalara servis veren mutfaklar	R 12		14.2	Su ve yağ kullanarak kurutulmuş yem üretimi		V 4

Endüstriyel Alanda Kayma Sınıfları Ve Dolma Hacmi - Kullanım Alanları - Asr 1.5/1.2'ye Uygun Olarak

Nr.	Çalışma alanları, yürürme yolları	Kayma sınıfı (R grupları)	En küçük dolma hacmi	Nr.	Çalışma alanları, yürürme yolları	Kayma sınıfı (R grupları)	En küçük dolma hacmi
15	Deri üretimi, tekstil	R 11		25	Eysel atık işleme istasyonları	R 12	
15.1	Tabakhanedeki sulu yerler	R 11		25.1	Pompa odaları	R 11	V 4
15.2	Deri yüzme makinelerinin olduğu odalar			25.2	Sulu atıkların drenajı		
15.3	Deri parçalarının toplandığı odalar	R 13	V 10	25.3	Eleme odaları	R 12	
15.4	Derilerin empreye yapıldığı yerler	R 13	V 10	25.4	Ayakta durulan yerler ve bekleme odaları	R 12	
15.5	Tekstil için boya değişimlerinin olduğu yerler	R 13		26	İtfaiye binaları	R 12	
16	Cila atölyeleri	R 12		26.1	Araç parkı	R 12	
16.1	Sulu öğütme atölyeleri	R 11		26.2	Hortum bakım atölyesi		
17	Seramik endüstrisi			27	Solunum cihazları eğitim tesisinde işlevsel odalar	R 12	
17.1	Islak değişimler (seramik hammaddenin hazırlanması)	R 12		27.1	Hazırlık odası	R 12	
17.2	Karıştırıcılar, zift, grafit ve sentetik malzemelerin kullanıldığı yerler		V 10	27.2	Havalandırma odası		
17.3	Şekillendirme presleri zift, grafit ve sentetik malzemelerin kullanıldığı yerler	R 11		27.3	Eğitim odası	R 9	
17.4	Döküm / pres döküm alanları	R 11	V 6	27.4	Hava hücresi		
17.5	Sırlama	R 11	V 6	27.5	Model ev		
18	Cam ve taş prosesi	R 12		27.6	Sıcak iklimle alıştırma odaları		
18.1	Taş kesme ve öğütme yeri	R 12		27.7	Denetim istasyonu		V 4
18.2	Her türlü cam şekillendirme alanı			28	Okullar ve kreşler		V 4
18.3	Öğütme yerleri	R 11		28.1	Sınıflar, grup odaları		
18.4	İzolasyon camı üretiminde kurutucu malzemelerin işlendiği yerler	R 11		28.2	Merdivenler		
18.5	Düz camın paketlenmesi ve yüklendiği yerler, yapışmayı önleyici malzemelerin hazırlandığı yerler	R 11	V 6	28.3	Tuvaletler, yıkama odaları	R 10	
18.6	Asitli indirme yapılan yerler	R 11	V 6	28.4	Okullardaki eğitici mutfaklar (bkz. Nr. 9)	R 11 - R 10	
19	Prefabrik beton fabrikaları			28.5	Çocuk yuvalarındaki mutfaklar (bkz. Nr. 9)	R 11 - R 10	
19.1	Beton yıkama yerleri	R 11		28.6	Ahşap işleme makinelerinin olduğu odalar		
20	Depolar			28.7	El sanatları için özel odalar	R 9	
20.1	Likit ve katı yağlar için stok sahaları	R 11		28.8	Teneffüs alanları	R 9	
20.2	Paketlenmiş yiyeceklerin stok sahaları			29	Bankalar	R 9	
20.3	Açık alandaki stok sahaları	R 12		29.1	Banka vezneleri	R 10	V 4
21	Demir ve metalin kimyasal ve ısıtma işlem prosesi	R 10	V 6	30	Dış mekanlardaki işletmeyle ilgili yollar	R 10	
21.1	Beizereien	R 11 - R 10		30.1	Yürürme yolları	R 10	V 4
21.2	Sertleştirme prosesi		V 4	30.2	Yükleme rampaları	R 10	
21.3	Laboratuvarlar	R 12		30.2.1	Örtülü	R 10	V 4
22	Metal prosesi, metal atölyeleri	R 12		30.2.2	Açık	R 11 - R 10	V 4
22.1	Galvanize atölyeleri	R 11		30.3	Eğik rampalar (örn. tekerlekli sandalyeler, yükleme köprüleri için)		
22.2	Graugussbearbeitung	R 11		30.4.1	Üstü kapalı	R 11 - R 10	
22.3	Mekanik proses (torna, pres yerleri) tel boru çekme yerleri, yağlı ortamdan dolayı riskin fazılaşığı ortamlar	R 12	V 4	30.4.2	Üstü açık		
22.4	Parça temizleme yerleri, buhar çıkışının olduğu odalar	R 11	V 4	31	Park alanları	R 11 - R 10	
23	Araç bakım yerleri			31.1	Garajlar, hava koşullarından etkilenmeyen çok katlı ve yeraltı otoparkları	R 12	
23.1	Bakım ve servis alanı	R 12		31.2	Garajlar, hava koşullarından etkisinden kalan çok katlı ve yeraltı otoparkları	R 12	
23.2	Çalışma ve kontrol alanı			31.3	Açık park alanları	R 11	
23.3	Araç yıkama yerleri	R 11					
24	Uçak bakım atölyeleri	R 12	V 4				
24.1	Uçak hangarları	R 11	V 4				
24.2	Uçak bakım ve tamir hangarları						
24.3	Uçak yıkama yerleri	R 11					

VitrA Slip Resistance

1.2. Slip-Resistance Properties in Barefoot Areas

DIN 51097 is the test method that is used for determining slip resistance of floor coverings in wet barefoot areas subject to risk of slipping. According to DIN 51097, there are three assessment groups on the basis of size and the risk of slipping in wet barefoot areas. The lowest slip resistance value is A, whereas the highest one is C for classification of barefoot slip resistance of tiles.

In the following table of barefoot areas slip resistance classification, the application areas are indicated in accordance with the leaflet "DGUV Information 207-006 - Floor coverings for wet barefoot areas".

Wet barefoot areas slip resistance classification and application areas

Class	Min. degree of slope	Areas
A	12°	- Barefoot passages and sanitary areas (mainly dry) - Individual and common dressing rooms - Pool floors in non-swimmer areas if the water depth is more than 80 cm in the entire area - Sauna and relaxation areas (mainly dry)
B	18°	- Barefoot passages and sanitary areas, if not classified in group A - Showers - Steam baths - Area of disinfecting spray facilities - Pool surrounds - Pool floors in non-swimmer areas if the water depth is less than 80 cm in certain areas - Non-swimmer sections of wave-action pools - Movable floors - Paddling pools - Ladders and stairs outside the pool area, if not classified in group C - Accessible surfaces of diving platforms and diving boards, if not classified in group C - Sauna and relaxation areas, if not classified in group A
C	24°	- Ladders and stairs leading into the water - Stairs up to diving facilities and water slides - Surfaces of diving platforms and diving boards over the length reserved for the diver (the slip-resistant surface of the diving platforms and diving boards must cover the front edge where the hands and the toes of the divers grip) - Walk-through pools - Inclined pool edge designs - Kneipp pools, water-treading pools - Ramps in the pool surround area with an inclination > 6 %

Important Notice: The indicated angles of inclination helps to identify anti-slip classification of the product and cannot be related to the angles of inclination of slopes/ramps.

1.2. Çıplak Ayaklı Alanlardaki Kayma Dayanım Özellikleri

DIN 51097, kayma riski olan ıslak çıplak ayaklı alanlardaki zemin kaplamalarının kayma dayanımının belirlenmesi için kullanılan test yöntemidir. DIN 51097'ye göre, ıslak çıplak ayaklı alanlarda kayma riskine göre üç değerlendirme grubu bulunmaktadır. Karoların çıplak ayaklı kayma dayanımı sınıflandırması için en düşük kayma dayanım değeri A iken en yüksek olanı C'dir.

Çıplak ayaklı alanların kayma dayanım sınıflandırması ile ilgili aşağıdaki tabloda, uygulama alanları "DGUV Bilgileri 207-006 – ıslak çıplak ayak alanlar için zemin kaplamaları" kitapçığına göre belirlenmiştir.

ıslak alanda çıplak ayakla kayma direnci sınıfları ve kullanım alanları

Class	Min. degree of slope	Areas
A	12°	- Çıplak ayaklı geçişler ve sıhhi bölgeler (esas kuru olarak) - Bireysel ve ortak giyinme odaları - Eğer su derinliği tüm alanda 80 cm'den fazlaysa, yüzücüler için olmayan alanlardaki havuz zeminleri - Sauna ve rahatlama alanları (esas olarak kuru olanlar)
B	18°	- Eğer grup A içinde sınıflandırılmamışsa çıplak alan geçişleri ve sıhhi alanlar - Duşlar - Buhar banyoları - Dezenfektan sprey imkanları alanı - Havuz çevreleri - Belirli alanlarda su derinliği 80 cm'den azsa yüzücülerin olmadığı alandaki havuz zeminleri - Dalga hareketli havuzlarda yüzücüler için olmayan alanlar - Hareket edebilen zeminler - Çocuk havuzları - Eğer C grubu içinde sınıflandırılmamışsa havuz alanı dışındaki merdivenler ve basamaklar - Eğer C grubu içinde sınıflandırılmamışsa dalış platformları ve dalış tahtalarının erişilebilir yüzeyleri - Eğer A grubu içinde sınıflandırılmamışsa sauna ve rahatlama alanları
C	24°	- Suya gidiş merdivenleri ve basamakları - Dalış alanlarına ve su kaydıraklarına giden merdiven basamakları - Dalıcı için ayrılan uzunluk üzerindeki dalış platformlarının ve dalış tahtalarının yüzeyleri (Dalış platformlarının ve dalış tahtalarının kaymaya dayanıklı yüzeyleri dalıcıların ellerinin ve ayak parmaklarının kavradığı ön kısmı kaplamalıdır.) - İçinden yürünebilen havuzlar - Eğimli havuz kenar tasarımları - Kneipp havuzları, su basamak havuzları - Havuzdaki rampalar alanı > 6 % eğimi ile çevrelemektedir.

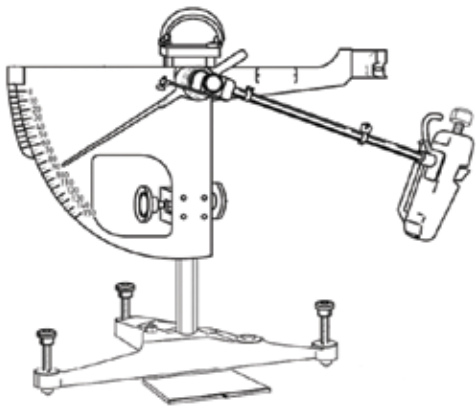
Önemli Not: Belirlenen eğim açıları ürünün kaymazlık sınıflandırmasını tanımlamaya yardımcı olurlar ve bunlar eğimlerin / rampaların eğim açıları ile ilişkilendirilemezler.

VitrA Slip Resistance

2. Pendulum

The pendulum CoF test (also known as the portable skid resistance tester, the British pendulum, and the TRRL pendulum) is the subject of a British Standard, BS 7976: Parts 1-3, 2002.

Information generated by the pendulum using Slider 96 rubber, also known as Four-S rubber (Standard Simulated Shoe Sole) is sufficient for assessing slipperiness in most circumstances. However, for assessing barefoot areas, unusually rough or profiled floors, the use of Slider 55 rubber, also known as TRRL rubber (a similar but softer, more malleable compound) may be advantageous.



Pendulum CoF Test (Diagram adapted from BS 7976-1:2002 Pendulum testers – Part 1: Specification)

Slip Potential Classification, based on pendulum test values (PTV) (from UKSRG, 2011)	
	PTV
High Slip Potential	0-24
Moderate Slip Potential	25-35
Low Slip Potential	36 +

3. DCOF

DCOF is the ratio of the force necessary to keep a surface already in motion sliding over another divided by the weight (or normal force) of an object. This force is a materials property of the two surfaces. Contaminants such as dirt, water, soap, oil or grease can change this value. The test is done according to standards of ANSI A137.1 and ANSI A326.3.

Unless otherwise specified, tiles suitable for level interior spaces expected to be walked upon when wet shall have a wet DCOF of 0,42 or greater when tested using SLS solution. However, tiles with a DCOF of 0,42 or greater are not necessarily suitable for all projects. The specifier shall determine tiles appropriate for specific project conditions, considering by way of example, but not in limitation, type of use, traffic, expected contaminants, expected maintenance, expected wear and manufacturers’ guideliness and recommendations. (Ref: ANSI A137.1-2017)

VitrA Tile Size Information

The tile format is given as a nominal dimension, which is calculated by the work size (aspired manufacturing size) plus the recommended joint width. The content within the box is printed as square-meter on box label and is calculated from the nominal size which is achieved with the use of appropriate joint width.

In the industrial manufacture of tiles, variations in the size (calibre) of the tiles are inevitable for non-rectified tiles. The sizes are sorted, labelled and boxed separately. The calibre code is printed on each box label and specifies the actual size of the tile as below:

M30X60 ARSEMIA D.GREY MATT

Quality: 1 Tone/Shade: BM2 TS

Caliber: 4

K81567600001VTE0

2.22.56.47 GL

P.Date: 27.01.2018

MADE IN TURKEY

8 698109 502901

Label on the box

M30cm x 60cm

Contents Inhalt Miktar Количество	1.08m ²	Pieces Stück Adet Штук	6	GL/UGL
EN 14411:2016-Group BIa-Annex G		w : (mm) 3 : 296,0x595,4x9mm 4 : 297,0x597,0x9mm 5 : 298,0x598,6x9mm 6 : 299,0x600,2x9mm		
 Прессованная сухим способом плитка гост 6787-2001				

Information on the box

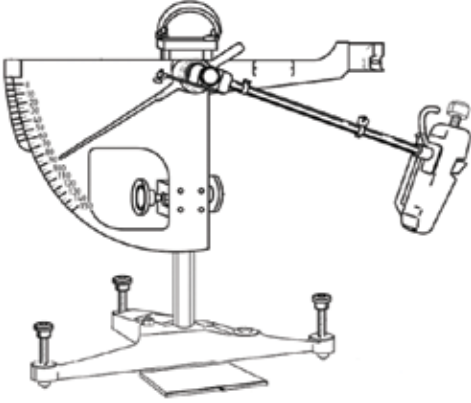
*The labels shown are for information only and the contents of the labels are not binding.

VitrA Kayma Dayanımı

2. Pendulum

Pendulum CoF testi (Ayrıca taşınabilen kayma direnci test cihazı, İngiliz pendulumu ve TRRL pendulumu olarak da adlandırılmıştır) bir İngiliz Standardı olan BS 7976: 1-3 kısımları, 2002'ye tabidir.

Four-S kauçuğu olarak da bilinen Slider 96 kauçuğu kullanılarak pendulumdan elde edilen bilgiler (Standart simüle edilen ayakkabı tabanı) ortamların çoğunda kayganlığın değerlendirilmesi için yeterlidir. Fakat çıplak ayaklı alanların değerlendirilmesinde, alışılmadık şekilde pürüzlü veya profilli olan zeminlerde TRRL kauçuğu olarak da bilinen Slider 55 kauçuğun kullanımı avantajlı olabilecektir (benzer ama daha yumuşak olan daha şekil verilebilir bir bileşen).



Pendulum CoF Testi (BS 7976-1:2002 Pendulum test cihazlarından uyarlanan diyagram – 1.Kısım: Özellikler)

(PTV) (UKSRG, 2011'den) Pendulum test değerlerine dayalı olarak kayma potansiyeli sınıflandırması

	PTV
Yüksek Kayma Potansiyeli	0-24
Orta Düzeyde Kayma Potansiyeli	25-35
Düşük Düzeyde Kayma Potansiyeli	36 +

3. DCOF

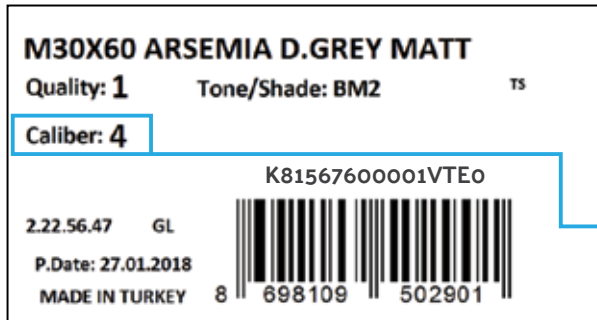
DCOF, hareket halinde olan bir yüzeyin üzerinde bulunan yüzey üzerinden kayması için gereken gücün bir nesnenin ağırlığına (veya normal güç) bölünmesi ile elde edilen orandır. Bu güç iki yüzeyin maddesel özelliğidir. Kir, su, sabun, yağ veya motor yağı gibi kontaminasyonlar bu değeri değiştirebilirler. Test ANSI A137.1 ve ANSI A326.3 standartlarına göre yapılmaktadır.

Aksi belirtilmedikçe, yüzeyler ıslak olduklarında üzerinde yürünmeye uygun olan karolar SLS çözümü ile test edildiklerinden 0,42 veya daha büyük ıslaklık DCOF değerine sahip olacaklardır. Fakat DCOF değeri 0,42 veya üzerinde olan karoların tüm projeler için uygun olduğunu belirtmek mümkün değildir. Belli proje koşulları için uygun olan karolar, karo seçimini gerçekleştirirken belirlenmelidir. Örnek olarak kullanım çeşidi, trafik, beklenen kirlendiriciler, beklenen bakım, beklenen aşınma ve üreticilerin tavsiyeleri ve kılavuzları dikkate alınmalıdır. (Ref: ANSI A137.1-2017)

VitrA Karo Ebat Bilgileri

Karo boyutu, çalışma boyutu ve önerilen derz aralığı ile hesaplanan anma boyutu olarak ifade edilir. Kutu içindeki miktar, kutu etiketinde metrekaresi olarak basılır ve uygun derz aralığı ile döşenmesinden elde edilen anma boyutundan hesaplanır.

Endüstriyel karo üretiminde, karoların boyutlarındaki (kalibre) farklılıklar, rektifiye olmayan karolar için kaçınılmazdır. Boyutlar kalibrelerine göre ayrı ayrı sıralanır, etiketlenir ve kutulanır. Kalibre numarası her kutu etiketinde basılıdır ve aşağıdaki örnekte olduğu gibi karonun gerçek boyutunu ifade eder:



Kutu Üzeri Etiket



Kutu Üzeri Bilgi

* Gösterilen etiketler sadece bilgi amaçlıdır ve etiketlerin içeriği bağlayıcı değildir.

VitrA Cleaning and Care Instructions

1. General Information

VitrA Tiles are produced utilizing the most advanced equipment under extensive and strict process controls. Quality is assured with sourcing the finest raw materials available in the market. VitrA continuously focuses on maintaining its commitment to quality so that our products meet and exceed your expectations.

Market research studies and tests prove that ceramic displays excellent properties compared to other covering materials. Its long lasting beauty, ease of cleaning and high functionality are what makes ceramic tiles the most chosen covering material in both private and public areas. All glazed and unglazed materials are distinguished by surfaces which are ideal for easy cleaning. As with every covering material, our products require nominal care in order to maintain a satisfactory appearance and acceptable sanitation for years.

As a company committed to sustainability, VitrA recommends the use of low VOC, non-hazardous, and non-polluting products for cleaning and maintaining tiles and grout.

Regular cleaning has to be planned according to the needs, depending on the degree of soiling and frequency of use: could be several times a day or once a day or once a week. For public use, shoe-scrapers, doormats and cleaning zones for shoes in front of the entrance of the building ensure that most dirt is left outside. VitrA recommends proper selection of such preventive elements for the sake of minimizing the use of cleaning agents and impact on environment. Before grouting, regardless of the grout colour chosen, always test a small area first to determine if the grout or grout pigment will affect the surface of the tile.

1.1 Proper Care During Construction

Since VitrA products are considered to be a finish covering material, they should not be laid until all heavy construction is finished. Between the installation and putting the tiled area into service, it is imperative to properly protect the tile and grout in order to avoid construction related cleaning problems. There is a build-up of dirt and debris on each construction site. This dirt and debris may cause the grout, and sometimes the tile, to be negatively affected. VitrA recommends that a protective cover be put over the tile surface to safeguard the appearance. This will insure a quality appearance when the floor is ready for use. The protective cover could be cardboard, plywood or any other clean soft-covering that will not damage the integrity of the installation. Do not use plastic as it may not allow the grout to properly cure, and it also may become extremely slippery as construction dust settles on the floor.

1.2 Proper Selection and Use of Cleaning Agent

Use only recommended dilution of detergent. As an important rule, more is not always better; higher concentrations of detergent in the cleaning solution would only make it more difficult to rinse. However, hard water requires more frequent use of cleaning agents. When using any cleaning agent, please make sure to comply with the instructions for use and hazard indications of the cleaning agent manufacturer. VitrA does not assume any liability for damage incurred by non-compliance with these instructions and information.

The detergent solution must be given time to act on the soil load. Generally 5-10 minutes is sufficient. Rinse thoroughly with clean, clear water to remove the dirty detergent solution and soil. Rinsing is a critical step in the maintenance procedure. Remove the rinse water with a wet vacuum, dry mop or towelling. If dirty detergent solution is not removed and is allowed to dry on the surface, a coating will form which is very difficult to remove.

1.2.1. Warnings for Proper Selection and Use of Cleaning Agent:

- 1) VitrA tiles are chemically resistant to both acidic and alkaline chemical products as defined in EN ISO 10545-13, with the exception of hydrofluoric acids or compounds containing fluoride salts and derivatives. Hydrofluoric acid is the only one that will attack tiles due to their molecular structure, even when diluted with plenty of water. All spills must be cleaned as quickly as possible
- 2) Never use a cleaning agent forming sticky grease, wax and synthetic layers on the tiles, which have a negative effect on the visual, hygienic, anti-slip and cleaning properties. The cleaning agent that is chosen should also be compatible with the grout at the same time. Always test a small area first with the selected cleaning agent.

1.3 General Cleaning Procedure

The following principles apply for the cleaning procedure:

1. Selecting the appropriate cleaning agent.
2. Sweeping or vacuuming floor areas prior to cleaning to remove any dust or debris.
3. Leaving the cleaning agent to act for sufficient time upon the dirt and to loosen it.
4. Brushing or wiping mechanically.
5. Collecting, washing or sucking off the dirt separated from the tiles thoroughly.
6. Rinsing with water when the cleaning process is finished.
7. Removing the rinse water with a wet vacuum, dry mop or towelling.

Above are general recommendations. Any specific recommendations of cleaning agents, grout, grout removers etc. suggested by the individual manufacturer should be followed.

VitrA Temizlik ve Bakım Talimatları

1.Genel Bilgiler

VitrA karolar, en gelişmiş ekipmanlar kullanılarak, kapsamlı ve sıkı önlemler ile takip edilen proses kontrolleri altında üretilmektedir. Piyasadaki en iyi hammaddelerin tedarik edilmesiyle kalite, güvence altına alınmıştır. VitrA, sürekli olarak kaliteye olan bağlılığını sürdürmeye odaklanmakta, böylece ürünlerimiz beklentilerinizi karşılamakta ve beklentilerinizin ötesine geçmektedir.

Pazar araştırma çalışmaları ve testler, seramiklerin diğer kaplama malzemelerine kıyasla mükemmel özellikler sergilediğini kanıtlamaktadır. Uzun ömürlü görsel güzelliği, temizlik kolaylığı ve yüksek işlevsellik, seramik karoları hem özel (kişisel kullanım) hem de kamusal alanlarda en çok tercih edilen yüzey döşeme malzemesi yapan şeydir. Tüm sırlı ve sırsız karolar, kolay temizlik için ideal yüzey özellikleri ile ayırt edicidir. Her kaplama malzemesinde olduğu gibi, ürünlerimiz yıllarca tatmin edici temiz bir görünüm sağlamak için bakım gerektirir. Sürdürülebilirliğe önem veren bir şirket olarak VitrA, karo ve derzlerin temizlenmesi ve bakımı için düşük VOC, tehlikeli olmayan ve kirliletmeyen ürünlerin kullanılmasını önermektedir.

Düzenli temizlik; kirlilik derecesine ve kullanım sıklığına bağlı olarak ihtiyaçlara göre planlanmalıdır: günde birkaç kez veya günde bir kez veya haftada bir kez olabilir. Kamusal alanlardaki kullanımı için, ayakkabılardaki kirin binanın girişinin önünde bulunan çamurluk, paspaslar ve temizleme bölgeleri ile dışarıda kalması sağlanmalıdır. VitrA, temizlik maddelerinin kullanımını ve çevreye olan etkiyi en aza indirmek amacıyla bu tür kirlenmeyi önleyici öğelerin uygun şekilde seçilmesini önermektedir. Döşmeden önce, seçilen derz renginden bağımsız olarak, her zaman, harç veya harç pigmentinin karo yüzeyini etkileyip etkilemeyeceğini belirlemek için küçük bir alan test edilmelidir.

1.1. Döşeme-İnşaat Sırasında Bakım

VitrA ürünleri son kaplama malzemesi olarak kabul edildiğinden, tüm ağır işler bitene kadar döşenmemelidir. İnşaat kaynaklı temizlik sorunlarından kaçınmak için döşenen alan kullanıma açık hale gelene kadar döşenen alandaki karoları ve derz dolgularını uygun bir şekilde korumak gereklidir. Her şantiyede kir ve kalıntı birikir ve bu biriken kirler/kalıntılar, derzin ve bazen de karoların olumsuz etkilenmesine neden olabilir. VitrA, bu durumu önlemek ve döşendikten sonraki görünümü korumak için döşeme alanı üzerine koruyucu bir malzeme serilmesini önerir. Bu sayede döşenmiş alanın kalitesi kullanıma hazır oluncaya kadar korunacaktır. Koruyucu malzeme olarak mukavva, karton, kontrplak veya döşemenin bütünlüğüne zarar vermeyecek herhangi temiz ve yumuşak bir malzeme kullanılabilir. Derzlerin düzgün bir şekilde kuruyup sertleşmesine izin vermeyeceği ve inşaat tozunun üzerine yapışarak kaygan bir alan oluşturabileceği için plastik korumalar kullanılmamalıdır.

1.2. Uygun Malzeme Seçimi ve Temizleme Maddesi Kullanımı

Sadece önerilen miktarda seyreltilmiş deterjan kullanılmalıdır. Unutulmamalıdır ki temizlik malzemelerinin fazlası her zaman için iyi değildir; temizleme çözeltilisinde daha yüksek deterjan konsantrasyonları kullanmak durulamayı zorlaştıracaktır. Bununla birlikte, suyun sertliğinin artması daha fazla temizlik maddelerinin kullanılmasına neden olur. Herhangi bir temizlik maddesini kullanırken, lütfen temizlik maddesi üreticisinin kullanım ve tehlike göstergelerine uygun olarak kullanıldığını emin olun. VitrA, temizlik maddesi üreticileri tarafından verilen talimatlara ve bilgilere uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Kirliliğe etki etmesi için temizlik maddeleri kirliliği alan üzerinde bir süre bekletilmelidir. Genellikle 5-10 dakika yeterlidir. Kirli alandaki deterjanı ve kirleri arındırmak ve temizlemek için temiz su ile bölgeyi iyice durulayın. Durulama, bakım prosedüründe kritik bir adımdır. Durulama için kullanılan suyu yerden vakumla, kuru paspasla veya bezle temizleyin. Kirli deterjan çözümü durulanmazsa ve yüzeyde kurumaya bırakılırsa, yüzey üzerinde çıkarılması çok zor olan bir kaplama oluşacaktır.

1.2.1. Temizlik Maddelerinin Uygun Seçimi ve Kullanımı İçin Uyarılar:

- 1) VitrA karolar, hidroflorik asitler veya florür tuzları ve türevleri içeren bileşikler dışında, EN ISO 10545-13'te tanımlanan hem asidik hem de alkali kimyasallara dayanıklıdır. Hidroflorik asit, bol su ile seyreltildiğinde bile, moleküler yapıları nedeniyle karolara zarar veren tek örnektir. Herhangi bir malzeme döküldüğünde mümkün olduğunca çabuk temizlenmelidir.
- 2) Karolar üzerinde görsel, hijyenik, kayma dayanımı ve temizleme özelliklerini olumsuz etkileyecek, yapışkan yağlı, mumsu ve sentetik tabakalar oluşturacak bir temizlik maddesi kullanmayın. Seçilen temizlik maddesi aynı zamanda harçla da uyumlu olmalıdır. Her zaman kullanım öncesi seçilen temizlik maddesiyle küçük bir alan test edilmelidir.

1.3.Genel Temizlik Talimatları

Temizlik prosedürü için aşağıdaki kurallara uyulmalıdır:

1. Uygun temizlik maddesi seçilmelidir.
2. Toz veya kalıntıları temizlemek için temizlikten önce zemin süpürülmelidir.
3. Temizlik maddesi kir üzerine temas etmesi ve yok etmesi için yeterli süre üzerinde bekletilmelidir.
4. Mekanik bir fırçalama işlemi veya silme işlemi yapılmalıdır.
5. Karolardan çıkan kirler toplanmalı, yıkanmalı veya vakumlanmalıdır.
6. Temizleme işlemi bittiğinde su ile durulanmalıdır.
7. Durulama suyu ıslak bir vakum, kuru paspas veya bez ile alınmalıdır.

Yukarıda bahsi geçen prosedür içeriği genel önerileri kapsamaktadır. Bireysel üreticiler tarafından önerilen temizlik maddeleri, derz, derz temizleyiciler vb. özel tavsiyeler uygulanmalıdır.

VitrA Cleaning and Care Instructions

2. First Cleaning After Installation

The first step for maintenance is complete removal of grout and construction dirt after tiles are laid. To remove the grout from the surface, there are many products available in the market. These products can be diluted for removal of light deposits of grouting materials with the possibility of using higher concentrations when aggressive cleaning is required. Grout manufacturers print instructions for proper mixing, curing, and cleaning of grout on packaging, these must be followed. This cleaning must be carried out after the cement grout has dried out, which takes at least 24-48 hours for quicksetting and quick-drying products. In any case the grout manufacturer's instructions must be followed. In most cases, VitrA tiles can be cleaned successfully by scrubbing the installation with hot water and a neutral detergent, followed by a thorough rinsing and then removing the rinse water with a wet vacuum, mop or dry towelling. If grout residue still remains, further cleaning of the tile should be accomplished in consultation with the grout manufacturer. Once the initial cleaning has been thoroughly completed, daily maintenance procedures can be followed for continuous and long-lasting beauty.

For polished porcelain tiles, following the completion of the grouting process, the tile surface can be cleaned and any excess protective sealer removed. Use dry and wet cloth (such as MICROFIBER) in order to remove excess, if needed, add neutral detergent according to manufacturer's instruction, help removing the residue. Always test a small area first. Wipe up the residue with a cotton towel or sponge. Rinse thoroughly with clean water.

In the case of anti-slip surfaces, mechanical cleaning by means of brushing machines with rotating soft nylon brushes or microfiber as well as high-pressure or vapour pressure cleaners is most effective, whereby joints must be cared during cleaning process. During the cleaning do not use improper pads or brushes with abrasive grain as they can significantly weaken non-slip safety!

2.1 General First Cleaning After Installation Procedure

Cleaning should be carried out by the professionals who have installed the material:

1. Sweep/vacuum the floor thoroughly to remove construction dust
2. Dilute the cement film remover in water as instructed on the package
3. Apply the cleaning product with an ordinary mop
4. Leave to act for a few minutes
5. Rub the zones with the toughest deposits hard with an abrasive sponge such as Scotch-Brite
6. Wipe up the residues using cloth and rinse with plenty of clean water and dry with mop, wet vacuum or towel.

Warnings for First Cleaning After Installation:

- 1) First cleaning after installation can damage objects close to the tiled area; such as doors, metallic objects and finishes; it is recommended to protect these before starting the cleaning operation.
- 2) Acid cleaners attack cement joints. Therefore, protect the joints by dampening with water and thoroughly rinse the covering with clear water after the use of acid cleaners, neutralise if possible. When using epoxy grouts, use a specially formulated cleaner and strictly follow the manufacturer's instructions for preparation, application and cleaning.
- 3) Especially for metallic tiles and tiles with metallic decors, use only non-acidic grout cleaners, always handle with maximum care. Water should be first option. If a stronger cleaning is needed clean with alcohol and a soft cloth or alternatively use a neutral PH. Avoid abrasive, acidic or alkaline cleaning products. Use a slightly damp sponge to clean the tile joints, passing it diagonally across them. Do not use dirty water.
- 4) Never clean tiles that are too hot (e.g. exposed to sunlight during hot summer days) since the reaction of chemicals may become harsher. In the summer, cleaning should be done during the coolest period of the day especially on areas exposed to direct sunlight.

3. Regular Cleaning

3.0. General Rules

Two methods are customarily used:

- 1) Manual cleaning using a broom, scrubbing brush or a mop.
- 2) Machine cleaning using a disc machine, scrubbing suction machine or high-pressure cleaner with spray injection.

Manual cleaning is recommended for only little dirt. When machines are used, single-disc or multi-disc machines or brush/scrubber suction machines are most effective options. High-pressure cleaners with spray injection are particularly suitable for slip-resistant surfaces. Which is the most rational method for these surfaces.

2. Döşeme Sonrası İlk Temizlik

Bakım için ilk adım, karo döşendikten sonra harç ve inşaat kirinin tamamen temizlenmesidir. Derzleri yüzeyden çıkarmak için piyasada birçok ürün bulunmaktadır. Bu ürünler, yoğun temizlik gerektiğinde daha yüksek konsantrasyonlar kullanma olasılığı ile derz dolgu malzemelerinin daha az birikmesi için seyreltilebilirler. Derz üreticileri tarafından ambalaj üzerinde harçların uygun şekilde karıştırılması, sertleşmesi ve temizlenmesi için talimatlar yazılır, bu talimatlar uygulanmalıdır. Temizleme işlemi; çimento harçları kuruduktan sonra yapılmalıdır. Çabuk kuruyan ürünler için en az 24-48 saat sonra yapılmalıdır. Her koşulda, derz üreticisinin talimatları takip edilmelidir. VitrA karolar, çoğu durumda, sıcak su ve nötr bir deterjan ile ovularak temizlenir, ardından iyice durulanır ve daha sonra durulama suyunun ıslak vakum, paspas veya kuru havlu ile çıkarılması sağlanmalıdır. Derz kalıntısı hala mevcut ise, karonun temizlenmesi, derz üreticisine danışılarak gerçekleştirilmelidir. İlk temizlik tamamlandıktan sonra, sürekli ve uzun ömürlü güzel görünüm için günlük bakım prosedürleri takip edilmelidir.

Parlatılmış porselen karolar için, derz işleminin tamamlanmasından sonra, karo yüzeyi temizlenebilir ve yüzeydeki fazla koruyucu kaplama maddesi çıkarılabilir. Gerekirse yüzeydeki fazlalığı gidermek için kuru ve ıslak bir bez kullanılmalıdır (örn. MICROFIBER), üreticinin talimatlarına göre nötr deterjan eklenmeli, kalıntıların giderilmesi sağlanmalıdır. Her zaman önce küçük bir alan test edilmelidir. Kalıntı, pamuklu bir havlu/bez veya süngerle silinmeli ve temiz su ile iyice durulanmalıdır.

Kayma dayanımı olan yüzeylerde, dönen yumuşak naylon fırçalar veya mikrofiber içeren fırçalama makinelerinin yanı sıra yüksek basınçlı veya buhar basınçlı temizleyiciler ile mekanik temizlik en etkili yöntemdir, bu sayede temizlik işlemi sırasında derzler korunmaktadır. Temizlik sırasında kayma dayanımını önemli ölçüde zayıflatabilecekleri için aşındırıcı taneli, uygun olmayan ped veya fırça kullanılmamalıdır!

2.1. Döşeme Sonrası Genel İlk Temizlik Talimatı

Temizlik işlemi, döşemeyi yapmış profesyoneller tarafından yapılmalıdır:

1. İnşaat tozunu temizlemek için zemin iyice süpürülmelidir.
2. Çimento film temizleyici, pakette belirtildiği şekilde suyla seyreltilmelidir.
3. Temizlik ürünü sıradan bir paspas ile uygulanmalıdır.
4. Etki etmesi için birkaç dakika beklenmelidir.
5. Scotch-Brite gibi aşındırıcı bir süngerle sertleşmiş bölgeler ovalanmalıdır.
6. Kalıntılar bezle silinmeli ve bolca temiz su ile durulanmalı ve paspas, ıslak vakum veya havlu ile kurulanmalıdır.

2.1.1. Döşeme Sonrası İlk Temizlik İçin Uyarılar:

1. Döşeme sonrası ilk temizlik, karo ile döşenmiş alana yakın nesnelere; kapılar, metalik objeler ve cilalar vb. zarar verebilir. Temizlik işlemine başlamadan önce bunların korunması tavsiye edilir.
2. Asit içerikli temizleyiciler çimento derzlerine etki eder. Bu nedenle derzler su ile nemlendirerek korunmalı ve asit temizleyicileri kullanıldıktan sonra kaplama temiz suyla iyice durulanmalı, mümkünse nötr hale getirilmelidir. Epoksi harçlar kullanılırken, özel olarak formüle edilmiş bir temizleyici kullanılmalı ve harç üreticisinin hazırlık, uygulama ve temizlik için talimatları uygulanmalıdır.
3. Özellikle metalik karolar ve metalik dekorlu karolar için, asidik olmayan derz temizleyicileri kullanılmalı, daima maksimum özen gösterilmelidir. Temizlik için ilk seçenek su olmalıdır. Daha güçlü bir temizleme gerekirse, alkol ve yumuşak bir bezle temizlenmeli veya alternatif olarak nötr PH içeren temizlik malzemeleri kullanılmalıdır. Aşındırıcı, asidik veya alkali temizlik ürünlerinden kaçınılmalıdır. Karo derzlerini temizlemek için hafifçe nemli bir sünger kullanılmalı ve diyagonal olarak uygulanmalıdır. Kirli su kullanılmamalıdır.
4. Sıcak ile birlikte kimyasalların reaksiyonu daha sert/aşındırıcı hale gelebileceğinden, çok sıcak olan (sıcak yaz günlerinde güneş ışığına maruz kalan) karolar asla temizlenmemelidir. Yaz aylarında, günün en serin döneminde, özellikle doğrudan güneş ışığına maruz kalınmayan zamanlarda temizlik yapılmalıdır.

3. Düzenli Temizlik

3.0. Genel Kurallar

Genellikle iki yöntem kullanılır:

- 1) Süpürge, ovma fırçası veya paspas kullanarak manuel olarak yapılan temizlik.
- 2) Makine yardımıyla temizleme; bir disk makinesi, vakum makinesi veya yüksek basınçlı temizleyiciyi sprey enjeksiyonuyla temizleme. Elle temizlik sadece az miktardaki kirler için önerilir. Makineler kullanıldığında, tek diskli veya çok diskli makineler veya fırça/ovalayıcı vakum makineleri en etkili seçeneklerdir. Sprey enjeksiyonlu yüksek basınçlı temizleyiciler, kaymaya dayanıklı yüzeyler için özellikle uygundur.

VitrA Cleaning and Care Instructions

3.0.1. Warnings for Regular Cleaning:

- 1) All of the information provided about cleaning, care and removing stains from ceramic tiles is based on the latest knowledge and material. It is, however, a general information and cannot cover every single possibility. Therefore, please pay attention to the instructions provided by the cleaning agent and grout manufacturer.
- 2) Routine cleaners should never contain acids or ammonia. Acids can damage the grout and the glazed surface of the tile, and ammonia can discolour the grout.
- 3) Film-forming cleaning agents should not be used as they can considerably reduce or even neutralise the slip resistance of ceramic coverings, and can also cause staining.
- 4) With high-pressure cleaners there is a slight danger of washing out and destroying cement joints if the machine is not used correctly (pressure too high because water jet is too close to surface). Using of unsuitable cleaning agents, e.g. acidic cleansers for cleaning increases this effect.
- 5) Where underfloor heating systems are installed, it is particularly important to ensure that the removed dirt and dirty water is cleaned before it is able to dry again when heating is on.

3.1. Unglazed Tiles

VitrA unglazed tiles has a protective glaze finish that is not a glaze, but rather a special surface preparation sprayed on the tile before firing. During the manufacturing process, the structure of the tile surface is sealed with a protective glaze in order to further increase the tiles' resistance to staining and dirt, as a result of which subsequent treatment with impregnating agents is no longer necessary. The following represents a simple procedure for maintaining protective glaze coating and unpolished matte finish tile floors with a moderate soil load. For best results:

1. Sweep or vacuum the floor of all loose dirt and other foreign materials.
2. Saturate the floor with a mild cleaning solution and hot water, agitate, and allow it to dwell (remain on the floor) 5-10 minutes. Do not allow cleaning solutions to dry. It may be best to complete small areas at a time.
3. Clean routinely with tile cleaners that have a neutral pH for safe regular use.
4. Remove the dirty cleaning solution and rinse the surface with clean, clear water.
5. Buff with a dry mop or towel.

3.2. Glazed Tiles

Wall tiles should be cleaned routinely with an all-purpose, non-oil-based household or commercial cleaner. The type of product may vary depending on the tile application and use. A multipurpose spray cleaner, which removes soap residue, hard water deposits and dirt designed for everyday use can be used on wall tiles. Floor tiles should be cleaned and scrubbed with cleaner solution through the use of a cotton mop, cloth, sponge, or non-metallic brush.

Important Notice: Strongly alkaline or strongly acidic cleaning agents can attack or destroy the surface of glazed tiles and joints and must therefore not be used!

3.3. Polished Porcelain

VitrA Protect is applied to the surfaces of the polished porcelain tiles at the factory, improving the resistance to staining and soiling. VitrA does not recommend subsequent treatment with impregnating agents.

Important Notice: Dry thoroughly with a soft cloth after cleaning is completed to increase the shine and prevent water spots.

3.4. VitrA Clean Surface

The VitrA Clean finish was developed to achieve an easy-care tile surface by VitrA Innovation Center.

Dirt particles are virtually unable to hold and flow off with the water droplets on wall tiles with VitrA Clean application. Water and a soft cloth are sufficient for routine cleaning without a need for aggressive detergents.

3.5. Antislip Tiles

VitrA product range includes a great number of anti-slip glazed and unglazed series. These products are perfectly suitable for use in commercial, industrial and public areas as well as in wet barefoot areas such as swimming pools, showers and saunas. They have smooth, micro-rough or relief-type surfaces, depending on the area of application. In the case of anti-slip surfaces, mechanical cleaning by means of brushing machines with rotating soft nylon brushes or microfiber as well as high-pressure or vapour pressure cleaners is most effective, whereby joints must be cared during cleaning process. Cleaning agents, equipment and methods must be selected due to type of soiling and area of application. An extensive cleaning is required compared to smooth, glazed surfaces.

VitrA Temizlik ve Bakım Talimatları

3.0.1. Düzenli Temizlik için Uyarılar:

- 1) Seramik karolara dair verilen temizlik, bakım ve lekelerin çıkarılması ile ilgili tüm bilgilerde, en son öğrenilmiş olan bilgi ve malzemeler temel alınmaktadır. Bu nedenle, genel bir bilgidir ve her bir olasılığı kapsamamaktadır. Temizlik maddesi ve derz imalatçısı tarafından sağlanan talimatlara dikkat edilmelidir.
- 2) Rutin temizleyiciler asla asit veya amonyak içermemelidir. Asitler karonun sırlı yüzeyine ve derze zarar verebilir; amonyak, derzin rengini bozabilir.
- 3) Film oluşturuca temizlik maddeleri, seramik kaplamaların kayma dayanımını önemli ölçüde azaltabilen, hatta yok edebilecekleri ve lekelenmeye neden olabileceği için kullanılmamalıdır.
- 4) Yüksek basınçlı temizleyicilerde, makine doğru kullanılmadığında (su jeti yüzeye çok yakın olduğu için basınç çok yüksekse) çimento derzlerini su ile çıkarılması ve zarar görmesi gibi bir tehlike söz konusudur. Uygun olmayan temizlik maddelerinin kullanılması, örneğin temizlik için asidik temizleyiciler bu etkiyi artırır.
- 5) Yerden ısıtma sistemlerinin olduğu yerlerde, ısıtma açıkken kir ve kirli suyun kurumadan temizlenmesi özellikle önemlidir.

3.1. Sırsız Karolar

VitrA sırsız karolar, koruyucu bir sırla kaplıdır, bu kaplama pişirimden önce sırdan farklı olarak karo üzerine püskürtülen özel bir yüzey hazırlık uygulamasıdır. Üretim işlemi sırasında, karo yüzeyinin yapısı, karonun lekelenmeye ve kirlenmeye karşı direncini daha da arttırmak için koruyucu bir malzeme ile kaplanır ve bunun sonucunda, emprenye maddesi ile ikincil işlemlere gerek kalmaz. Aşağıda bulunan temel temizlik prosedürü, koruyucu sırlı ve sırsız mat karolar için orta seviyedeki kirlenmelerde uygulanır. En iyi sonuçlar için aşağıdaki uygulamalara göre temizlik yapılması önerilir:

- 1) Tüm hafif tozlar, kirler ve diğer yabancı maddeler süpürülmeli veya vakumlanmalıdır.
- 2) Zemin yumuşak bir temizleme solüsyonu ve sıcak su ile doyurulmalı, iyice karıştırılmalı/dağıtılmalı ve 5-10 dakika bekletilmelidir (yüzeyde kalması sağlanmalı). Temizleme solüsyonlarının kurummasına izin verilmemelidir. Tek seferde küçük alanları tamamlayarak ilerlemek en iyisidir.
- 3) Düzenli kullanımda nötr pH değerine sahip karo temizleyicilerle rutin olarak temizlenmelidir.
- 4) Kirli temizleme solüsyonu yüzeyden temizlenmeli, berrak su ile durulanmalıdır.
- 5) Kuru bir paspas veya havlu ile son işlem olarak yüzey kurulanmalıdır.

3.2. Sırlı Karolar

Duvar karoları, çok amaçlı, yağ bazlı olmayan temizlik kimyasalı ile rutin olarak temizlenmelidir. Temizleyici tipi, karo uygulamasına ve kullanımına bağlı olarak değişebilir. Duvar karolarında, sabun kalıntılarını, sert su birikintilerini ve günlük kullanımda oluşan kirleri temizleyen çok amaçlı bir sprey temizleyici kullanılabilir. Yer karoları, pamuklu paspas, bez, sünger veya metalik olmayan fırça kullanılarak bir temizlik solüsyonu yardımı ile temizlenmelidir.

Önemli Uyarı: Kuvvetli alkali veya kuvvetli asidik temizlik maddeleri, sırlı karoların yüzeyine ve derzlere zarar verip tahrip edebilir, bu nedenle bu tür temizlik maddeleri kullanılmamalıdır!

3.3. Parlatılmış Porselen Karolar

VitrA Protect, parlatılmış porselen karoların yüzeyine fabrikada üretim esnasında uygulanır, karolardaki leke ve kirlenmeye karşı direnci artırır.

VitrA, emprenye kimyasalları/maddeleriyle yapılan ikincil işlemleri önermez.

Önemli Uyarı: Parlaklığı arttırmak ve su lekelerini önlemek için temizlik tamamlandıktan sonra yumuşak bir bezle iyice kurulayın.

3.4. VitrA Clean Uygulanmış Karolar

VitrA Clean, VitrA İnovasyon Merkezi tarafından kolay bakım yapılabilen bir yüzey elde etmek için geliştirilmiştir. Kir parçacıkları, VitrA Clean uygulaması ile duvar karoları üzerinde tutunamaz ve su damlacıkları ile akar. Su ve yumuşak bir bez yardımı ile yoğun deterjanlara ihtiyaç duymadan rutin temizlik yapılabilir.

3.5. Kayma Direnci Olan Karolar

VitrA ürün yelpazesinde çok sayıda kaydırmaz özellikli sırlı ve sırsız ürün bulunmaktadır. Bu ürünler ticari, endüstriyel, kamusal alanlarda ve yüzme havuzları, duşlar, saunalar gibi ıslak alanlarda kullanım için uygundur. Uygulama alanına bağlı olarak pürüzsüz, mikro-pürüzlü veya rölyef tipi yüzeylere sahiptirler. Kaydırmaz yüzeylerde, dönen yumuşak naylon veya mikrofiber fırçalı yüzey temizleme makinelerinin yanı sıra yüksek veya buhar basınçlı temizleyiciler ile mekanik temizlik en etkili yöntemdir. Bu sayede temizlik işlemi sırasında derzlere zarar verilmemektedir. Kirlenme ve uygulama alanlarına göre temizlik maddeleri, ekipman ve yöntemler belirlenmelidir. Pürüzsüz, sırlı yüzeylere kıyasla kapsamlı bir temizlik gereklidir.

VitrA Cleaning and Care Instructions

A selection of suitable cleaning agents is outlined in the RK List (list of tested cleaning agents for ceramic surfaces in swimming pools) supplied by the German Society for the Pool Industry. In any case, the instructions for use and hazard warnings provided by the respective manufacturer must be respected.

There are several recommended good ways of cleaning this type of floor surface:

- High-pressure cleaning equipment (Pressure washers or high-pressure hoses).
- Vapour steam cleaners.
- Disc cleaners
- Scrubbing the surface with a brush with hard plastic bristles and then rinsing it with plenty of clean water.

3.5.1. Warnings for Antislip Tiles Cleaning:

- 1) Brushes or pads containing abrasives must not be used under any circumstances, as they reduce slip resistance.
- 2) When using disc machines, suitable pads must be used, particularly on slip-resistant tile coverings in order to prevent cleaning from impairing the slip resistance. The slip-resistant properties are achieved through the roughness of the tile's surface or by means of relief-type profiling.
- 3) Whichever cleaning system is used, it is important to use clean water because otherwise, when the water evaporates, small particles of dirt from the water will be deposited in lower, more inaccessible parts of the embossed surface. For good results, it is essential to rinse with plenty of water.
- 4) Cleaning agent may cause the floor to become slipperier, therefore they should be rinsed thoroughly to avoid forming a greasy layer which negatively affects anti-slip safety. When anti-slip floor tiles are cleaned, whatever their surface finish, it is not sufficient to clean them with damp mopping, because it will not clean away any dirt embedded in the particles that give the tiles their anti-slip finish. This means that dirt will build up, spoiling the overall appearance of the floor surface and normally modifying the colour slightly.
- 5) Alkaline cleaning agents should be used for basic cleaning and regular maintenance cleaning. Where water is soft, only occasional acidic cleaning is necessary (weekly or monthly depending on the flow of water and water hardness). Hard water requires more frequent use of cleaning agents.

3.6. Metallic Tiles/Decors

Some tiles are made out of metal-containing decoration which gives a shiny appearance with a silver / platinum / gold / copper effect. These tiles are indicated in the catalogue. For these tiles, extreme care must be taken during their installation, first cleaning after installation and general cleaning. Avoid using abrasive cleaners that can scratch and damage the surface. VitrA recommends using a soft cloth with water and alcohol. After cleaning, dry the surface with a clean cotton cloth to avoid water mark.

Important Notice: Never install metallic tiles/decors in wet areas such as showers, baths.

3.7. Photocatalytic Tiles

The same products can be used for cleaning as for similar tiles without photocatalytic coating - with the advantage that the concentration of the cleaning agent can be considerably lower.

Any cleaning material forming a film or a greasy or sticky layer on the tile would impair the effectiveness of photocatalytic and must be avoided as they impede the incidence of light onto the tile surface.

It is very important to thoroughly remove cleaning and disinfecting agents.

* You can find most recent information about our products, Warranty Conditions, Cleaning and Care Instructions, along with other Product Performance Data and Installation specifications at:
www.vitra.com.tr / <https://vitr global.com/>

VitrA Temizlik ve Bakım Talimatları

Havuz Endüstrisi için Alman Topluluğu tarafından sağlanan RK Listesinde (yüzme havuzlarındaki seramik yüzeyler için test edilmiş temizlik maddelerinin listesi) uygun temizlik maddelerinin seçimi anlatılmıştır. İlgili üretici tarafından verilen kullanım ve tehlike uyarılarına uyulmalıdır. Bu tür zemin yüzeyini temizlemek için önerilen birkaç yol vardır:

- Yüksek basınçlı temizlik ekipmanları (Basınçlı yıkayıcılar veya yüksek basınçlı hortumlar).
- Buharlı temizleyiciler
- Diskli yer temizleyiciler
- Yüzeyi aşındırıcı olmayan sert plastik bir fırça ile ovalamak (kayma direncine zarar vermeden) ve bolca temiz su ile durulamak

3.5.1. Kaydırmaz Özellikli Karoların Temizliği İçin Uyarılar:

- 1) Aşındırıcı özellikli fırçalar, pedler veya bezler, kayma direncini azalttığı için hiçbir koşulda kullanılmamalıdır.
- 2) Yer temizleme/cıalama makineleri, kayma dayanım özelliğini azaltmaması için kaymaya karşı dayanıklı karolara uygun olarak kullanılmalıdır. Kayma dayanım özelliği, karo yüzeyinin pürüzlülüğü veya rölyef ile elde edilir.
- 3) Tüm temizliklerde, temiz su kullanılması önemlidir. Aksi takdirde su buharlaştığı zaman, sudaki küçük kir parçacıkları yüzeyin daha az erişilebilen kısımlarına ulaşacak ve orada kirler kalacaktır. İyi sonuçlar elde etmek için yüzeyin bol su ile durulanması gerekir.
- 4) Temizleme maddesi zeminin kayganlaşmasına neden olabilir. Bu nedenle, kaymaya sebep olan ve kayma direncini olumsuz yönde etkileyen yağlı bir tabakanın oluşmasını önlemek için yüzeydeki temizlik maddesi iyice durulanmalıdır. Kaydırmaz özellikli yer karoları temizlendiğinde, yüzeyleri nasıl olursa olsun, bunları nemli paspas ile temizlemek yeterli değildir, çünkü karolarda kayma direncini sağlayan parçacıklara gömülmüş kirleri temizlemeyecektir. Bu da kirlerin birikerek yüzeyinin genel görünümünü bozmasına ve rengin biraz değişmesine neden olacaktır.
- 5) Temel ve düzenli bakımda alkali temizlik malzemeleri kullanılmalıdır. Eğer temizlik için kullanılan su yumuşaksa, daha az sıklıkta (su ve suyun sertliğine bağlı olarak haftalık veya aylık) yüzeye zarar vermeyen asidik temizlik malzemeleri kullanmak gerekir. Sert su, daha fazla temizlik kimyasalına ihtiyaç duymaya neden olur.

3.6. Metalik Karolar/Dekorlar

Bazı karolar üzerinde gümüş / platin / altın / bakır etkisi ile parlak bir görünüm veren metal dekorlar bulunmaktadır. Bu karolar kataloglarda belirtilmiştir ve döşeme sırasında, döşeme sonrası ilk temizlikte ve genel temizliklerde çok dikkatli ve özenli olunmalıdır. Yüzeyi çezebilecek ve zarar verebilecek aşındırıcı temizleyiciler kullanılmamalıdır. VitrA, su ve alkol ile yumuşak bir bez kullanmanızı önerir. Temizledikten sonra, su lekelerini önlemek için yüzey temiz bir pamuklu bezle kurulanmalıdır.

Önemli Uyarı: Metalik karolar / dekorlar asla duş, banyo gibi ıslak mekanlarda kullanılmamalıdır.

3.7. Fotokatalitik Karolar

Temizlik için, fotokatalitik kaplama içermeyen diğer karolarda kullanılan ürünler kullanılabilir - daha düşük konstrasyona sahip temizlik maddeleri de yeterli olabilmektedir. Karo üzerinde bir film, yağlı ya da yapışkan bir tabaka oluşturan herhangi bir temizlik malzemesi, fotokatalitik etkiyi bozar ve bu tür tabaka oluşturan malzemeler karo yüzeyinin ışık almasını engeller. Bahsi geçen uygulamalar, bu tür karoların özelliklerini azaltacağından yapılmamalıdır. Temizlik için kullanılan malzemeleri iyice durulamak ve yüzeyden arındırmak çok önemlidir.

*Ürünle ait teknik bilgiler, döşeme talimatları, garanti koşulları, temizlik ve bakım talimatlarıyla ilgili güncel bilgiler VitrA web sitesinde yer almaktadır:

www.vitra.com.tr / <https://vitraglobal.com/>

CE Marking – Declaration of Performance and VOC Label

The CE marking indicates that a construction product conforms its declared performance and it has been assessed according to a harmonised European standard. The CE mark is the safety product certification required by EU and it is finalized to preserve the people's health and the goods in buildings. The CE marking of the Vitra products is prepared according to the Annex V of the Regulation (EU) No 305/2011 (amended by Delegated Regulation EU No 568/2017)

All the declaration of performances of the Vitra products are prepared according to model provided in Delegated Regulation EU No 574/2014. Ceramic tiles do not require to be tested for reaction to fire (System 1) and are classified without testing (according to Commission Decision 96/603/EC).

Vitra DoPs are available on the catalogues and on the website:

<https://www.vitra.com.tr/performans-banyo-karo/>

Volatile organic compounds (VOCs) are emitted as gases under certain conditions (i.e. excessively high pressure etc.) from certain solids or liquids. The boiling range of VOCs is between 50-100 C and 240-260 C. Ceramic tiles are manufactured at temperatures higher than 1100 C and as a result of this high temperature process condition, the product no longer contains VOC substances. Since 1 September 2012 in France, all building products have to be labelled with an emissions classification on the basis of VOC emissions tests. As emission-neutral products, they are classified as A+. This label can be found on the boxes.



CE Markalaması – Performans Beyanı ve VOC Etiketi

CE markalaması bir ürünün beyan edilen performansına uygun olduğunu ve uyumlandırılan Avrupa standardına göre değerlendirildiğini göstermektedir. CE işareti AB için gerekli olan güvenli ürün sertifikalandırmasıdır ve insanların sağlığını ve binalardaki ürünleri korumak için oluşturulmuştur. Vitra ürünlerinin CE markalaması No 305/2011 no.lu Yönetmeliğin (AB) Ek V kısmına göre hazırlanmıştır. (568/2017 no.lu Delege edilen AB Yönetmeliğine göre değiştirilmiştir.)



Vitra ürünlerinin performanslarının beyanı 574/2014 no.lu delege edilen AB yönetmeliğinde sunulan modele göre hazırlanmıştır. Seramik karoların yangın reaksiyonu (1.Sistem) için test edilmesi gerekli değildir ve bunlar test edilmeden sınıflandırılmaktadır (96/603/EC Komite kararına göre).

Vitra DoP'ları kataloglarda ve aşağıdaki web sitesinde mevcuttur:

<https://www.vitra.com.tr/performans-banyo-karo/>

Uçucu organik bileşenler (VOC'ler) belirli koşullarda belli katı ve sıvılardan gaz olarak atılırlar (Örneğin fazla yüksek basınç altında vb.). VOC'lerin kaynama aralığı 50-100 °C ve 240-260 °C aralıklarındadır. Seramik karolar 1100 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda üretilirler ve bu yüksek ısı sürecinden dolayı, ürün artık VOC maddelerini içermez. 1 Eylül 2012 tarihinden itibaren Fransa'da tüm yapı ürünleri VOC emisyon testlerine göre emisyon sınıflandırması ile etiketlenmelidirler. Emisyon açısından nötr olan ürünler olarak karolar A+ olarak sınıflandırılmaktadırlar. Etiket kutuların üzerinde bulunmaktadır.



UPEC

UPEC classification associated with the QB certification mark attests to the compliance of floor coverings with the technical requirements set out in certification reference documents. Although it is not compulsory to have an item classified according to UPEC standards, this classification means giving a customer the opportunity to choose an appropriate product for the intended use.

The UPEC classification is performed by the CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment, Scientific and Technical Building Centre) in Paris.

The four letters U, P, E and C stand for:

U: It indicates the wear resistance and corresponds to the wear groups as per EN ISO 10545-7. The index U can go from 2 (minimum stress) to 4.

P: It indicates the mechanical stresses to which the floor is expected to be subjected. These stresses can be caused by mobile or fixed furnishing uses or objects falling on the floor. It is also defined using the bending (tensile) strength. In practice the five indices 2, 3, 4, 4+ and 4s (highest toughness) are assigned.

E: It indicates the water sensitivity of the floor covering. This index E can go from 1 to a maximum of 3. The highest index 3 is always assigned to ceramic tiles. It is however remembered that the classification E3 of the tiles does not imply that a tiled floor is waterproof.

C: It indicates the resistance to chemical and staining substances that have a negative effect on the durability of the covering (stains, attacks that penetrate to various depths etc.). The index C can go from a minimum of 0 (lowest risk) to 2 (exceptionally 3 for particular rooms, as some laboratories).

Only certified manufacturers have the right to stipulate the UPEC classification of tested tiles. These tiles display the QB-UPEC logo on the labels and the UPEC classification of the product is indicated as well.

This certification guarantees:

- that the tiles comply with the prerequisites of the EN 14411 standard,
- that the tiles actually possess the specified wear-resistance characteristics, as defined by the UPEC classification (regular checking by an independent laboratory)
- that the tiles originate from a constantly controlled manufacturing process according to the extremely strict rules and regulations.

This is provided for information purposes only. CSTB has the right to replace/revise this technical information and the UPEC classification of the products.

The full, up-to-date list of certified products of VitrA can be viewed at the following address:

<http://evaluation.cstb.fr/fr/carreau-ceramique/detail/1909/>

<http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php?view=TitulaireGammeSerie&sid=32>



QB sertifikalandırma işareti ile ilgili UPEC sınıflandırması referans belgelerinde belirtilen teknik gerekliliklerle zemin kaplamalarının uygunluğunu teyit eder. UPEC standartlarına göre sınıflandırılan bir ürüne sahip olmak zorunlu olmasa da, bu sınıflandırma müşteriye kullanım amacına uygun ürünün seçilme imkanını vermektedir.

UPEC sınıflandırması Paris'teki CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment, Bilimsel ve Teknik Yapım Merkezi) tarafından gerçekleştirilmektedir.

Dört harf U, P, E ve C aşağıdakileri ifade etmektedir:

U: Aşınma dayanımını göstermektedir ve EN ISO 10545-7'ye göre aşınma gruplarına karşılık gelmektedir. U sınıflandırması 2 (minimum stres) ile 4 arasında olabilmektedir.

P: Zeminin maruz kalması beklenen mekanik stresleri ifade etmektedir. Bu stresler hareketli veya sabit döşeme kullanımları veya zemine düşen nesneler nedeniyle oluşabilmektedir. Bu ayrıca eğilme (gerilme) direnci kullanılarak da tanımlanmaktadır. Uygulamada beş sınıflandırma: 2, 3, 4, 4+ ve 4s (En yüksek sertlik) kullanılmaktadır.

E: Zemin kaplamasının su duyarlılığını göstermektedir. Bu E sınıflandırması 1 ile 3 arasında olabilmektedir. En yüksek sınıf olan 3 seramik karolar için tanımlanmıştır. Karoların E3 sınıflandırmasının karo döşenmiş bir zeminin su geçirmez olduğu anlamına gelmediği hatırlanmalıdır.

C: Bu kaplamanın dayanıklılığı üzerinde olumsuz etkisi olan kimyasal ve lekelenme maddelerine karşı dayanıklılığını tanımlamaktadır (Farklı derinliklere nüfus eden lekeler). C Endeksi minimum 0 seviyesinden (en düşük risk) 2 düzeyine çıkabilmektedir (Bazı laboratuvar gibi belirli odalar için istisnai olarak sınıf 3 olarak verilebilir).

Sadece onaylı üreticiler test edilen karoların UPEC sınıflandırmasını belirleme hakkına sahiptirler. Bu karolar için etiket üzerinde QB-UPEC logosu ve ürünün UPEC sınıflandırması gösterilir.

Bu sertifikalandırma şunları garanti etmektedir:

- Karoların EN 14411 standardının ön şartlarını karşıladığını,
- Karoların UPEC sınıflandırmasında tanımlanan belirli aşınma dayanım özelliklerine sahip olduğunu (Bağımsız bir laboratuvar tarafından düzenli kontrol yapılarak)
- Karoların aşırı katı olan kural ve yönetmeliklere göre düzenli kontrol edilen bir üretim sürecinden geçerek üretildiğini.

Bunlar sadece bilgi amaçlı olarak verilmiştir. CSTB, bu teknik bilgileri ve ürünlerin UPEC sınıflandırmasını yenileme/güncelleme hakkına sahiptir.

VitrA sertifikalı ürünlerinin tam ve güncel listesi aşağıdaki adresten görüntülenebilmektedir:

<http://evaluation.cstb.fr/fr/carreau-ceramique/detail/1909/>

<http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php?view=TitulaireGammeSerie&sid=32>



Certificates

Management System Certificates



ISO 9001:2015



ISO 14001:2015



ISO/IEC 27001:2013



OHSAS 18001:2007



ISO 14001:2015

Product Certificates



EU Ecolabel Certificate*



Greenguard Gold Certificate



QB UPEC Certificate*

Turkish Standard Institute Certificates



Türk Standardları Enstitüsü
ÇİFT YILDIZ KRİTERİNE UYGUNLUK BELGESİ
Turkish Standards Institution
Certificate of Conformity to Double Star Criteria



Türk Standardları Enstitüsü
Türk Standardlarına Uygunluk Belgesi
Turkish Standards Institution
Certificate of Conformity to Turkish Standards

*For specific products/series only.
Please refer to the website for the up-to-date certificates:
<https://vitraglobal.com/catalogues/quality-certificates>
<https://www.vitra.com.tr/kalite-sertifikalari/vitra-karo/>

Sertifikalar

Yönetim Sistemleri Sertifikaları



ISO 9001:2015



ISO 14001:2015



ISO/IEC 27001:2013



OHSAS 18001:2007



ISO 14001:2015

Ürün Sertifikaları



EU Ecolabel Sertifikası*



Greenguard Gold Sertifikası



QB UPEC Sertifikası*

Türk Standartları Enstitüsü Sertifikaları



Türk Standartları Enstitüsü Çift Yıldız Kriterine Uygunluk Sertifikası



Türk Standartları Enstitüsü Türk Standartlarına Uygunluk Belgesi

*Sadece belirli ürünlerde/serilerde geçerlidir.
Güncel sertifikalar için lütfen aşağıdaki web-sitelerine başvurun:
<https://vitraglobal.com/catalogues/quality-certificates>
<https://www.vitra.com.tr/kalite-sertifikalari/vitra-karo/>

VitrA Terms and Warranty Conditions

1. Product quality

1.1. Products designated as “Quality: 1” comply with the quality requirements of European quality standard EN 14411. Those designated other than “Quality: 1” comply with the requirements for the CE-symbol but not with the aforementioned standard and exhibit technical and/or visual defects excluding them from classification as “Quality: 1” products.

1.2. No liability can be assumed if the colour, surface appearance of the goods delivered is not even or if the goods do not exactly match the samples or merchandising, the images on the website or the printed material (i.e. catalogues, brochures, price lists etc.). This is due to the variability of the natural raw materials and the ceramic production process.

Particularly in Mosaics, some colour variation is to be expected which is limited to the quality requirements of European quality standard EN 14411.

1.3. Tiles may vary in colour, texture or appearance according to product design for particular tile collections. Especially Shade Variation V3, V4 type products may vary significantly within boxes, samples, merchandising and display. It is strongly recommended to pay attention to Shade Variation during product selection.

1.4. Normal tolerances with respect to size and thickness do not constitute flaws. This shall also apply to any subsequent deliveries.

1.5. All floor coverings are subject to wear and tear depending on the area of application, the frequency of contact, the type and degree of soiling as well as the hardness and wear resistance of the product in question. The classification in stress groups refers to the wear resistance of the glazed surface, but not to the resistance to strain caused by pressure or heavy weights.

1.6. In the case of some artistic and decorative glazes, crazing in the glaze (formed before/after laying) is a natural effect and do not impair the ability to use the tiles for their intended purpose or constitute a defect.

1.7. During product selection, please pay attention to recommendations for area of use for suitable products in the price lists or catalogues.

2. Complaint Management

2.1. The delivered goods shall be inspected immediately upon receipt to ensure that they are correct, complete and free of any defects. If there is an external/visible damage on the pallets identified during unloading of the delivery, the customer must remove the packaging for the pallets in question and inspect the goods. Any complaints shall be referred to VitrA in writing without delay and at the latest within 14 days.

Any defects that do not become obvious until after the boxes have been opened shall also be reported in writing within 14 days and, in any case, prior to being laid. In any case, they may not be laid. In the absence of any written complaint or if the goods are laid, they are assumed to be accepted by the customer and the products are free of any defects.

2.2. Defected products must be kept ready and available for inspection at the time of realising the defects, without any removal of the tiles. Pallet and box labels should be stored as reference for analysing the defects thoroughly. All further processing of such goods must be stopped. The customer shall duly store the defected products until the complaint has been settled. In the event of a violation of the above obligation, VitrA does not carry an obligation to provide any replacements or any kind of payment.

2.3. If the complaint includes tiles that are already laid, VitrA carries an obligation only for those defects that become evident only after the tiles that are properly used according to the maintenance and care instructions. The tiles can be removed only after VitrA has been given the opportunity to inspect the defect within a reasonable time period and VitrA has given consent for removal in writing.

2.4. In any case, the removal of the tiles laid is limited to the defected tiles only.

2.5. VitrA reserves the right to repair, refund or replace the purchased or an equivalent product (to the same value) at its sole discretion.

2.6. No claim will be accepted without product inspection by VitrA or its authorized representatives.

2.7. The customer must notify VitrA, authorized representative or seller in writing within 14 days of the discovery of any defects. Claims can be notified via website:

www.vitra.com.tr / <https://vitraglobal.com/contact>

3. Warranty Conditions

3.1. Information contained on website or in brochures, offers, product descriptions, drawings, illustrations, Certificate of Conformities or other declarations, e.g. with respect to dimensions, weights or other performance criteria, may not be a binding guarantee but shall merely be deemed to be general product warranty information.

3.2. Warranty shall be assertible solely in case of fault on our part regarding material, workmanship and production under proper use resulting noncompliance of the product to VitrA specifications, industry allowable tolerances and quality standard such as EN 14411 and ANSI 137.1. Where warranty claims are assertible against our representatives, such parties shall be liable to the customer solely in case of fault on our part regarding material, workmanship and production under proper use resulting noncompliance of the product to VitrA specifications, industry allowable tolerances and quality standard such as EN 14411 and ANSI 137.1. If this is the case and if the conditions specified in Section 2 are satisfied, VitrA may choose to repair, replace with non-defected same or equivalent products or compensate the customer for the reduced value of the products caused by the defects in question, depending on the nature of the defect and availability of the product. In each case, no further remedies shall be available to the customer other than VitrA's. Purely optical defects (i.e. matt/gloss differences, colour shade differences, digital printing faults and thin printing stripes etc.) shall only entitle the customer to claim a reduction in value. There would not be any change for the laid products.

3.3. Any usage errors or misuse of the product by the customer including physical or chemical abuse, or negligence is evaluated as direct damages/user error and they are not covered under the product warranty.

3.4. Do not apply any adhesive material to the laid/not laid tiles, decorative or skirting tiles. Any direct damage that may occur as a result of this application is considered as a user error and VitrA is not liable for any product change or payment.

3.5. We shall solely reimburse direct damages stated above provided that such direct damages are finally awarded by a court of competent jurisdiction.

3.6. The customer is obliged to inform VitrA within 14 calendar days in writing about the products / pallets which have delivered as broken, and to keep all broken products for inspection by the technical experts authorized by VitrA. VitrA is not responsible for any changes or claims for damages if it determined by technical experts that the fracture formation is not caused by the pallet arrangement.

VitrA Garanti Koşul ve Kuralları

1. Ürün Kalitesi

- 1.1. "Kalite: 1" olarak tanımlanan ürünler, Avrupa Kalite Standardı EN 14411'in gerekliliklerini sağlamaktadır. "Kalite: 1" dışında tanımlanan ürünler ise CE-sembolünün gerekliliklerini sağlar, ancak EN 14411 standardının, CE işareti gereklilikleri haricindeki görsel veya teknik 1. Kalite gerekliliklerini sağlamayabilir.
- 1.2. Teslim edilen ürünlerin renk, yüzey görünüşünün benzer olmaması ya da ürünlerin numunelerle, mağaza teşhirleriyle, web sitesindeki görüntüler veya basılı evraklar ile tam olarak uymaması durumunda hiçbir sorumluluk kabul edilmez (Örneğin Kataloglar, broşürler, fiyat listeleri vb.). Bu durum üretimde kullanılan doğal hammaddelerin değişkenliğinden ve seramik üretim prosesinden kaynaklanmaktadır. Özellikle mozaiklerde, Avrupa Kalite Standardı EN 14411'in kalite gereklilikleriyle sınırlı olacak oranda hafif renk değişimleri beklenmektedir.
- 1.3. Karolar, bazı serilerdeki ürün tasarımı kaynaklı olarak, renk, doku ve görünüş olarak değişiklik gösterebilir. Özellikle desen farklılaşması V3, V4 olarak tanımlanan ürünler kutu içindekilerle, numunelerle, ticari numunelerle ve teşhirlerle önemli ölçüde farklılık gösterebilir. Ürün seçimi sırasında desen farklılaşmasına dikkat etmenizi önemle bilgilerinize sunarız.
- 1.4. Boyut ve kalınlığı bakımından ISO 13006, EN 14411 ve ANSI 137.1 standartlarında belirtilen toleranslar içerisinde olan ürünler kusur teşkil etmez. Bu durum, farklı sevkiyatlarda gönderilen ürünlerin her teslimatı için geçerlidir.
- 1.5. Tüm zemin kaplamaları, uygulama alanına, kullanım yoğunluğuna, kirleticinin türüne ve kirlenmenin yoğunluğuna, ayrıca söz konusu ürünün sertliğine ve aşınma direncine bağlı olarak aşınma ve yıpranmaya maruz kalır. Stres gruplarındaki sınıflandırma, sırlı yüzeyin aşınma direncine karşılık gelir, ancak basınç veya ağır yüklerin neden olduğu gerilime/sürtünmeye karşılık direncini göstermez.
- 1.6. Dekoratif sırlar söz konusu olduğunda, sır içindeki çatlaklar (döşmeden önce / sonra oluşan) doğal bir etkidir ve karoların amacına yönelik kullanımına olumsuz bir etkisi olmaz veya bir hata teşkil etmez.
- 1.7. Ürün seçimi sırasında, fiyat listeleri veya kataloglarda bulunan kullanım alanı önerilerine dikkat edilmelidir.

2. Şikayet Yönetimi

- 2.1. Teslim edilen ürünlerin, doğru, eksiksiz ve herhangi bir kusur taşımadıklarından emin olmak için teslim alındıktan sonra derhal kontrol edilmelidir. Teslimatın indirilmesi sırasında belirlenen paletler üzerinde harici / görünür bir hasar varsa, söz konusu paletlerin ambalajları açılmalı ve ürünler gözden geçirilmelidir. Tüm şikayetler VitrA'ya gecikme olmaksızın en geç 14 gün içinde yazılı olarak bildirilmelidir. Kutular açılmadan anlaşılamayan tüm hatalar da en geç 14 gün içerisinde, karolar döşenmeden önce VitrA'ya yazılı olarak bildirilmelidir. Hata olduğu düşünülür veya görülürse ürünler döşenmemelidir. Yazılı şikâyetin bulunmadığı veya ürünlerin döşendiği durumlarda, ürünlerin müşteri tarafından kabul edildiği varsayılır ve ürünler kusursuz kabul edilir.
- 2.2. Kusurlu ürünler, hata fark edildiğinde sökülmemeli ve kontrol için hazır halde bulundurulmalıdır. Kutu, palet ve kutu etiketleri, şikâyetin incelenmesi için saklanmalıdır. Ürünlerin hataları fark edildiğinde döşeme işlemleri durdurulmalı, şikâyet çözülene kadar kusurlu ürünler saklanmalıdır. Yukarıdaki şartların ihlali durumunda VitrA herhangi bir ürün değişimi veya herhangi bir ödeme yapma yükümlülüğü taşımamaktadır.
- 2.3. Şikâyet, halihazırda döşenmiş karolar içinse, VitrA, yalnızca temizlik ve bakım talimatlarına göre uygun şekilde kullanılan karolarda ortaya çıkan kusurlar için bir yükümlülük taşır. Karolar, VitrA'ya makul bir süre içinde kusuru inceleme fırsatı verildikten ve VitrA yazılı olarak izin verdikten sonra sökülebilir, aksi takdirde işlem yapılamaz.
- 2.4. VitrA tarafından üretim hatası olarak kabul edilen şikâyetlerde yapılacak değişim sadece hatalı karoların değiştirilmesi ile sınırlıdır.
- 2.5. VitrA, satın alınan üründe hata çıkması durumunda birebir değiştirme, tamir etme, iade alma veya muadili ile değiştirme hakkını saklı tutar.
- 2.6. VitrA veya yetkili temsilcileri tarafından ürün incelemesi yapılmadan hiçbir talep ve şikâyet kabul edilmeyecektir.
- 2.7. Müşteri, herhangi bir kusurun bulunmasından sonraki 14 gün içerisinde VitrA'yı, yetkili temsilci veya satıcıyı yazılı olarak bilgilendirmelidir. Talepler web sitesi aracılığıyla da bildirilebilir:
www.vitra.com.tr/iletisim / <https://vitraglobal.com/contact>

3. Garanti Koşulları

- 3.1. Web sitesinde, broşürlerde, tekliflerde, ürün açıklamalarında, çizimlerde, numunelerde, Uygunluk Sertifikasında veya diğer beyanlarda bulunan bilgiler, (Örneğin boyutlar, ağırlıklar veya diğer performans kriterleri) bağlayıcı bir garanti değildir, sadece genel ürün bilgileri olarak kabul edilmelidir.
- 3.2. Garanti, ürünlerin müşteri tarafından doğru ve amacına uygun olarak kullanılması şartıyla, malzeme, işçilik ve üretim kaynaklı bir hata içeren durumlarda; VitrA'nın şartlarının, endüstride kabul edilen EN 14411 ve ANSI 137.1 gibi standartlardaki toleransların dışına çıkmadığı durumlarda geçerlidir. Bayiler/temsilciler, ürünlerin müşteri tarafından doğru ve amacına uygun olarak kullanılması şartıyla, malzeme, işçilik ve üretim kaynaklı bir hata içeren durumlarda; VitrA'nın şartlarının, endüstride kabul edilen EN 14411 ve ANSI 137.1 gibi standartlardaki toleransların dışına çıkmadığı durumlarda müşteriye karşı sorumlu olacaktır. Bölüm 2'de belirtilen şartlar yerine getirilmişse, VitrA, müşterinin hatalı ürünlerden oluşan zararını karşılamak için, mevcut stoklara ve hata tipine bağlı olarak, onarım yapma, hatalı ürünü kusurlu olmayan birebir veya eşdeğer ürünlerle değiştirme hakkını saklı tutar. VitrA tarafından beyan edilen çözüm yönteminin dışında bir talep kabul edilmeyecektir. Tamamen görsel kusurlardan oluşan durumlarda (Örneğin matlık / parlaklık farklılıkları, renk tonu farklılıkları, dijital baskı hataları ve ince baskı çizgileri vb.), hatalı ürün adediyle sınırlı olmak şartıyla ürün satış bedeli üzerinden indirim talep etme hakkı verir, döşenen ürünlerde değişim yapılmaz.
- 3.3. Ürünün fiziksel veya kimyasal olarak hatalı kullanıma maruz kalması veya ihmalkarlık dahil olmak üzere müşteri tarafından herhangi bir şekilde yanlış kullanılması durumu kullanıcı hatası olarak değerlendirilir ve söz konusu ürün garanti kapsamında değerlendirilmez.
- 3.4. Döşenmiş/döşenmemiş karo, dekor veya süpürgelikler üzerinde herhangi bir yapıştırıcı madde içeren malzeme ile uygulama yapılmamalıdır. Bu uygulama neticesinde ortaya çıkabilecek direkt hasarlar kullanıcı hatası olarak kabul edilir ve VitrA herhangi bir ürün değişikliği veya ödeme yapma yükümlülüğü taşımamaktadır.
- 3.5. Yukarıda tanımlanan durumlarda, kararın nihai olarak taraflarca yetkili tayin edilen bir mahkeme tarafından verilmesi şartıyla sadece oluşan direkt hasar/zarar VitrA tarafından tazmin edilir.
- 3.6. Müşteri, eline kırık olarak ulaşan ürünler/paletler ile ilgili, 14 takvim günü içinde VitrA'yı yazılı olarak bilgilendirmek ve tüm kırık ürünleri VitrA tarafından yetkilendirilmiş teknik uzmanlarca incelenmesi için muhafaza etmekle yükümlüdür. Kırık oluşumunun palet dizilimi kaynaklı olmadığının teknik uzmanlarca tespiti halinde VitrA, herhangi değişim ve tazminat taleplerinden sorumlu değildir.

VitrA Terms and Warranty Conditions

3.7. The customer is responsible to check the goods for any variation in colour before being laid. Once the goods have been laid, VitrA is not liable under any circumstances for variations in colour. The products which have the same colour tone and calibre number should be laid to the same space by mixing different boxes. The product should not be laid without joint due to technical reasons. The recommended joint width should be used that is indicated on the boxes.

3.8. Products (wall tiles, floor tiles, porcelain, pool parts and mirrored tiles) should never be laid on the ceiling. VitrA is not liable for any incidents or consequences of accidents, property or loss of life that may occur as a result of laying.

3.9. VitrA strongly recommends ordering and storing for more than enough products from the area calculated (min. 2 boxes or 2% for areas larger than 100 square meters according to the area to be used) for the losses and the partial change and repair requirements that may occur during installation / use and keep them for future requirements.

3.10. Rectified / non-rectified products with pattern should be controlled with recommended joint width during before laying. In the absence of any written complaint or if the goods are laid, they are assumed to be accepted by the customer and the products are free of any defects.

3.11. Installation quality is as important as product quality, therefore VitrA recommends utilization of competent tile layers for the best results.

VitrA does not accept any responsibility for defects aroused from infrastructure failures, faults due to installation and insulation, errors caused by application of plaster without hardening enough, application of faulty plaster / defects due to plaster content, breakage / cracking due to improper application of adhesive under tiles, incorrect flooring and wrong adhesive selection.

3.12. In wide area applications (in areas larger than 6x6 m), the elasticity of the adhesive alone is not sufficient. The continuity of the coating should be cut using expansion joints and the tensile movements should be damped with the help of these joints. Attention should be paid to the structural expansion (dilatation) joints left on the application surfaces and the joints should not be covered with tile. Any direct damage that may occur as a result of non-observance of this application is considered as a user error and VitrA is not liable for any product change or payment.

3.13. VitrA shall not accept any warranty for metallic decors and metallic glazed tiles installed in wet areas such as showers, baths etc. Never use abrasive materials and strong cleaning agents for cleaning these products. Please refer to Maintenance and Cleaning Instructions.

3.14. Any food, liquid or chemical spill must be cleaned away immediately to prevent harsh staining. It is possible for foreign substances to leave slight discoloration on the tiles if left unattended for prolonged time periods. VitrA's warranty does not cover deterioration to the product due to improper use, incorrect cleaning applications or gross negligence.

3.15. VitrA is not liable for any of the consequences of improper planning, wrong product selection, and environmental conditions or for damage caused by inappropriate cleaning that is not carried according to the maintenance and care instructions. Under any circumstances, the detergents must not contain any hydrofluoric acid and its derivatives.

If alternative/restorative floor treatments are employed, it is the responsibility of the floor treatment manufacturer/seller to verify compatibility and offer product warranty. Some treatments may alter the tile surface characteristics such as anti-slip resistance, staining resistance etc. which might be inconsistent with VitrA's product recommendations and VitrA's warranty does not cover this situation.

3.16. Inappropriate product selection may cause abrasion, breakage, crack, slipperiness, frost damage etc. on the tiles. VitrA is not liable for lawsuit, replacement or renovation claims regarding these kind of consequences of improper planning or misuse of the products.

3.17. VitrA is not responsible for any replacement or renewal request arising from laying procedures that are in contradiction with VitrA's written or visual laying guidelines specified on the box, product or catalogue.

3.18. VitrA shall not accept any warranty for products other than those classified as "Quality: 1".

3.19. In the event of any damage to the product during the cutting process, VitrA informs the customer about the conditions of cutting, which equipment can be used and cutting techniques. In the event of a dispute, VitrA's standard cutting test result and recommendation of VitrA are taken into consideration. VitrA is not responsible for any replacement or replacement requests caused by improper use of the products or applications other than the recommended cutting application.

3.20. VitrA shall assume no warranty for any additional secondary application with refiring or without refiring such as polishing, rectification, scoring, wet/dry cutting, netting without written approval.

* You can find most recent information about our products, Warranty Conditions, Maintenance and Cleaning Instructions, along with other Product Performance Data and Installation specifications at:
www.vitra.com.tr / <https://vitraglobal.com/>

VitrA Garanti Koşul ve Kuralları

- 3.7. Müşteri, döşeme yapılmadan önce herhangi bir desen/reng farklılaşması olup olmadığına dair ürünleri kontrol etmekle yükümlüdür. Ürünler döşendikten sonra, VitrA, renk farklılaşması için hiçbir koşulda sorumlu değildir. Aynı renk tonuna ve kalibreye sahip ürünler, farklı kutuları karıştırarak aynı alana döşenmemelidir. Ürünler teknik sebeplerden dolayı derzsiz döşenmemelidir. Kutu üstünde tavsiye edilen derz ölçüsü kullanılmalıdır.
- 3.8. Ürünler (duvar karosu, yer karosu, porselen, havuz parçaları ve aynalı karolar) kesinlikle tavana döşenmemelidir. Döşenmesi halinde yaşanabilecek kaza, mal veya can kaybı olaylarının doğurabileceği talep ve sonuçlardan VitrA sorumlu değildir.
- 3.9. Döşeme esnasında oluşabilecek kayıplar ve döşeme/kullanım sonrası oluşabilecek kısmi değişim ve tamirat ihtiyaçları için hesaplanan alandan yeteri kadar fazla (kullanılacak alana göre min. 2 kutu veya 100 metrekareden büyük alanlar için %2) ürün sipariş etmenizi ve ileride oluşabilecek ihtiyaçlar için saklamanızı önemle tavsiye ederiz.
- 3.10. Rektifiyeli/kalibreli ürünler, döşeme öncesinde önerilen derz aralığı ile kontrol edilmelidir. Herhangi bir yazılı şikâyetin bulunmaması veya desen takibi bulunan özel ürünlerin tavsiye edilen derz artısı ile kontrol edildikten sonra döşenmesi halinde, ürünlerin müşteri tarafından kabul edildiği ve kusursuz olduğu varsayılır.
- 3.11. Döşeme kalitesi ürün kalitesi kadar önemlidir, bu nedenle VitrA, ürünlerinden en iyi performansın alınması için döşemenin yetkin karo döşeyicileri tarafından yapılmasını önerir. Altyapı hataları, tesisat ve yalıtım kaynaklı hatalar, uygulanan sıva yeterince sertleşmeden yapılan uygulama kaynaklı hatalar, hatalı sıva kullanımı/sıva muhteviyatı kaynaklı hatalar, karoların altında uygun şekilde yapıştırıcı uygulanmaması nedeniyle oluşan kırılma/çatlamlar, yanlış döşeme ve yanlış yapıştırıcı seçimi nedeniyle ortaya çıkan hatalar VitrA'nın sorumluluğunda değildir.
- 3.12. Geniş alan uygulamalarında (6x6 m'den büyük alanlarda) yapıştırıcının elastikiyet özelliği tek başına yeterli olmamaktadır. Kaplama sürekliliği genleşme derzleri kullanılarak kesilmeli ve bu derzler yardımıyla gerilme hareketleri sönümlenmelidir. Uygulama yüzeylerinde bırakılmış yapısal genleşme (dilatasyon) derzlerine dikkat edilmeli, derzlerin üzeri kesinlikle karo ile kaplanmamalıdır. Bu uygulamaya uyulmaması neticesinde ortaya çıkabilecek direkt hasarlar kullanıcı hatası olarak kabul edilir ve VitrA herhangi bir ürün değişikliği veya ödeme yapma yükümlülüğü taşımamaktadır.
- 3.13. VitrA, duş, banyo vb. ıslak alanlara döşenen metalik dekorlar ve metalik sırlı karolar için herhangi bir garanti sunmamaktadır. Bu ürünleri temizlemek için kesinlikle aşındırıcı malzemeler ve güçlü temizlik maddeler kullanılmamalıdır. Detaylı bilgi için Temizlik ve Bakım Talimatlarına bakınız.
- 3.14. Karo üzerinde ağır lekelenmeleri önlemek için herhangi bir gıda, sıvı veya kimyasal dökülmesi durumunda karo yüzeyi derhal temizlenmelidir. Uzun süre temizlenmez ise, yabancı maddelerin karolarda hafif renk değişimi yapması mümkündür. VitrA'nın garantisi, yanlış kullanım, yanlış temizlik uygulamaları veya ihmal nedeniyle ürünün bozulmasını kapsamamaktadır.
- 3.15. VitrA, hatalı tasarım, yanlış ürün seçimi, çevre koşulları veya temizlik ve bakım talimatlarına uygun olmayan temizlikten kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Kullanılan deterjanlar kesinlikle hidroflorik asit ve türevlerini içermemelidir. Alternatif / koruyucu zemin uygulamaları kullanılıyorsa, uygulamayı doğrulamak ve ürün garantisini sunmak zemin uygulamaları üreticisinin / satıcısının sorumluluğundadır. VitrA'nın ürün önerilerinden bağımsız yapılan özel yüzey uygulamaları kaymazlık değeri, lekelenme direnci vb. gibi karo yüzey özelliklerini değiştirebilir ve bu durum VitrA'nın garanti şartlarını geçersiz kılar.
- 3.16. Uygun olmayan ürün seçimi, karolarda aşınmaya, kırılmaya, çatlamaya, kaymaya, donma hasarına vb. neden olabilir. VitrA, hatalı planlamanın veya ürünlerin yanlış kullanımının bu tür sonuçlarıyla ilgili dava, değiştirme veya yenileme taleplerinden sorumlu değildir.
- 3.17. VitrA'nın kutu, ürün veya katalog üzerinde belirttiği yazılı ya da görsel döşeme yönergelerine aykırı yapılmış döşeme işlemlerinden doğacak herhangi değiştirme veya yenileme talebinden VitrA sorumlu değildir.
- 3.18. VitrA, "Kalite: 1" olarak sınıflandırılanların dışındaki ürünler için herhangi bir garanti vermemektedir.
- 3.19. Kesme işlemi esnasında üründe meydana gelebilecek herhangi bir hasar durumunda VitrA, ürünlerin hangi ekipman kullanılarak ve hangi koşullar altında, hangi teknikle kesilebildiğini müşteriye bildirir. Anlaşmazlık halinde VitrA'nın standart kesme test sonucu ve önerisi esas alınır. VitrA, ürünlerin yanlış kullanımı veya önerilen kesme uygulaması dışındaki uygulamalar nedeniyle oluşan değiştirme veya yenileme taleplerinden sorumlu değildir.
- 3.20. VitrA, yazılı izni olmaksızın ürünlerinde fırınlanarak veya fırınlanmadan yapılan ikincil işlemlere dair garanti vermez. Örneğin: parlatma, rektifiye etme, scoring, sulu/kuru kesim, fileleme gibi işlemler sonucu oluşacak hatalar garanti kapsamı dışındadır.

* Ürünlerimizin, Garanti Koşullarının, Temizlik ve Bakım Talimatlarının yanı sıra Ürün Teknik Özellikleri ve döşeme talimatlarıyla ilgili en son bilgileri aşağıdaki web sitelerinde bulabilirsiniz:
www.vitra.com.tr / <https://vitraglobal.com/>

Semboller / Symbols

 Floor Tile Yer Karosu	 Wall Tile Duvar Karosu	 Frost Resistant Dona Dayanım	 Award Winning Ödüllü	 Novelty Yeni	 Commercial Areas Ticari Alan	 Facade Dış Cephe	 Residential Konut	 Industrial Area Endüstriyel Alan
 Matt Mat	 Glossy Parlak	 Honed Touch	 Glass Cam	 Reactive Ink Reaktif Ink	 Rectified Rektifiyeli	 Non Rectified Rektifiyesiz	 Pool Surrounding Havuz Çevresi	 Porcelain Porselen
 Shade Variation Desen Farklılaşması	 Shade Variation Desen Farklılaşması	 Shade Variation Desen Farklılaşması	 Shade Variation Desen Farklılaşması	 Shade Variation Desen Farklılaşması	 Full Lappato	 Lappato	 Dekor Baskı	 Metalik Sır
 Mini Size Küçük Ebat	 Modularity Modülerlik	 20 mm	 Abrasion Aşınma	 Abrasion Aşınma	 Abrasion Aşınma	 Abrasion Aşınma	 Abrasion Aşınma	

reaLook TECHNOLOGY

(1) World's most advanced printing facilities are combined with Vitra's exquisite design competence. With Vitra's exclusive reaLook printing technology, images can be reflected on the tiles in such a way that they are indistinguishable from natural.

Dünyanın en ileri baskı olanakları Vitra'nın üstün tasarım yetkinliği ile birleşiyor. Vitra'ya özgü reaLook baskı teknolojisi ile görüntüler, karo üzerinde, doğala en yakın dokularla ve görsellikle yansıtılıyor.

(1) Only if required by corresponding national statutory regulations / Sadece ilgili ülke mevzuatında gerekiyse

Product Codes / Ürün Kodları

Previous Product Code / Eski Ürün Kodu	New Product Code / Yeni Ürün Kodu	Description / Açıklama
British Stone		
K9328917LPR	K932891LPR01VTE0	M60x120 British Stone Beige 7Lpr
K9328917R	K932891R0001VTE0	M60x120 British Stone Beige R10a 7R
K9329027LPR	K932902LPR01VTE0	M60x120 British Stone Grey 7Lpr
K9329027R	K932902R0001VTE0	M60x120 British Stone Grey R10a 7R
K9329137LPR	K932913LPR01VTE0	M60x120 British Stone Anthracite 7Lpr
K9329137R	K932913R0001VTE0	M60x120 British Stone Anthracite R10 7R
K9444317LPR	K944431LPR01VTE0	M60x120 British Stone White 7Lpr
K9444317R	K944431R0001VTE0	M60x120 British Stone White R10a 7R
Cardostone		
	K947411R0001VTE0	60X120 Cardostone Grey R10a 7R
	K947412R0001VTE0	60X120 Cardostone White R10a 7R
	K947413R0001VTE0	60X120 Cardostone Beige R10a 7R
	K947414R0001VTE0	60X120 Cardostone Anthracite R10a 7R
Ceppostone		
	K947430R0001VTE0	60X120 Ceppostone Mink R9 7R
	K947434R0001VTE0	60X120 Ceppostone Grey R9 7R
	K947520R0001VTE0	60X120 Ceppostone D.greige R9 7Rec
	K947521R0001VTE0	60X120 Ceppostone D.grey R9 7Rec
Lombardy		
K9455347R	K945534R0001VTE0	M60x120 Lombardy Greige R9 7R
K9455357R	K945535R0001VTE0	M60x120 Lombardy Grey R9 7R
K9455367R	K945536R0001VTE0	M60x120 Lombardy Anthracite R9 7R
K9455397R	K945539R0001VTE0	M60x120 Lombardy Cream R9 7R
Newcon		
K945772LPR	K945772LPR01VTE0	M60x120 Newcon D.grey R9 7Lpr
K945772R	K945772R0001VTE0	M60x120 Newcon D.grey R10a 7R
K945773LPR	K945773LPR01VTE0	M60x120 Newcon White R9 7Lpr
K945773R	K945773R0001VTE0	M60x120 Newcon White R10a 7R
K945774LPR	K945774LPR01VTE0	M60x120 Newcon Taupe R9 7Lpr
K945774R	K945774R0001VTE0	M60x120 Newcon Taupe R10a 7R
K945775LPR	K945775LPR01VTE0	M60x120 Newcon Cream R9 7Lpr
K945775R	K945775R0001VTE0	M60x120 Newcon Cream R10a 7R
K945776LPR	K945776LPR01VTE0	M60x120 Newcon Anthracite R9 7Lpr
K945776R	K945776R0001VTE0	M60x120 Newcon Anthracite R10a 7R
K945778LPR	K945778LPR01VTE0	M60x120 Newcon S.grey R9 7Lpr
K945778R	K945778R0001VTE0	M60x120 Newcon S.grey R10a 7R

Product Codes / Ürün Kodları

Previous Product Code / Eski Ürün Kodu	New Product Code / Yeni Ürün Kodu	Description / Açıklama
Ultra 2.0		
	K947634LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 Antrasit R9 7Lpr
	K947634R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Antrasit R10a 7R
	K947635R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Antrasit R9 Flat Mat 7R
	K947636LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 Beige R9 7Lpr
	K947636R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Beige R10a 7R
	K947637R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Beige R9 Flat Matt 7R
	K947638LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 White R9 7Lpr
	K947638R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 White R10a 7R
	K947639R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 White R9 Flat Matt 7R
	K947640LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 Silver Grey R9 7Lpr
	K947640R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Silver Grey R10a 7R
	K947641R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 S.grey R9 Flat Matt 7R
	K947642LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 Cream R9 7Lpr
	K947642R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Cream R10a 7R
	K947643R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Cream R9 Flat Matt 7R
	K947644LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 Mocha R9 7Lpr
	K947644R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Mocha R10a 7R
	K947645R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Mocha R9 Flat Matt 7R
	K947646LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 Black R9 7Lpr
	K947646R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Black R10a 7R
	K947647R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Black R9 Flat Matt 7R
	K947648LPR01VTE0	60X120 Ultra 2.0 Mink R9 7Lpr
	K947648R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Mink R10a 7R
	K947649R0001VTE0	60X120 Ultra 2.0 Mink R9 Flat Matt 7R
Urban Quarzite		
K9433597R	K943359R0001VTE0	M60x120 Urban Quarzite White R10a 7R
K9433607R	K943360R0001VTE0	M60x120 Urban Quarzite Beige R10a 7R
K9433617R	K943361R0001VTE0	M60x120 Urban Quarzite Grey R10a 7R
K9433627R	K943362R0001VTE0	60X120 Urban Quarzite Anthracite R10a 7R
K9466817R	K946681R0001VTE0	M60x120 Urban Quarzite D.beige R10a 7R
Urbancrete		
	K947465R0001VTE0	60X120 Urbancrete White R10a 7R
	K947466R0001VTE0	60X120 Urbancrete D.grey R10a 7R
	K947467R0001VTE0	60X120 Urbancrete D.greige R10a 7R
	K947468R0001VTE0	60X120 Urbancrete Grey R10a 7R
	K947469R0001VTE0	60X120 Urbancrete Mink R10a 7R

Previous Product Code / Eski Ürün Kodu	New Product Code / Yeni Ürün Kodu	Description / Açıklama
Woodmix		
K9464777R	K946477R0001VTE0	M60x120 Woodmix Beige R10 7R
K9464787R	K946478R0001VTE0	M60x120 Woodmix Mocha R10 7R
K9464797R	K946479R0001VTE0	M60x120 Woodmix Grey R10 7R
K9464807R	K946480R0001VTE0	M60x120 Woodmix Anthracite R10 7R
K9464817R	K946481R0001VTE0	M60x120 Woodmix Cream R10 7R
Scale		
	K947475R0001VTS0	100X300 Scale 3.5Mm Grey Rec
	K947476R0001VTS0	100X300 Scale 3.5Mm D.greige Rec
	K947477R0001VTS0	100X300 Scale 3.5Mm D.grey Rec
	K947478R0001VTS0	100X300 Scale 3.5Mm Mink Rec
	K947479R0001VTS0	100X300 Scale 5.5Mm Grey Rec
	K947480R0001VTS0	100X300 Scale 5.5Mm D.greige Rec
	K947481R0001VTS0	100X300 Scale 5.5Mm D.grey Rec
	K947482R0001VTS0	100X300 Scale 5.5Mm Mink Rec
	K947879R0001VTS0	100X100 Scale 5.5Mm D.greige Rec
	K947880R0001VTS0	100X100 Scale 5.5Mm D.grey Rec
	K947881R0001VTS0	100X100 Scale 5.5Mm Grey Rec
	K947882R0001VTS0	100X100 Scale 5.5Mm Mink Rec
Uni		
K8442517R	K844251R0001VTE0	M60x120 Uni Fildisi Mat 7Rek
K8457807R	K845780R0001VTE0	M60x120 Uni Fildisi Prl 7Rek
K8562427R	K856242R0001VTE0	M60x120 Uni S.beyaz Mat 7Rek
K8562537R	K856253R0001VTE0	M60x120 Uni S.beyaz Parlak 7Rek
K9469537R	K946953R0001VTE0	M60x120 Uni Koyu Fildisi Mat 7Rek
K9469547R	K946954R0001VTE0	M60x120 Uni Koyu Fildisi Parlak 7Rek

Headquarters Genel Merkez

VitrA Karo San. Ve Tic. A.Ş.

Büyükdere Cad. Ali Kaya Sok. No: 5
Levent 34394 İstanbul
Phone: +(90 212) 350 80 00
Fax: +(90 212) 350 85 58

Regional Offices Bölge Ofisleri

VitrA UK Ltd.

Park 34 Collet Way,
Didcot Oxon OX11 7WB, UK
Phone: +44 (1235) 750 990
Fax: +44 (1235) 750 985

VitrA Fliesen GmbH-Co. KG.

Brucknerstrasse 43
56566 Neuwied, Germany
Phone: +49 (2622) 7007-0
Fax: +49 (2622) 7007-60

VitrA Plitka LLC

142253, bld. 1, Bolshevik Settlement,
Serpukhov District, Moscow Region Russia
Phone: +7 (496) 738 06 08
Fax: +7 (495) 520 78 76

Flagship Showrooms Flagship Mağazalar

VitrA Nişantaşı

Vali Konağı Cad. No: 24 Nişantaşı
Şişli / İstanbul
Phone: +90 (212) 233 07 78
Fax: +90 (212) 232 94 67

VitrA Suadiye

Bostancı Mah. Bağdat Cad. Cavit Paşa Köşkü
No: 493-1 34744 Kadıköy / İstanbul
Phone: +90 (216) 467 06 40

VitrA Cologne

Agrippinawerft 24
D-50678 Köln, Cologne
Phone: +49 (221) 27 73 68-0
Fax: +49 (2622) 88 95 500

VitrA Moscow

Varshavskoe Highway, 9, Bld.1
“Danilovskaya Manufakruta” Office Center
117105 Moscow
Phone / Fax: +7 (495) 221 76 11

Attention - Dikkat

When ordering ceramic tiles specify the areas of use.
Before tile setting, verify the tonality and calibration numbers, claims regarding these indications cannot be accepted after tile setting.
Crazing of glass borders is a nature of the ceramic tiles.
It is recommended to use VitrA Fix grout and adhesive materials with VitrA Ceramic Tiles.
The colors of tiles in the catalogue may not reflect the exact colors of the products.
For items with complimentary parts or decors, there may occur color tone diversity with plain background.
VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş. reserves the right to change the products and technical specifications.

Seramik karoları sipariş ederken kullanım alanlarını belirtiniz.
Seramik karoları döşemeden önce lütfen tonalite ve kalibre numaralarının aynı mekânlar için aynı olmasına dikkat ediniz; döşendikten sonra sorumluluk kabul edilmez.
Camı bordsürlerde Kraküle (çatlama) olabile, seramiğin doğasında olan bir unsurdur.
VitrA Karo Seramikleri ile birlikte VitrA Fix derz dolgu ve yapıştırıcı malzemeleri kullanılması önerilir.
Katalogdaki ürün renkleri seramik karoların renklerini aynen yansıtmayabilir.
Tamamlayıcı parçası veya dekoru olan ürünlerde ana fonu ile ton farklılıkları görülebilir.
VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş.'nin ürünler ve teknik detaylarında değişiklik yapma hakkı saklıdır.

VitrA